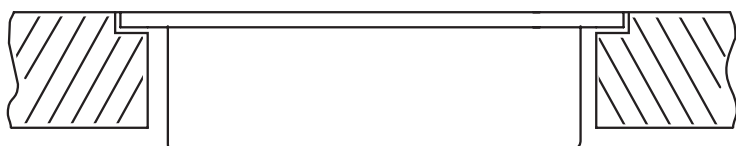


- Ⓓ **Montageanweisung flächenbündiger Einbau**
- ⒼⒷ **Assembly instructions for flush installation**
- Ⓕ **Notice de montage pour le montage à surface plane**
- ⒶⓁ **Montageaanwijzing voor randloze inbouw**
- Ⓘ **Indicazioni di montaggio per l'incasso a paro**
- Ⓔ **Instrucciones de montaje para el montaje al ras**
- Ⓟ **Instruções de montagem para a montagem nivelada**
- ⒸⓇ **Οδηγίες συναρμολόγησης για ισόπεδο εντοιχισμό**
- ⓅⓁ **Instrukcja montażu kuchenek leżących w jednej płaszczyźnie z płytą kuchenną**
- ⒽⓊ **Beszereelési útmutatás színelő beépítéshez**
- ⒸⓏ **Pokyny k montáži - montáž se zapuštěním**
- ⓉⓇ **Aynı seviyede montaj için montaj talimatı**
- ⒹⓀ **Montageanvisning flugtende montage**
- ⒻⒿ **Upotusasennusta koskeva asennusohje**
- Ⓐ **Monteringsanvisning for jevn innbygging**
- Ⓢ **Monteringsanvisning för inbyggnad i plan med arbetsbänken**
- ⒺⓈⓉ **Üleminekuta monteermise juhend**
- ⓁⓋ **Montāžas norādījumi, iebūvēšanai darba virsmā**
- ⓁⓉ **Instrukcija montuojant kaitlentę viename aukštyje su stalviršiu**





	<i>page</i>
Ⓓ	4
ⒼⒷ	8
Ⓕ	12
ⓃⓁ	16
Ⓘ	20
Ⓔ	24
Ⓟ	28
ⒼⓇ	32
ⓅⓁ	36

(HU)	.....	40
(CZ)	.....	44
(TR)	.....	48
(DK)	.....	52
(FIN)	.....	56
(N)	.....	60
(S)	.....	64
(EST)	.....	68
(LV)	.....	72
(LT)	.....	76

Inhalt

Einbaumaße Arbeitsplattenausschnitt

Arbeitsplattenausschnitt herstellen

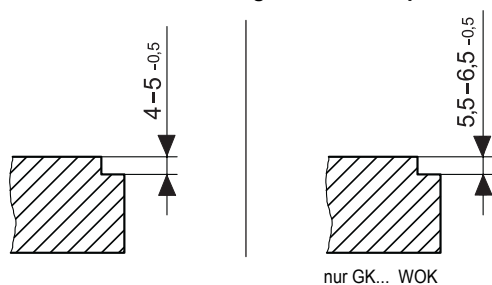
Kochfläche einkleben

Achtung, bei Verwendung von Kunststoffarbeitsplatten:

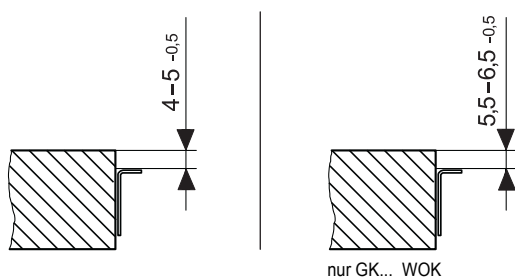
Es gibt Hersteller von Kunststoffarbeitsplatten, welche den Einbau von flächenbündigen Kochfeldern in deren Kunststoffarbeitsplatten ablehnen.

Bitte erkundigen Sie sich bei dem Hersteller Ihrer Arbeitsplatte nach der Verwendungsmöglichkeit für den flächenbündigen Einbau von Kochfeldern. Sollte der Hersteller diesem Einbau nicht ausdrücklich zustimmen, machen wir Sie darauf aufmerksam, dass wir die Gewährleistung bei Folgeschäden an der Arbeitsplatte ablehnen. (Die Kunststoffarbeitsplatte könnte u.U. durch Wärmedehnung reißen).

Einbausituation mit Ausfräsung in der Arbeitsplatte.

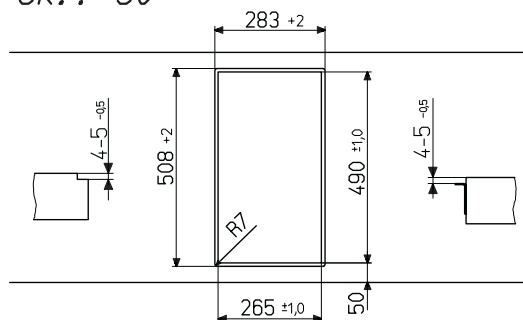


Einbausituation bei Verwendung von Auflegewinkeln bzw. Holz- oder Steinleisten.

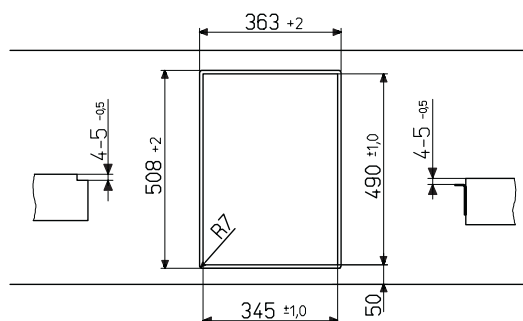


Einbaumaße Arbeitsplattenausschnitt

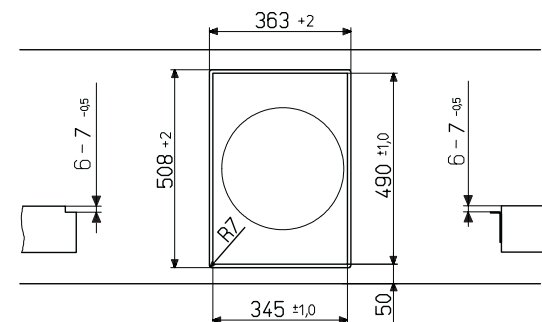
GK.. 30



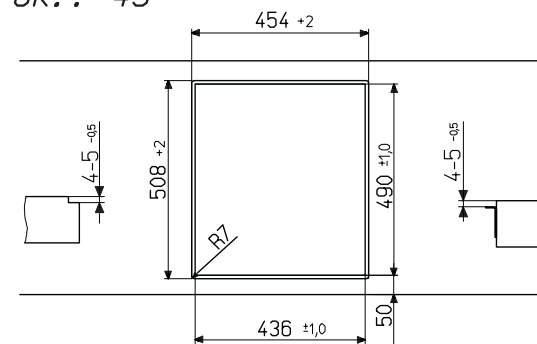
GK.. 38



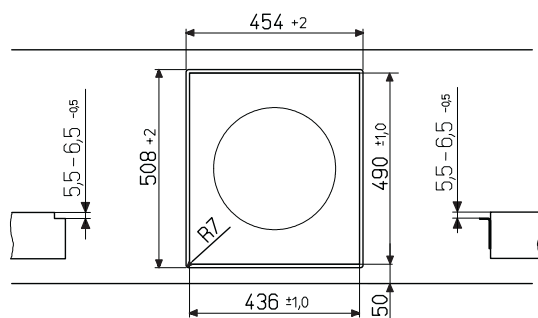
GK.. 38 WOK



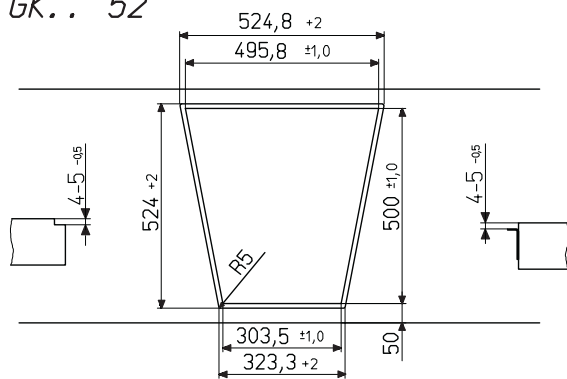
GK.. 45



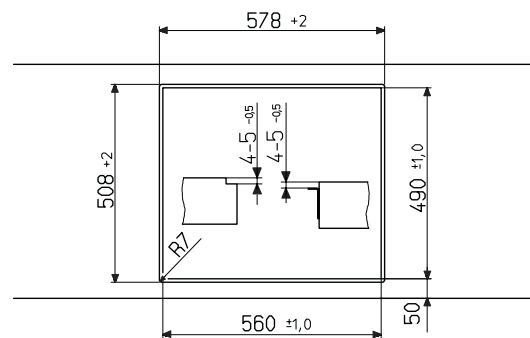
GK.. 45 WOK



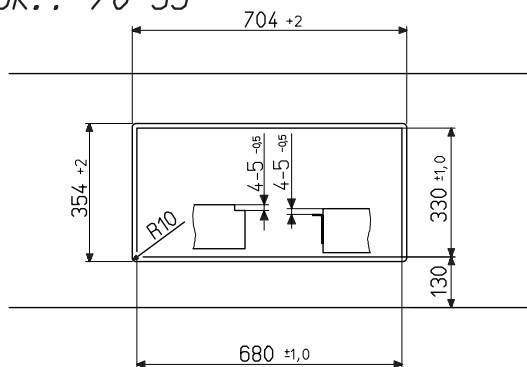
GK.. 52



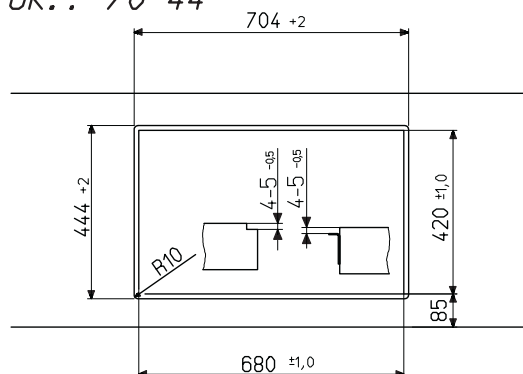
GK.. 60



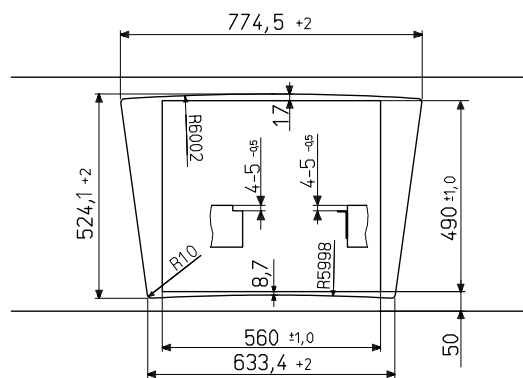
GK.. 70-35



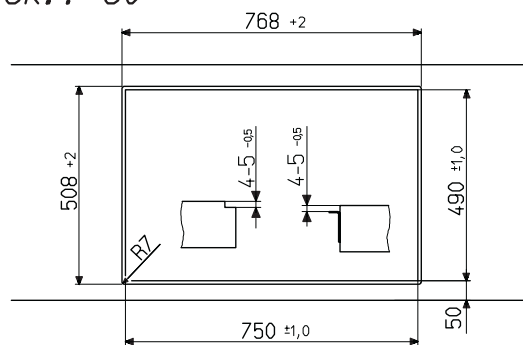
GK.. 70-44



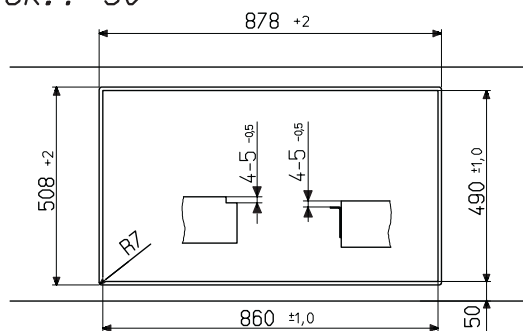
GK.. 77



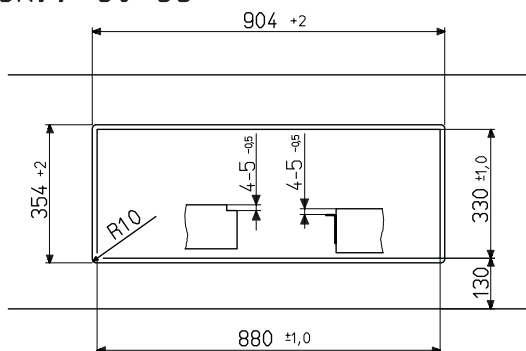
GK.. 80



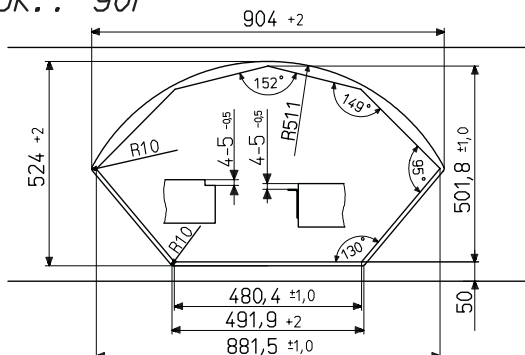
GK.. 90



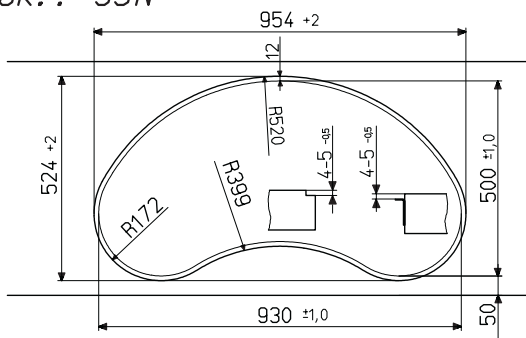
GK.. 90-35



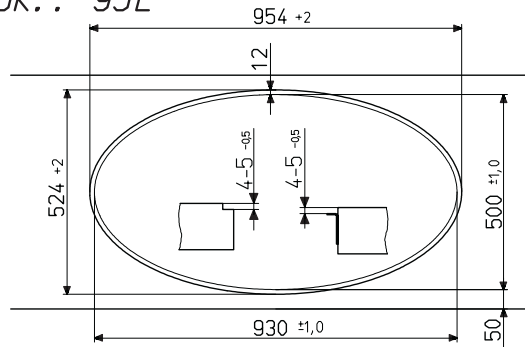
GK.. 90F



GK.. 95N



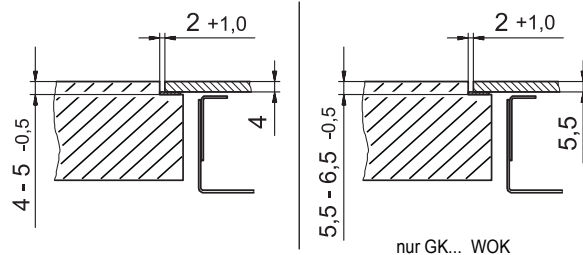
GK.. 95E



Arbeitsplattenausschnitt herstellen

Der Ausschnitt wird in zwei Arbeitsschritten hergestellt.

1. Den Ausschnitt für die Bodenwanne herstellen.
2. Die Ausfräsung für die Auflage der Glaskeramik-Platte vornehmen.
(Für diese Ausfräsung ist mindestens eine Oberfräse mit Führungsleiste erforderlich.)

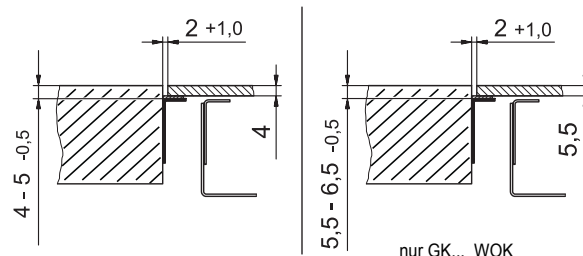


Das Außenmaß der Ausfräsung sollte immer ca. 6 mm größer sein als das Außenmaß der Glaskeramik-Kochfläche, damit eine Abdichtung (siehe: „Kochfläche einkleben“) vorgenommen werden kann.

Alternativ kann auch an Stelle des zweiten Arbeitsschrittes die Auflage für die Glaskeramikplatte komplett herausgeschnitten und höhenversetzt wieder eingeklebt werden.

Der Einbau von Holz- oder Steinleisten sowie von Stahlwinkeln ist ebenfalls möglich.

1. Den Ausschnitt für das Kochfeld herstellen.
2. Holz- / Steinleiste oder Aufлагewinkel an der Arbeitsplatte befestigen.



Bei einer Stein-Arbeitsplatte kann die Glaskeramikfläche vollständig flächenbündig eingelassen werden. Die Ausfräsung muss daher ca. 5^{-0,5} mm tief sein.

Bei Holz-Arbeitsplatten muss die Ausfräsung ca. 4^{-0,5} mm tief sein. Der daraus resultierende Überstand der Glaskeramikfläche gegenüber der Arbeitsplatte von min. 1 mm dient dazu, die Kunststoff-Oberfläche der Arbeitsplatte vor dem unbeabsichtigten Abstellen eines heißen Topfes zu schützen.

Hinweis

Um eine exakte Flächenbündigkeit bei Steinarbeitsplatten herzustellen, ist die Ausfräsung ggf. anzupassen.

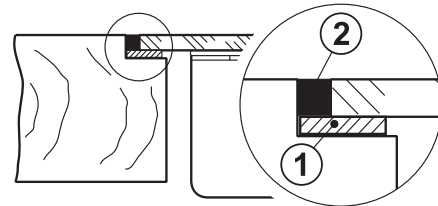
Kochfläche einkleben

Hinweise

- Um Schäden an der Arbeitsplatte und an der Kochfläche zu vermeiden, ist es erforderlich, das System Arbeitsplatte/Kochfläche dauerhaft wasserdicht zu verkleben.
- Die zu verklebenden Teile müssen trocken und fettfrei sein.
- Zum Einkleben der Kochfläche benötigen Sie Haftreiniger und hitze- und feuchtigkeitsbeständigen Silikonkleber (150°C).
- **Beachten Sie unbedingt die bei beiden Materialien beiliegenden Verarbeitungshinweise!**
Hier finden Sie auch die Berechnungsformel zum Aushärten des Silikonklebers. **Vor Ablauf dieser Aushärtzeit darf die Kochfläche nicht in Betrieb genommen werden, da der Silikonkleber beschädigt werden kann!**
- **Verkleben Sie die Kochfläche nur an ihren Außenrändern!**
- Bei Steinarbeitsplatten soll der Einbau bündig erfolgen, bei wärmeempfindlichen Arbeitsplatten (z.B. Holz) muss die Kochfläche ca. 1 mm überstehen.
- Nie die Kochfläche mit der Glaskeramik ungeschützt auf die Arbeitsplatte oder den Boden legen. Durch Verschmutzungen (Metallspäne, Steinreste ö.ä.) können Kratzer auf der Oberfläche der Glaskeramik entstehen. Bitte immer Pappe oder eine Wolldecke unterlegen.

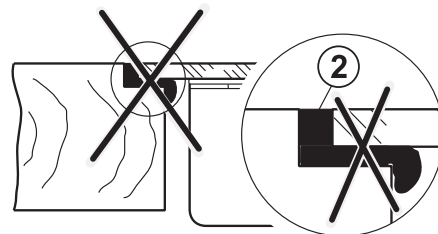
Arbeitsablauf

1. Dichtband ① in die Ecke der Auflagekante der Arbeitsplatte aufkleben, so dass sich kein Silikonkleber ② unter das Kochfeld durchdrücken kann.
Wichtig: Nur das der Kochfläche beiliegende Dichtband verwenden! Bei Verwendung anderer Dichtungen ist nicht gewährleistet, dass die Kochfläche nach dem Einbau nicht weiter absackt.
2. Die Kochfläche ohne Kleber in den Arbeitsplattenausschnitt einlegen und die Höhe prüfen. Ggf. die mitgelieferten Unterlegplättchen auf die Auflagekante für die Kochfläche in gleichmäßigen Abständen als Höhenausgleich auflegen.
3. Die Kochfläche wieder herausnehmen.
4. Die Außenränder der Kochfläche sowie die seitlichen Schnittflächen der Arbeitsplatte im Bereich des Verklebens mit dem Haftreiniger vorbehandeln.
Den Haftreiniger auf stark saugende Untergründe (z.B. Spanplatten) dick mit einem Pinsel auftragen. Bei schwach saugenden Untergründen (z.B. Marmor oder Granit) genügt es, den Haftreiniger dünn mit einem Filz aufzutragen.
Wichtig: Nach dem Auftragen muss der Haftreiniger immer ca. 30 Minuten lang ablüften.
5. Nun die Kochfläche einlegen und ausrichten.
6. Schließlich den Spalt zwischen Kochfläche und Arbeitsplatte mit Silikonkleber ② ausfüllen.

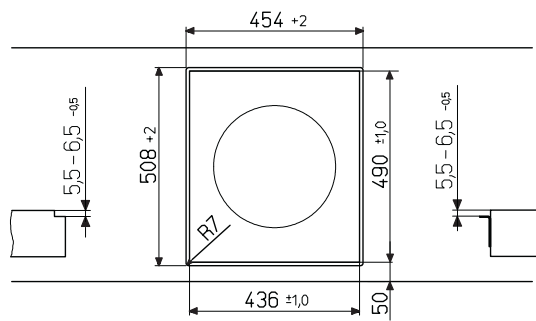


7. Die Fuge mit einem Spachtel und entspanntem Wasser glätten.

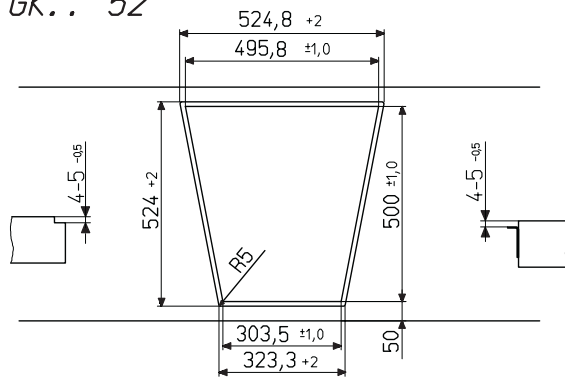
Achtung: Dichtband ① verwenden! Silikonkleber ② darf sich an keiner Stelle unter die Auflagefläche drücken. Ein späteres Herausnehmen der Mulde ist sonst nicht mehr möglich. Bei Nichtbeachtung keine Gewährleistung.



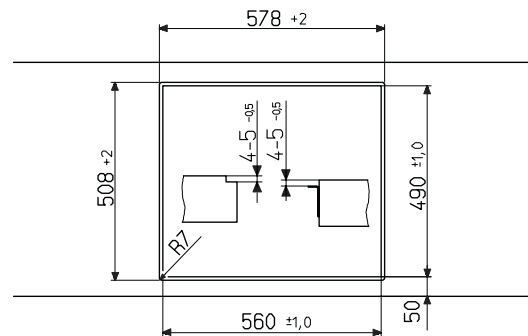
GK.. 45 WOK



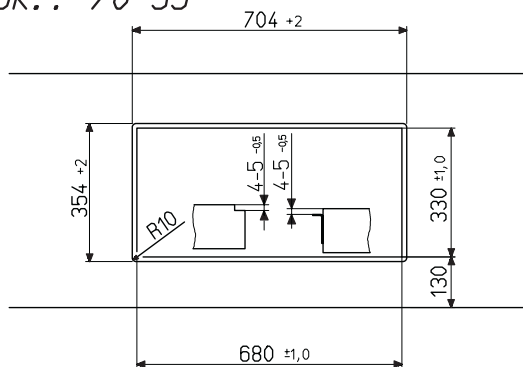
GK.. 52



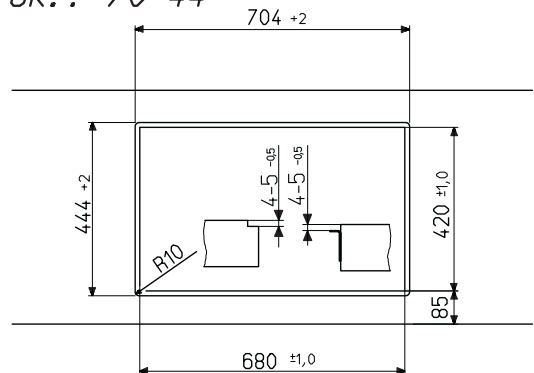
GK.. 60



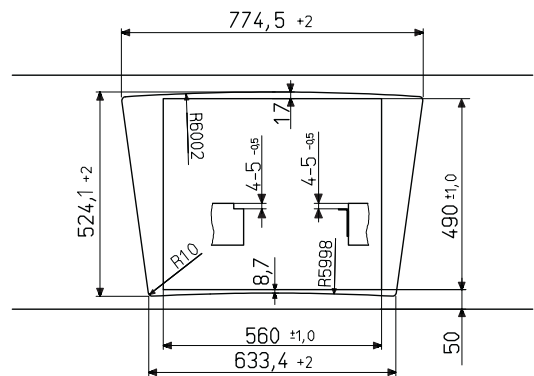
GK.. 70-35



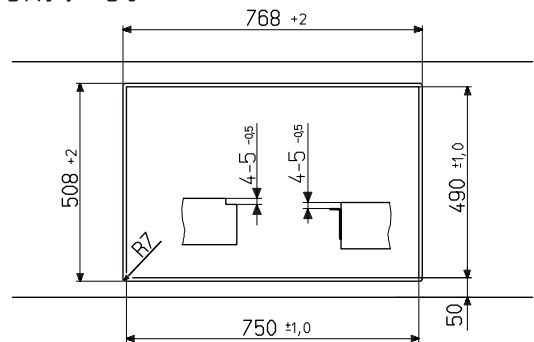
GK.. 70-44



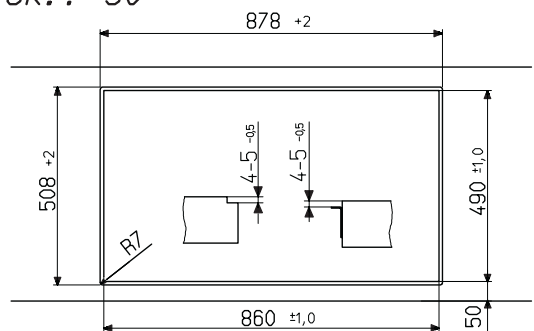
GK.. 77

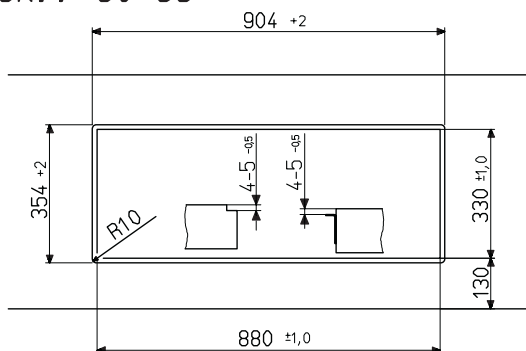
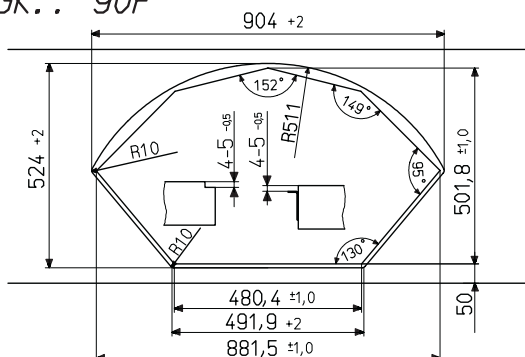
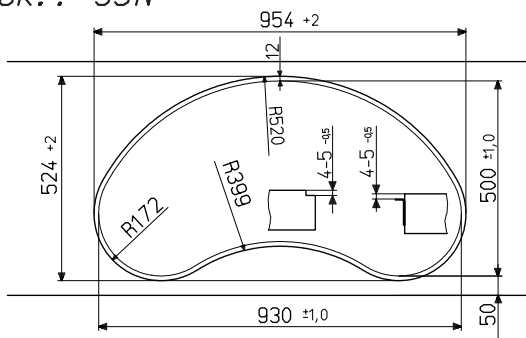
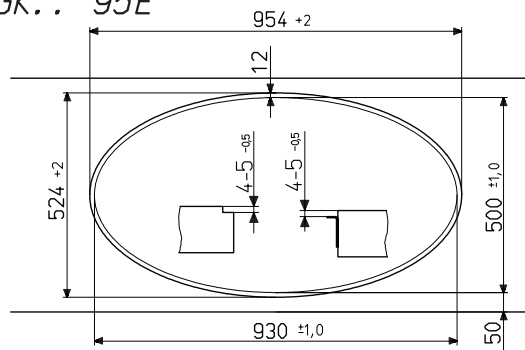


GK.. 80



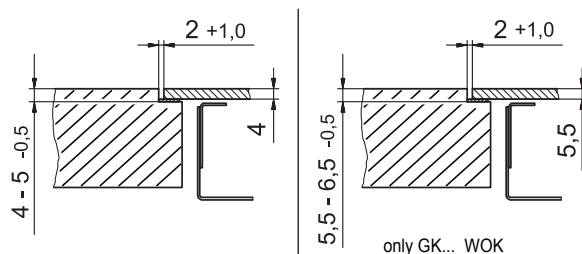
GK.. 90



GK.. 90-35**GK.. 90F****GK.. 95N****GK.. 95E****Making the worktop recess**

The cut-out is produced in two work steps.

1. Making the opening for the base trough.
2. Making the recess for the support of the glass ceramic hob.
(For this recess at least a recessing machine with guide strip is required.)

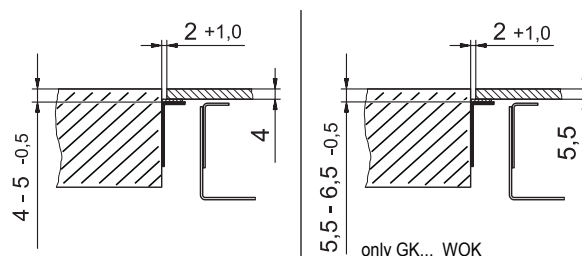


The outside dimension of the recess should always be about 6 mm longer than the outside dimension of the glass ceramic hob so that a seal can be provided (see: "Gluing in the hob").

Alternatively, instead of carrying out the second stage, the support of the glass ceramic hob can be cut out completely and then glued in again with the height adjusted.

It is also possible to install strips of wood or stone as well as steel angles.

1. Make the opening for the hob.
2. Fix the strip of wood or stone or the supporting angle onto the worktop.



With stone worktops the glass ceramic hob can be inserted completely flush. The recess must therefore be about 5^{-0.5} deep.

With wooden worktops the recess must be 4^{-0.5} mm deep. The resultant protrusion of the glass ceramic hob compared with the worktop of min. 1 mm serves to protect the plastic surface of the worktop, preventing a hot saucepan from being unintentionally placed on it.

Note

In order to ensure that it is exactly flush with the stone worktop, the recess may have to be modified accordingly.

Gluing in the hob

Notes

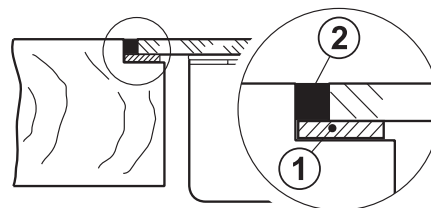
- In order to avoid damage to the worktop and the hob, it is necessary to glue the system worktop/hob with a permanent seal so that it is water-proof.
- The parts to be glued together must be dry and free from grease.
- To glue the hob, you require the water-proof wash primer and the heat and moisture-resistant silicone adhesive (150 °C).
- **It is absolutely necessary to observe the remarks concerning these two products. You will find them enclosed processing indications!**

There you will also find a calculation formula for the hardening of the silicone adhesive. **Do not operate the cooking zone before the hardening process is over as otherwise the silicone adhesive can be damaged.**

- **Only glue the hob on its outer edges!**
- With stone worktops installation is to be flush, with heat-sensitive worktops (e.g. wood) the hob must project about 1 mm.
- Never place the hob with the glass ceramic surface unprotected on the worktop or the floor. Dirt (metal chips, small pieces of stone etc.) can cause scratches in the surface of the glass ceramic hob. Please always place it on cardboard or a wool rug.

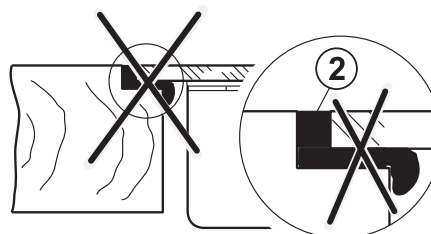
Procedure

1. Glue the sealing tape ① onto the corner of the supporting edge of the worktop so that no silicone adhesive ② can be pressed under the hob.
Important: Only use the sealing tape that is supplied with the hob! Should you use any other sealing there is no guarantee that the hob will not sink down after installation.
2. Insert the hob without adhesive into the worktop opening and check the height. If necessary, place the shims provided on the support edge for the hob at equal distances to adjust the height.
3. Remove the hob again.
4. Use the wash primer to pre-treat the outer edges of the hob and the side cut surfaces of the worktop where they have been glued.
Apply a thick coat of the primer with a brush on highly absorbent surfaces (e.g. chipboard). With less absorbent surfaces (e.g. marble or granite) it is sufficient to apply the primer with a felt cloth.
Important: After application, the primer must be left for about 30 minutes.
5. Now insert the hob and align.
6. Finally, fill the gap between the hob and the worktop with silicone adhesive ②.



7. Smooth the joint with a spatula and water containing a little washing-up liquid.

Attention! Use sealing tape ①! Silicone adhesive ② may not be pressed anywhere under the supporting surface, otherwise it will no longer be possible to remove the hob at a later stage. No liability will be assumed in the case of failure to observe these instructions.



Index

Cotes de montage de la découpe du plan de travail

Réaliser la découpe dans le plan de travail

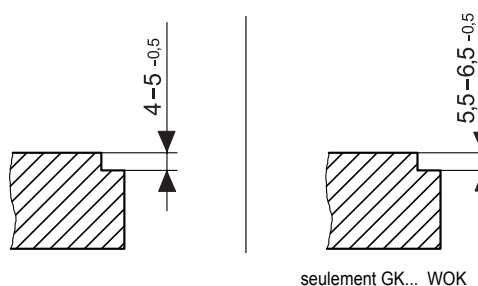
Coller la table de cuisson

Attention en cas d'utilisation de plans de travail en matière plastique:

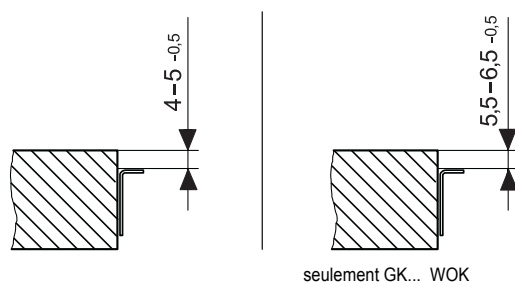
Il existe des fabricants de plans de travail en matière plastique qui refusent le montage de tables de cuisson à surface plane dans leurs plans de travail en matière plastique.

Veuillez vous renseigner auprès du fabricant de votre plan de travail sur les possibilités d'application pour le montage de tables de cuisson à surface plane dans leurs plans de travail. Au cas où le fabricant n'autorise pas expressément ce montage, nous attirons votre attention sur le fait que nous déclinons toute garantie lors de dommages en résultant sur le plan de travail (le plan de travail en matière plastique pourrait éventuellement se fendre par dilatation thermique).

Situation de montage avec fraisure dans le plan de travail.

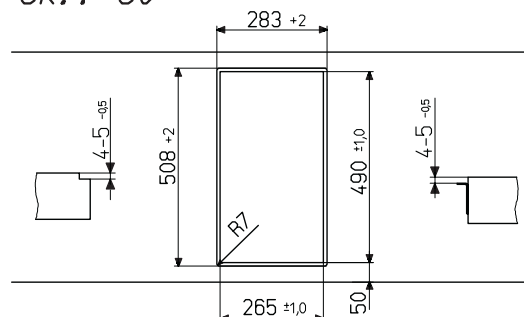


Situation de montage à l'utilisation d'angles d'appui ou de baguettes pour bois ou pour pierre.

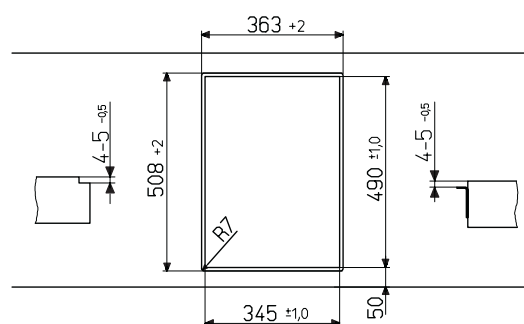


Cotes de montage de la découpe du plan de travail

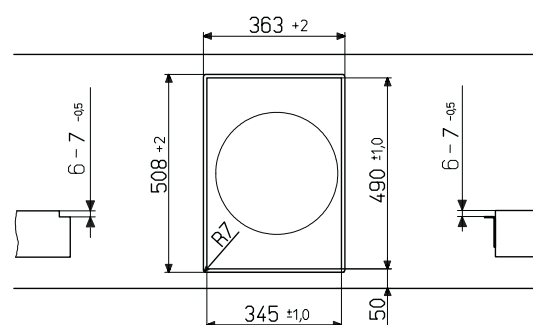
GK.. 30



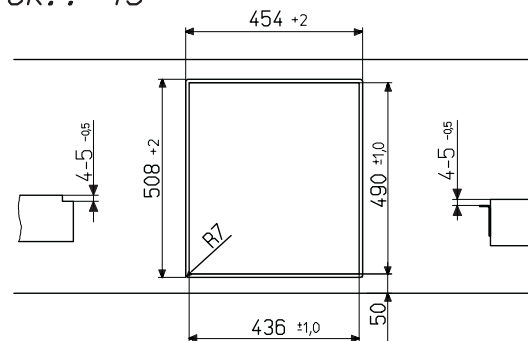
GK.. 38



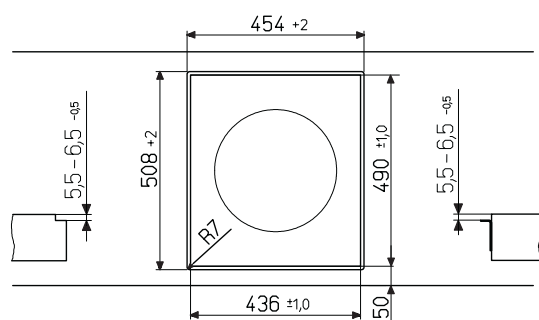
GK.. 38 WOK



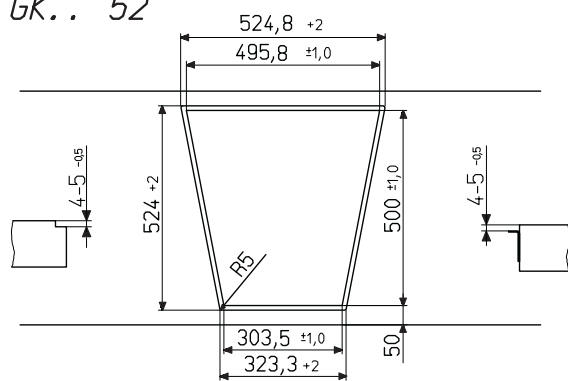
GK.. 45



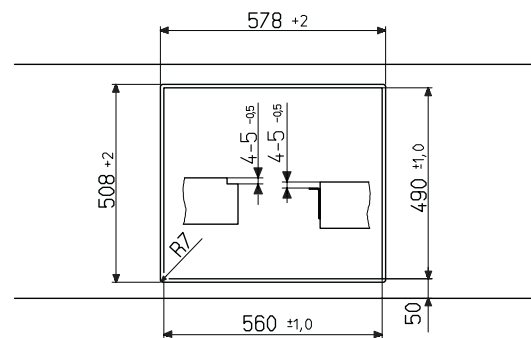
GK.. 45 WOK



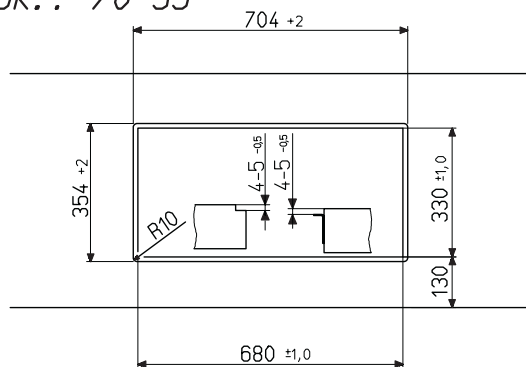
GK.. 52



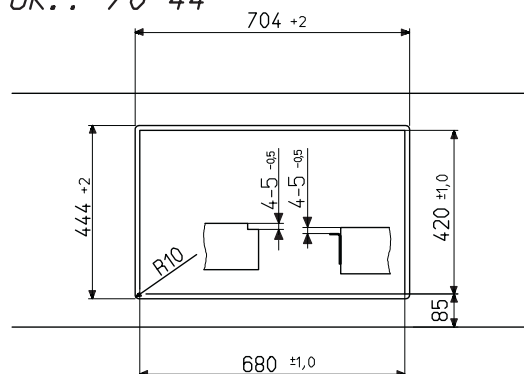
GK.. 60



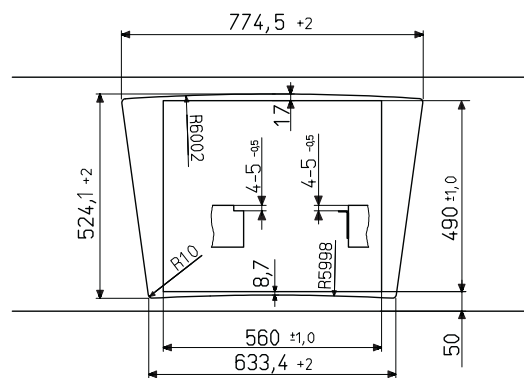
GK.. 70-35



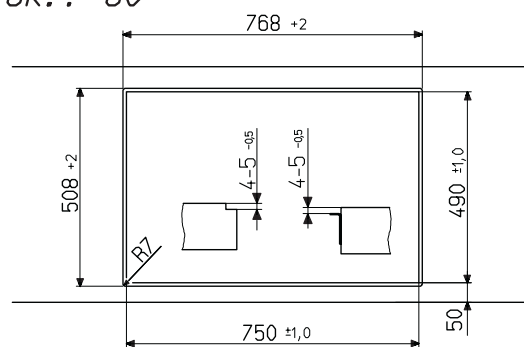
GK.. 70-44



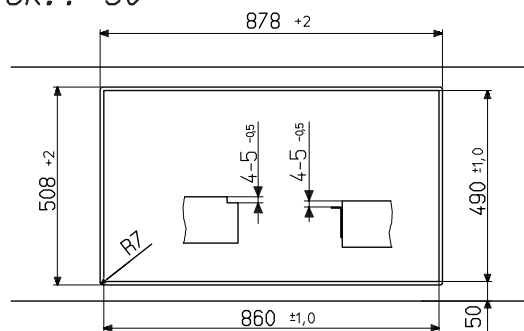
GK.. 77



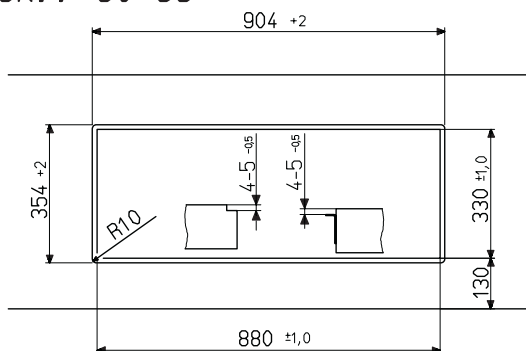
GK.. 80



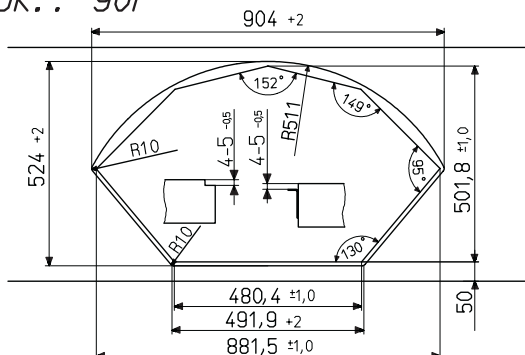
GK.. 90



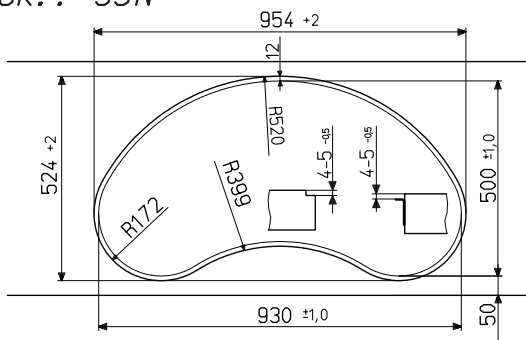
GK.. 90-35



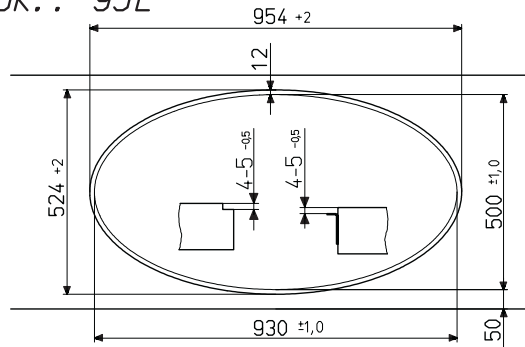
GK.. 90F



GK.. 95N



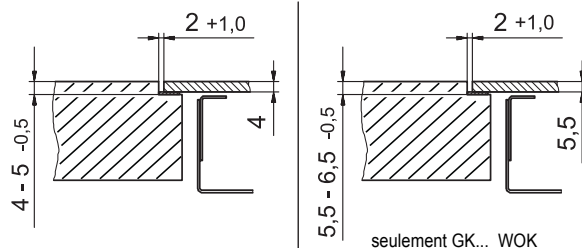
GK.. 95E



Réaliser la découpe dans le plan de travail

La découpe est réalisée en deux étapes.

1. Réaliser la découpe pour le fond.
2. Dresser la découpe à la fraise pour recevoir la plaque vitrocéramique.
(Ce dressage à la fraise demande au minimum une défonceuse avec glissière de guidage.)

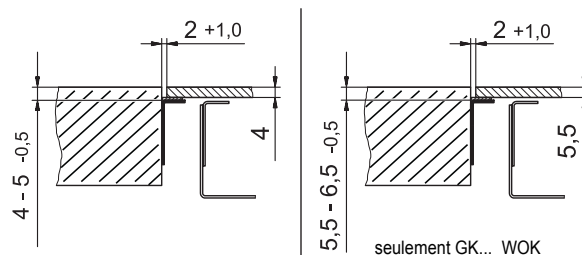


Les dimensions extérieures du dressage à la fraise devraient toujours être environ 6 mm supérieures aux dimensions extérieures de la plaque vitrocéramique, afin de pouvoir réaliser une bonne étanchéité avec un joint (voir: «coller la table de cuisson»).

A la place de la deuxième étape, il est également possible, comme alternative, de découper complètement la surface d'appui destinée à la plaque vitrocéramique et de la recoller décalée en hauteur.

Le montage de baguettes pour bois ou pour pierre ainsi que d'angles en acier est également possible.

1. Réaliser la découpe pour la zone de cuisson.
2. Fixer la baguette pour bois ou pour pierre ou l'angle d'appui sur le plan de travail.



Lorsqu'il s'agit d'un plan de travail en pierre, la plaque vitrocéramique peut être encastrée à fleur. Pour cela, le dressage à la fraise doit être d'une profondeur d'environ 5^{-0,5} mm.

Dans le cas d'un plan de travail en bois la profondeur de fraisure sera de 4^{-0,5} mm. Le dépassement de 1 mm de la plaque vitrocéramique par rapport au plan de travail sert à protéger le plan de travail en matière plastique contre des endommagements éventuels (par ex. une casserole chaude posée par inadvertance).

Remarque

Pour réaliser un encastrement à fleur dans un plan de travail en pierre, le dressage à la fraise est à adapter à cette contrainte.

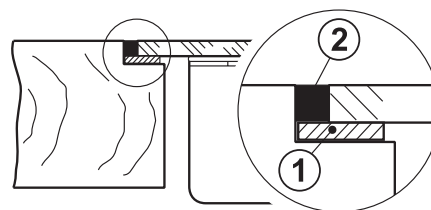
Coller la table de cuisson

Conseils!

- Pour éviter tout endommagement du plan de travail ou de la table de cuisson, il est nécessaire de coller l'ensemble plan de travail/table de cuisson de façon étanche.
- Les pièces à coller doivent être sèches et sans aucune trace de graisse.
- Pour coller la plaque de cuisson en place, vous avez besoin d'un agent d'adhérence et de la colle silicone résistante à la chaleur et à l'humidité (150 °C).
- **Pour l'emploi de ces deux matériaux, respectez impérativement les conseils d'utilisation donnés par le fabricant !**
Vous trouverez ici également la formule de calcul pour le durcissement de la colle silicone. **La table de cuisson ne doit pas être utilisée avant la fin de ce temps de durcissement, sous risque d'endommager la colle silicone !**
- **Ne collez la table de cuisson que sur ses bords extérieurs!**
- Lorsqu'il s'agit d'un plan de travail en pierre, l'encastrement doit être effectué à fleur; pour les plans de travail sensibles à la chaleur (par ex. bois), la plaque de cuisson doit dépasser d'environ 1 mm.
- Ne jamais poser la table de cuisson sur le plan de travail ou par terre, le côté vitrocéramique n'étant pas protégé. Des salissures (alésures, bris de pierres etc.) peuvent occasionner des rayures sur la surface vitrocéramique. Merci de toujours la protéger avec un carton ou une couverture en laine.

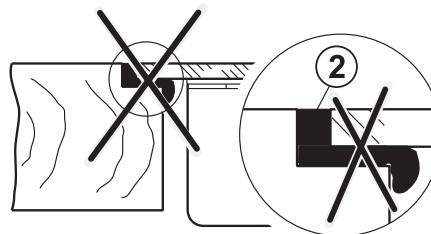
Déroulement de l'encastrement

1. Collez le ruban d'étanchéité ① dans le coin destiné au plan de travail de telle sorte que la colle silicone ② ne pénètre pas sous la table de cuisson.
Important: N'utilisez que le ruban d'étanchéité accompagnant la table de cuisson! An cas d'utilisation d'autres joints, il n'est pas garanti que la table de cuisson ne continue pas de s'affaisser après le montage.
2. Posez la table de cuisson, sans colle, dans la découpe réalisée sur le plan de travail et vérifiez la hauteur. Posez, le cas échéant, les rondelles livrées avec l'appareil en espaces régulières sur l'assise pour égaliser la hauteur.
3. Enlevez de nouveau la table de cuisson.
4. Traitez préalablement avec l'agent d'adhérence les bords extérieurs du plan de cuisson ainsi que les surfaces de coupe latérales du plan de travail dans la zone de collage.
S'il s'agit de surfaces très absorbantes (par ex. panneaux d'agglomérés), appliquez l'agent d'adhérence avec un pinceau en couche épaisse. S'il s'agit de surfaces peu absorbantes (par ex. marbre ou granite), une application en fine couche à l'aide d'un feutre est suffisante.
Important: Attendez toujours environ 30 minutes après l'application pour laisser évaporer l'agent d'adhérence.
5. Mettez maintenant la table de cuisson en place et ajustez-la.
6. Remplissez la fente entre la table de cuisson et le plan de travail avec de la colle silicone ②.



7. Lissez le joint à l'aide d'une spatule et avec de l'eau pure.

Attention! Utiliser le ruban d'étanchéité ①! La colle silicone ② ne doit pénétrer à aucun endroit sous la surface d'appui. Sinon il ne sera plus possible de retirer la cavité. Pas de garantie en cas de non-observation.



Inhoud

Inbouwafmetingen uitsparing aanrecht

Uitsparing in het aanrechtblad uitzagen

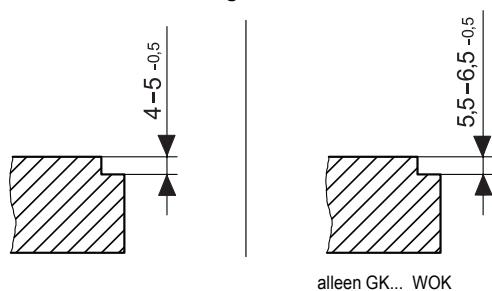
Kookplaat inplakken

Let bij het gebruik van kunststof aanrechten op het volgende:

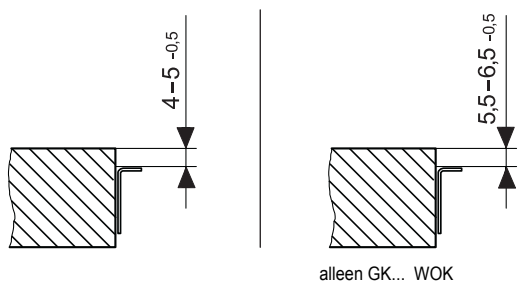
Sommige fabrikanten van kunststof aanrechten raden de inbouw van kookplaten zonder opzetrand in hun kunststof aanrecht af.

Vraag daarom bij de producent van uw aanrecht om inlichtingen over de mogelijkheid van de inbouw van een randloze kookplaat. Past u deze inbouwwijze toe zonder uitdrukkelijke instemming van de producent, dan wijzen wij u erop, dat schade die als gevolg hiervan optreedt niet wordt gedekt door onze garantie (bijv. bij scheuren in het kunststof aanrecht door uitzetting bij warmteontwikkeling).

Inbouwsituatie met uitfrezing in het aanrecht.

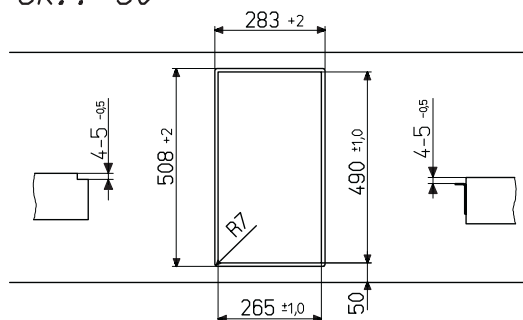


Inbouwsituatie met gebruik van steunhaken resp. houten of stenen profielen.

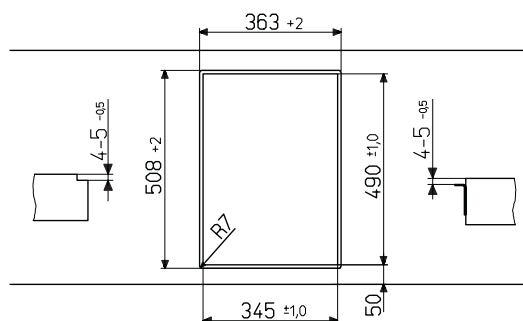


Inbouwafmetingen uitsparing aanrecht

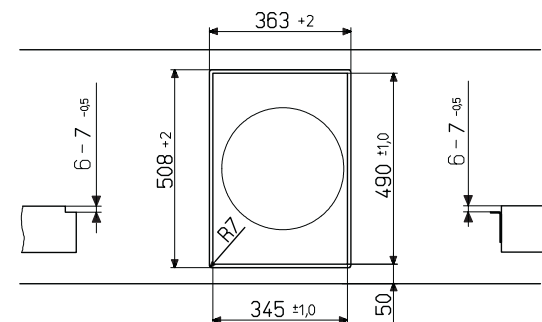
GK.. 30



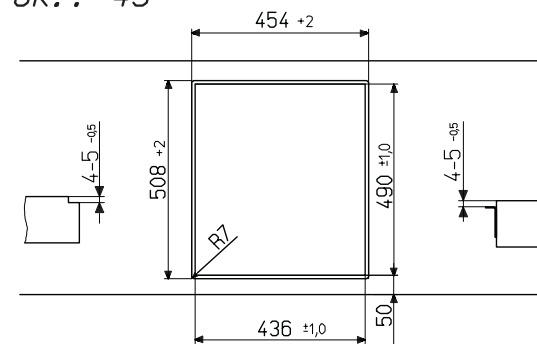
GK.. 38



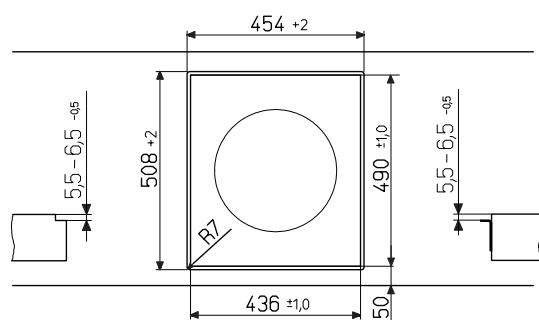
GK.. 38 WOK



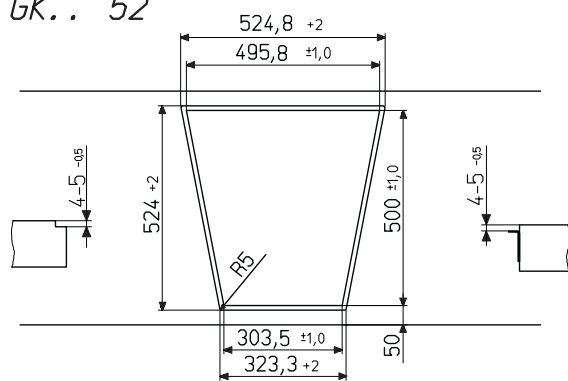
GK.. 45



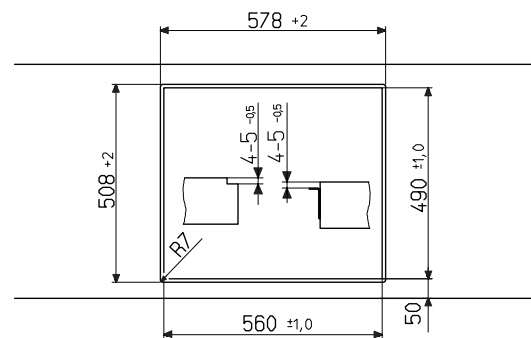
GK.. 45 WOK



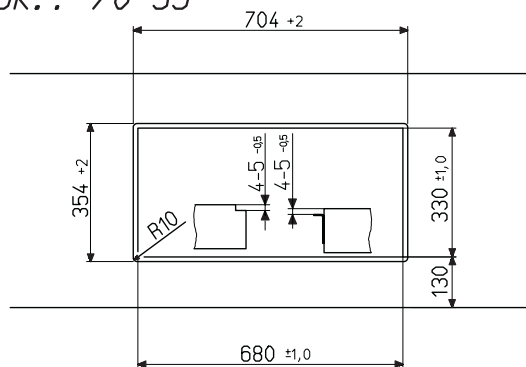
GK.. 52



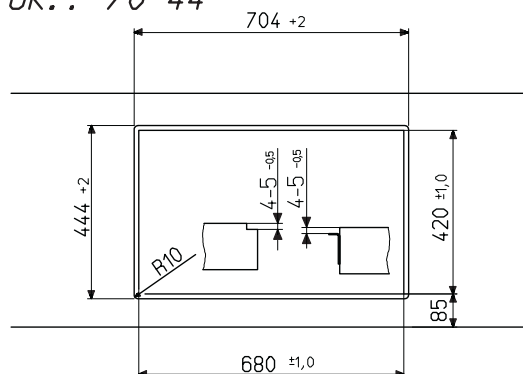
GK.. 60



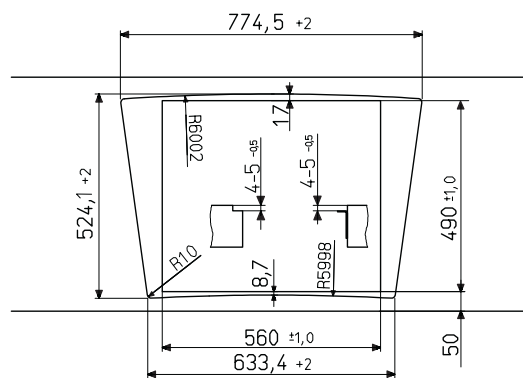
GK.. 70-35



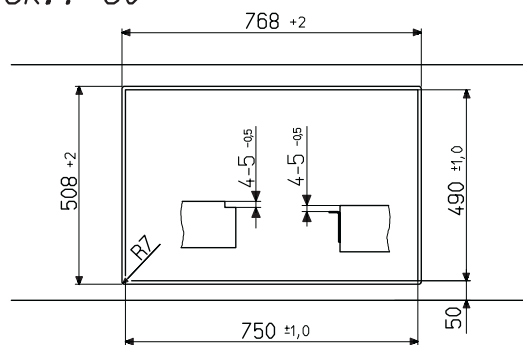
GK.. 70-44



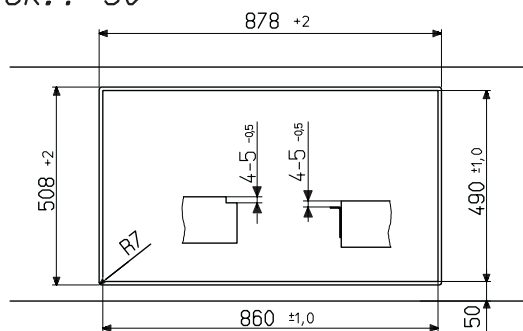
GK.. 77



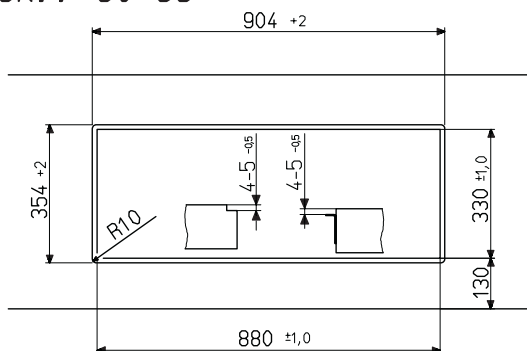
GK.. 80



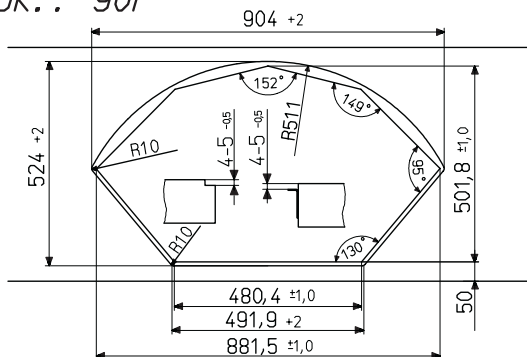
GK.. 90



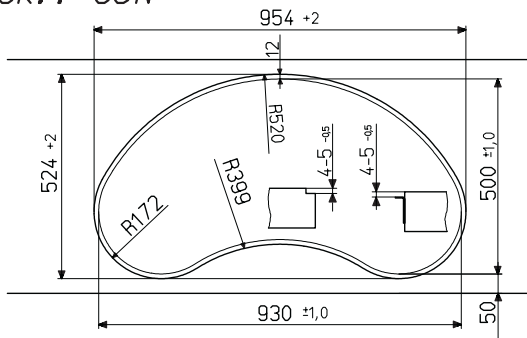
GK.. 90-35



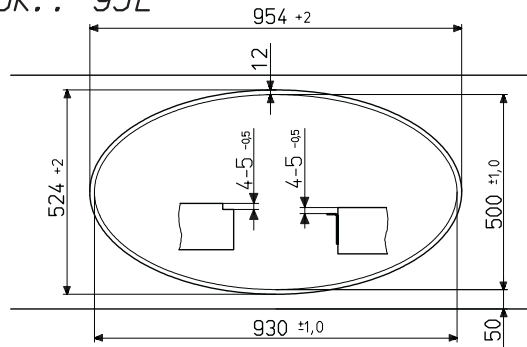
GK.. 90F



GK.. 95N



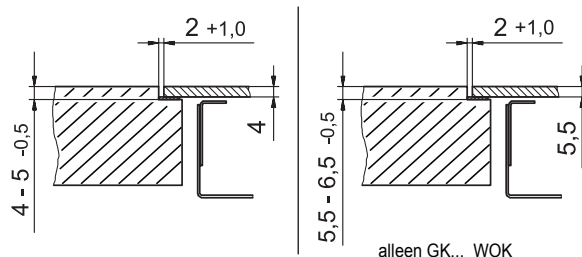
GK.. 95E



Uitsparing in het aanrechtblad uitzagen

De uitsparing wordt in twee stappen uitgezaagd.

1. De uitsparing voor de bodemkuip uitzagen.
 2. De uitsparing voor het opleggen van de keramische plaat uitzagen.
- (Voor het uitzagen is minstens een bovenfrees met geleiding nodig.)

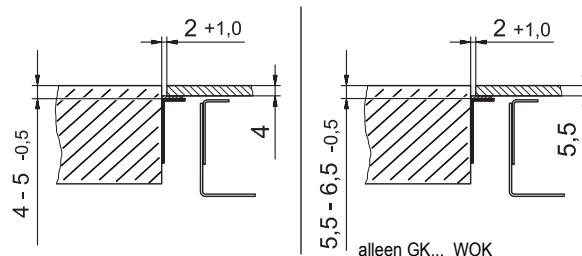


De buitenafmeting van de uitzaging dient altijd ca. 6 mm groter te zijn dan de buitenafmeting van de keramische kookplaat, opdat een afdichting (zie: „Kookplaat inplakken”) kan worden aangebracht.

Het is ook mogelijk om in plaats van stap twee het inlegvlak voor de keramische kookplaat in zijn geheel uit te zagen en op aangepaste hoogte weer in te plakken.

Het is ook mogelijk om de inbouw uit te voeren met houten of stenen profielen of stalen haken.

1. Maak de uitsparing voor de kookplaat.
2. Houten of stenen profiel of steunhaak aan het aanrecht bevestigen.



Bij een stenen aanrechtblad kan de keramische plaat volledig vlak worden ingezet. De uitzaging moet daarom ca. 5^{+0,5} mm diep zijn.

Bij houten aanrechten moet de uitzaging 4^{-0,5} mm diep zijn. De 1 mm hoge rand van de keramische plaat t.o.v. het aanrechtblad dient om te verhinderen dat een hete pan per ongeluk op het kunststof-oppervlak wordt geplaatst.

Opmerking

Om ervoor te zorgen dat de plaat bij stenen aanrechtbladen absoluut vlak ligt, moet de uitzaging ev. worden aangepast.

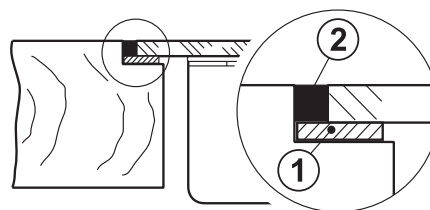
Kookplaat inplakken

Opmerkingen

- Om schade aan het aanrechtblad en aan de kookplaat te vermijden, is het nodig het systeem aanrechtblad/kookplaat permanent waterdicht vast te kleven.
- De te plakken onderdelen moeten droog en vetvrij zijn.
- Om de kookplaten in te plakken hebt u adhesiereiniger en hitte- en vochtbestendige siliconenlijm (150 °C) nodig.
- **Lees in ieder geval de verwerkingsinstructies die zich bij de beide materialen bevinden!**
Hier vindt u ook de berekeningsformule voor het uitharden van de siliconenlijm. **Voor afloop van deze uithardtijd mag de kookplaat niet in gebruik worden genomen, daar de siliconenlijm kan worden beschadigd!**
- **Plak de kookplaat alleen aan de buitenranden vast!**
- Bij stenen aanrechtbladen moet het inbouwen randloos gebeuren, bij warmtegevoelige aanrechtbladen (bijv. hout) moet de kookplaat ca. 1 mm uitsteken.
- De kookplaat nooit zonder bescherming met de keramische plaat op het aanrechtblad of op de grond leggen. Door verontreinigingen (metaalspanen, steenresten o.d.) kunnen krassen op het oppervlak van de glaskeramiek ontstaan. Altijd een stuk karton of een wollen deken eronder leggen.

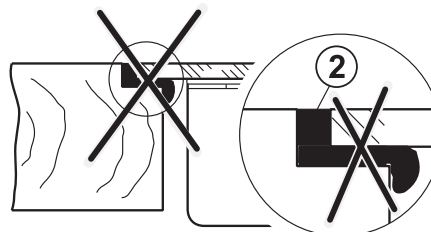
Uitvoering

1. Afdichttape ① in de hoek van de steunrand van het aanrecht aanbrengen, zodat geen siliconenlijm ② onder de kookplaat kan terechtkomen.
Belangrijk: Maak uitsluitend gebruik van de met de kookplaat meegeleverde afdichttape! Bij gebruik van ander materiaal kan niet worden gegarandeerd, dat verzakking van de kookplaat na de inbouw uitblijft.
2. De kookplaat zonder lijm in de uitsparing van het aanrechtblad leggen en de hoogte controleren. Ev. de meegeleverde onderlegplaatjes op gelijkmatige afstanden op de steunrand voor de kookplaat leggen om de hoogte aan te passen.
3. De kookplaat er weer uitnemen.
4. De kleefvlakken op de buitenranden van de kookplaat en op de snijvlakken aan de zijkant van het aanrecht voorbehandelen met adhesiereiniger.
De adhesiereiniger op een sterk absorberende ondergrond (bijv. spaanplaat) in een dikke laag met een penseel aanbrengen. Bij een zwak absorberende ondergrond (bijv. marmer of graniet) is het voldoende een dunne laag adhesiereiniger met een viltje aan te brengen.
Belangrijk: Na het aanbrengen moet de adhesiereiniger altijd ca. 30 minuten luchten.
5. Nu de kookplaat in de uitsparing leggen en justeren.
6. Tenslotte de spleet tussen kookplaat en aanrechtblad met siliconenlijm ② opvoegen.



7. De voeg met een spatel en ontspannen water gladstrijken.

Let op: Maak gebruik van de afdichttape ①! Siliconenlijm ② mag op geen enkele plaats onder het draagvlak terechtkomen. Het uitnemen op een later tijdstip wordt daardoor onmogelijk. Garantie alleen bij inachtneming hiervan.



Contenuto

Dimensioni d'incasso del ritaglio del piano di lavoro

Ritaglio del piano di lavoro

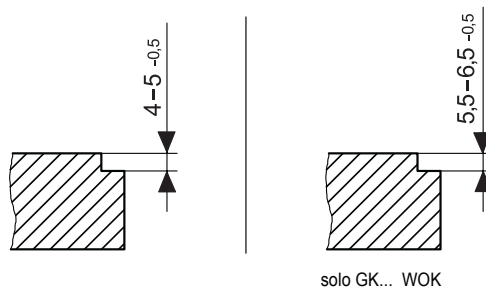
Come incollare il piano di cottura in vetroceramica

Fare attenzione se si utilizzano piani di lavoro di plastica:

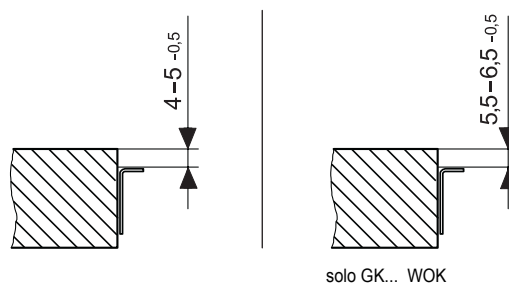
Alcuni produttori di piani di lavoro di plastica si rifiutano di montare piani di cottura a paro con la superficie sui loro piani di lavoro in plastica.

Informarsi pertanto presso il produttore del vostro piano di lavoro sulla possibilità di montare un piano di cottura a paro con la superficie di lavoro. Senza un esplicito consenso da parte del produttore, viene anche meno la garanzia per i danni che può subire il piano di lavoro, come p.e. una sua rottura dovuta a dilatazione termica.

Esempio di montaggio con fresatura nel piano di lavoro.

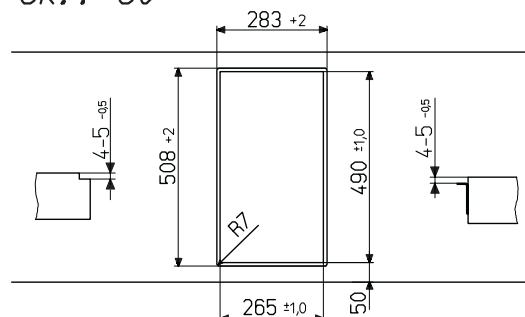


Esempio di montaggio utilizzando squadrette d'appoggio o listelli di legno o pietra.

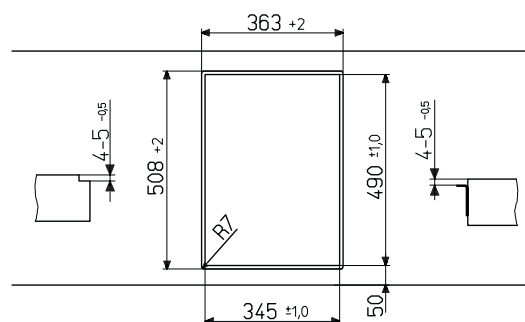


Dimensioni d'incasso del ritaglio del piano di lavoro

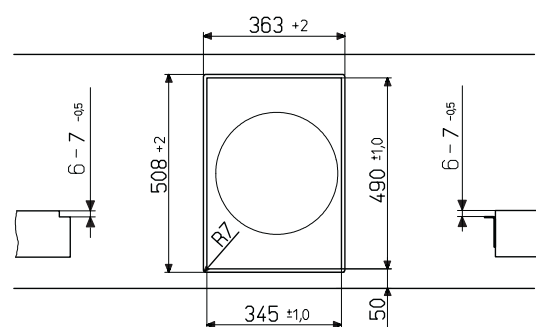
GK.. 30



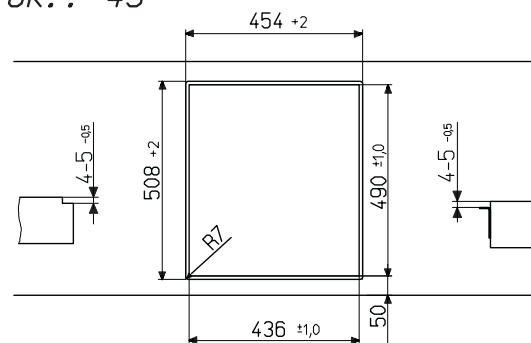
GK.. 38



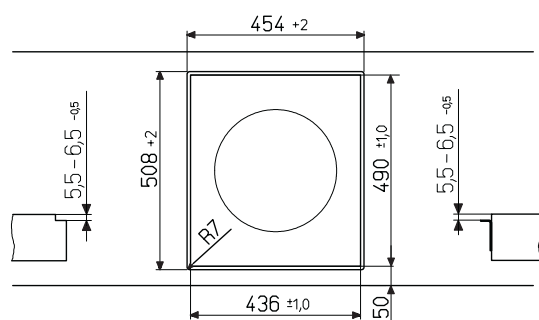
GK.. 38 WOK



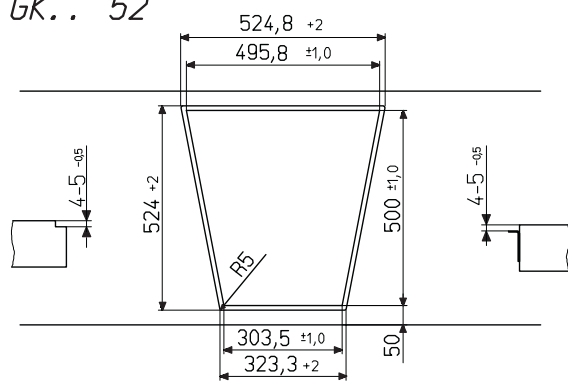
GK.. 45



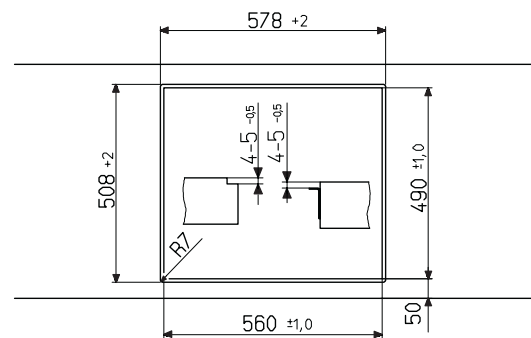
GK.. 45 WOK



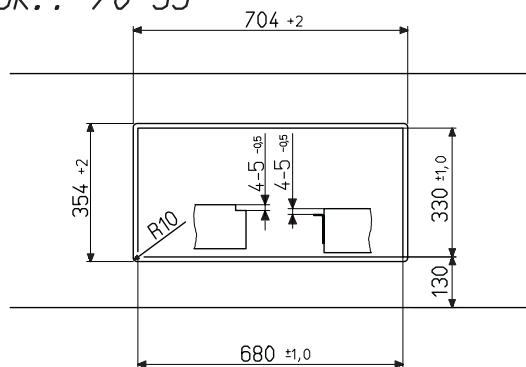
GK.. 52



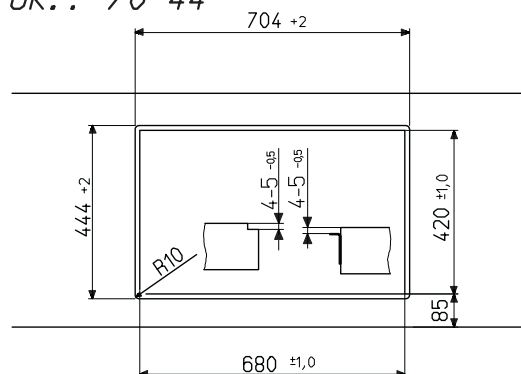
GK.. 60



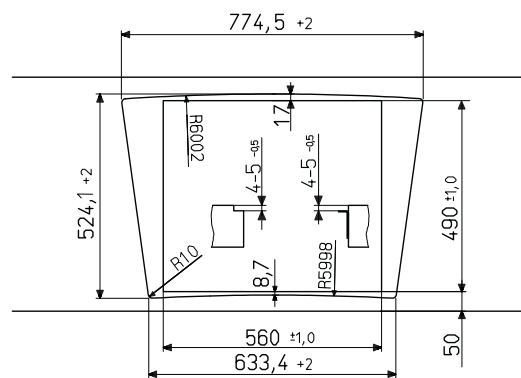
GK.. 70-35



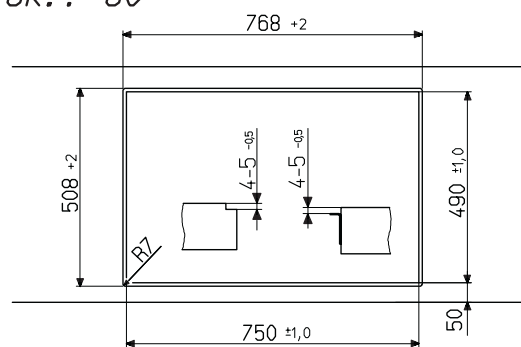
GK.. 70-44



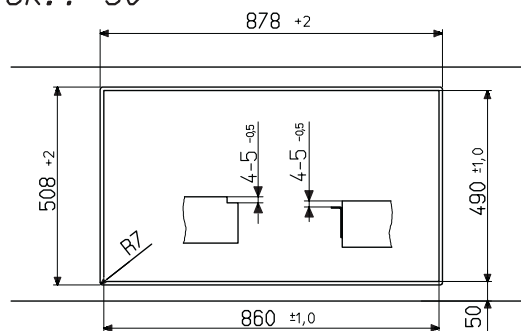
GK.. 77

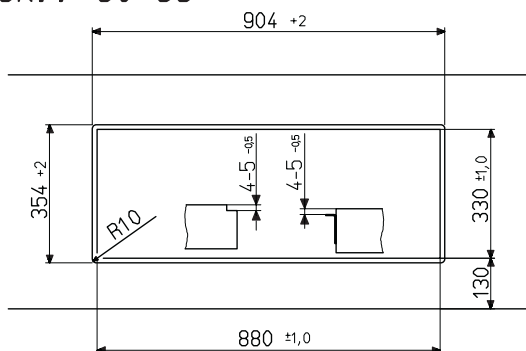
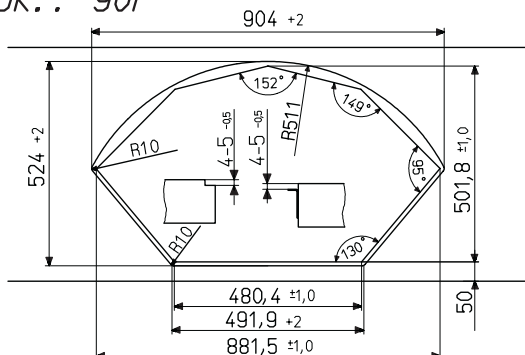
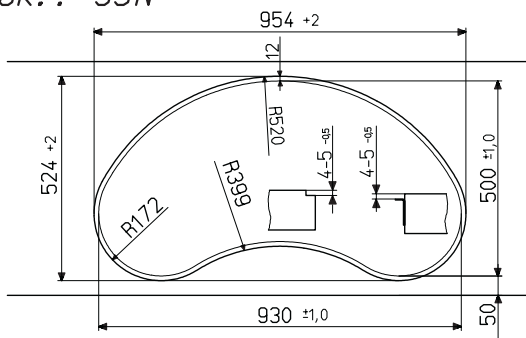
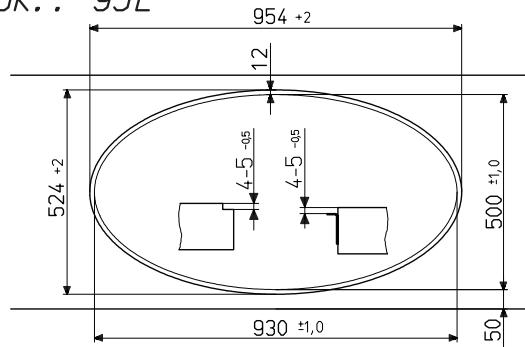


GK.. 80



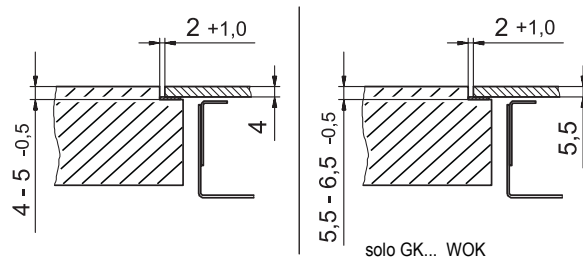
GK.. 90



GK. . 90-35**GK. . 90F****GK. . 95N****GK. . 95E****Ritaglio del piano di lavoro**

Il ritaglio viene realizzato in due passi.

1. Preparazione del ritaglio per la vasca di fondo.
2. Esecuzione della fresatura per il supporto della piastra in vetroceramica.
(Per questa operazione è necessario utilizzare almeno una fresatrice verticale con listello di conduzione.)

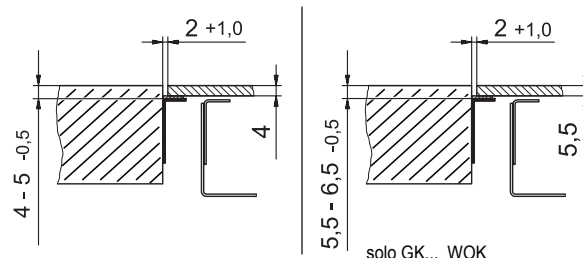


Le dimensioni esterne della fresatura deve essere sempre maggiore di ca. 6 mm rispetto a quelle del piano di cottura in vetroceramica, in modo da consentire l'impermeabilizzazione (cfr.: «Come incollare il piano di cottura in vetroceramica»).

In alternativa alla fresatura (punto 2), si può ritagliare il supporto ed estrarlo dal piano di cottura in vetroceramica, per poi rincollarcelo ad un'altezza diversa.

E' anche possibile montare listelli di legno o pietra e squadrette d'acciaio.

1. Effettuare il ritaglio per il piano di cottura.
2. Fissare il listello di legno/pietra o la squadretta d'appoggio al piano di lavoro.



Se il piano di lavoro è in pietra, il piano di cottura in vetroceramica può essere completamente incassato a paro. Per questo motivo la profondità della fresatura deve essere di ca. 5^{-0,5} mm.

In presenza di piani di lavoro di legno, la profondità della fresatura deve essere di 4^{-0,5} mm. La sporgenza di almeno 1 mm che ne risulta serve a proteggere la superficie in plastica del piano di lavoro dalle pentole bollenti inavvertitamente appoggiate.

Indicazione

Per ottenere un posizionamento perfettamente a livello in caso di piani di lavoro in pietra, adattare eventualmente la fresatura.

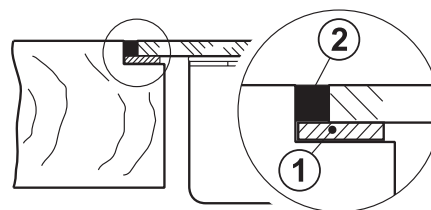
Come incollare il piano di cottura in vetroceramica

Indicazioni

- Per evitare di danneggiare il piano di lavoro ed il piano di cottura, il sistema composto da piano di lavoro/di cottura deve essere incollato a tenuta permanente.
- Le parti da incollare devono essere asciutte e prive di residui grassi.
- Per l'incollatura sono necessari un fondo pulitore aderente e la colla siliconica resistente al calore ed all'umidità (150 °C).
- **Si devono assolutamente rispettare le istruzioni di trattamento allegate alle due prodotti!**
Qui trovate anche la formula per calcolare il tempo di indurimento della colla siliconica. **Non si deve usare il piano di cottura prima del termine del tempo di indurimento, perché altrimenti la colla potrà essere danneggiata!**
- **Incollare il piano di cottura sui due bordi esterni!**
- Se il piano di lavoro è in pietra, l'incasso deve essere eseguito a livello mentre nel caso di piani di lavoro non resistenti al calore (ad es. legno) il piano di cottura deve sporgere di almeno 1 mm ca. rispetto al piano di lavoro.
- Non collocare mai il piano di cottura in vetroceramica senza protezione sul piano di lavoro o sul pavimento. Lo sporco (frammenti metallici, residui di pietra ecc.) possono graffiare la superficie in vetroceramica. Proteggerla sempre con del cartone o una coperta di lana.

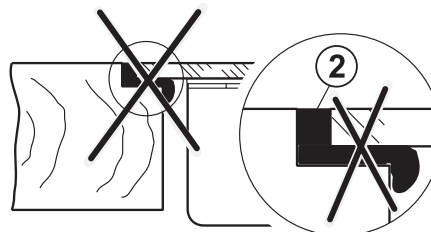
Procedura

1. Incollare il nastro ermetico ① nell'angolo dello spigolo d'appoggio del piano di lavoro, in modo che la colla siliconica ② non possa fuoriuscire da sotto il piano di cottura.
Importante! Utilizzare solo il nastro ermetico allegato alla superficie di cottura! Se si utilizzano altre guarnizioni non si può assicurare che la superficie di cottura non si insacchi ulteriormente dopo che è stata montata.
2. Inserire il piano di cottura nel ritaglio del piano di lavoro senza adesivo, controllandone l'altezza. Eventualmente compensare l'altezza posizionando a distanze regolari le placchette di supporto allegate.
3. Estrarre di nuovo il piano di cottura.
4. Trattare i lati esterni della superficie di cottura e le superfici di ritaglio laterali del piano di lavoro da incollare con il fondo pulitore aderente.
Applicare il fondo pulitore aderente con un pennello sulle superfici molto assorbenti (ad es. ripiani in segatura). Per le superfici poco assorbenti (ad es. superfici di supporto del piano di cottura in marmo o granito) è sufficiente applicare un sottile strato di isolante per mezzo di un feltrino.
Importante! Dopo l'applicazione il fondo aderente deve asciugare per almeno 30 minuti.
5. Posizionare e centrare il piano di cottura.
6. Chiudere infine la fessura tra piano di cottura e piano di lavoro con la colla siliconica ②.



7. Lisciare la fuga con una spatola e acqua con tensione superficiale diminuita.

Attenzione! Utilizzare il nastro ermetico ①! La colla siliconica ② non deve fuoriuscire da sotto il piano di cottura. Più avanti, una eventuale estrazione del piano di cottura non sarà più possibile. La garanzia perde di validità se non sono osservate le presenti indicazioni.



Índice

Medidas de montaje para el recorte de la placa de trabajo

Realizar el recorte de la placa de trabajo

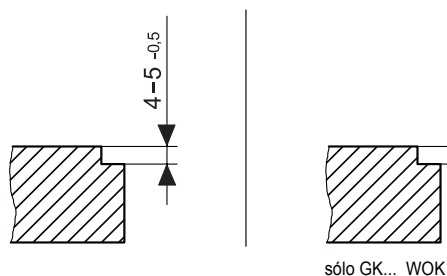
Pegado de la encimera

Atención al utilizar placas de trabajo de material plástico:

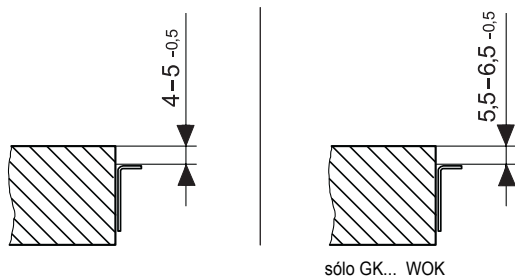
Hay fabricantes de placas de trabajo de material plástico que rechazan el montaje al ras de encimeras en las placas por ellos producidas.

Por favor consulte al fabricante de su placa de trabajo acerca de si es posible montar en ella encimeras al ras. En caso de que el fabricante no muestre su conformidad por escrito con el montaje, entonces hacemos constar explícitamente que nosotros no asumimos garantía alguna para los daños que pudieran producirse (la superficie de trabajo de material plástico podría, dado el caso, romperse debido a la dilatación producida por el calor).

Situación de montaje con fresado en la placa de trabajo.

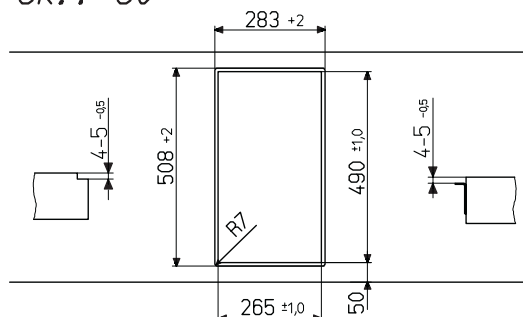


Situación de montaje al utilizar cantoneras de apoyo o listones de madera o de piedra.

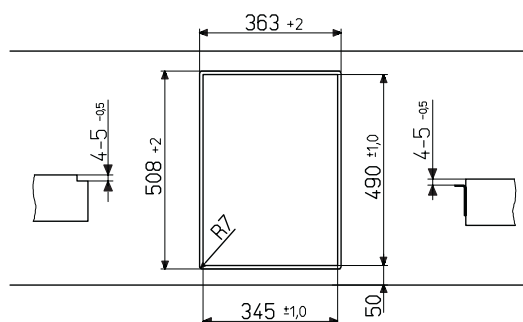


Medidas de montaje para el recorte de la placa de trabajo

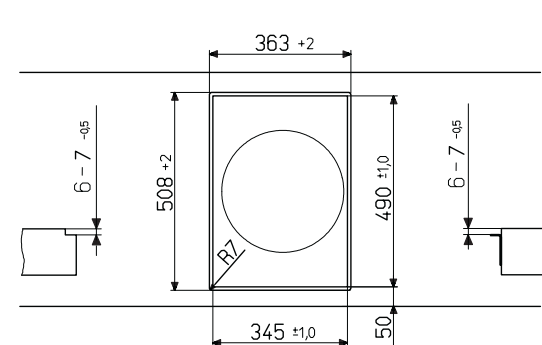
GK.. 30



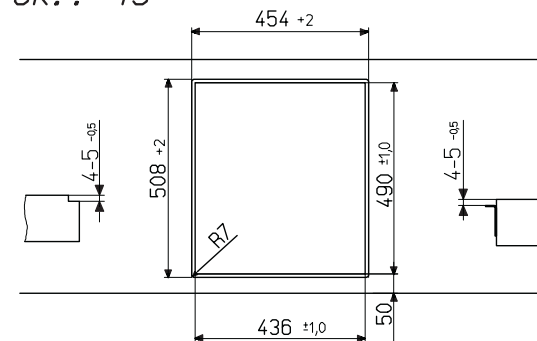
GK.. 38



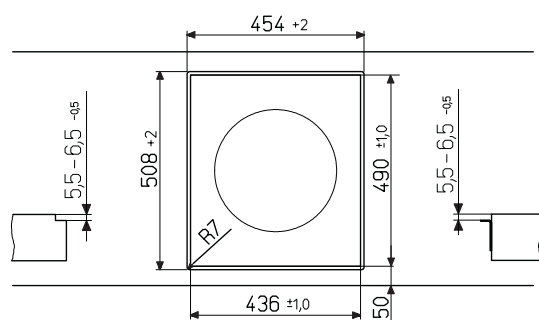
GK.. 38 WOK



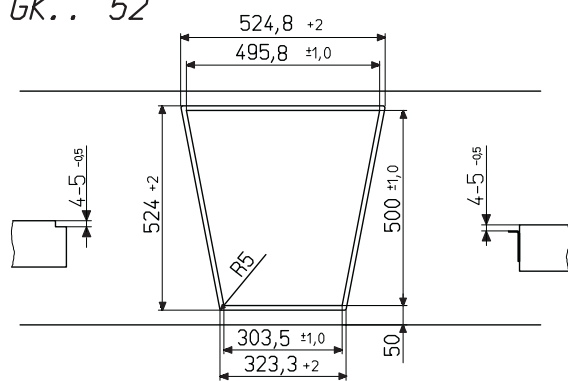
GK.. 45



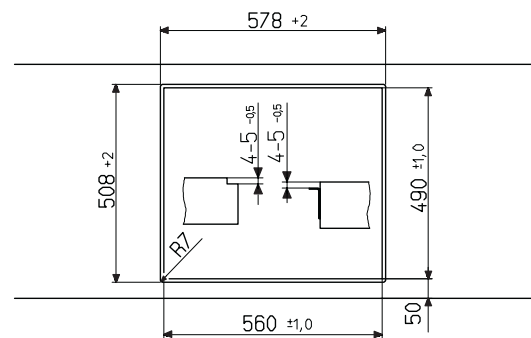
GK.. 45 WOK



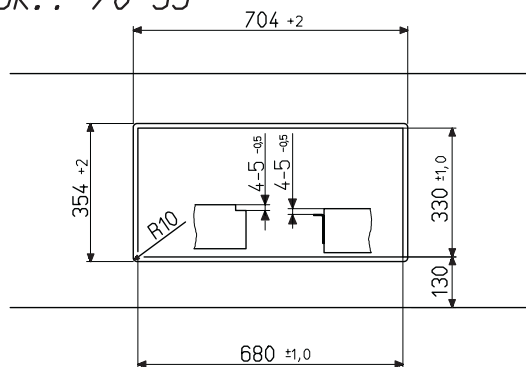
GK.. 52



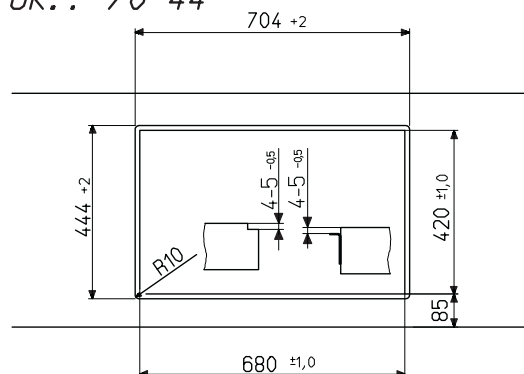
GK.. 60



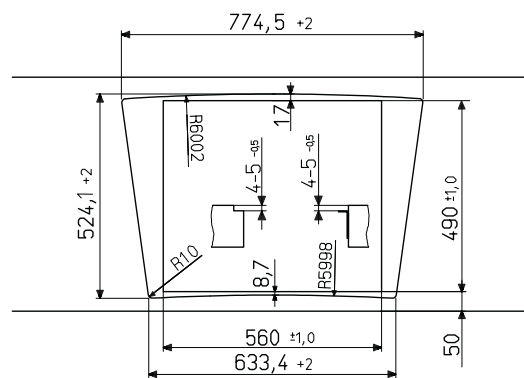
GK.. 70-35



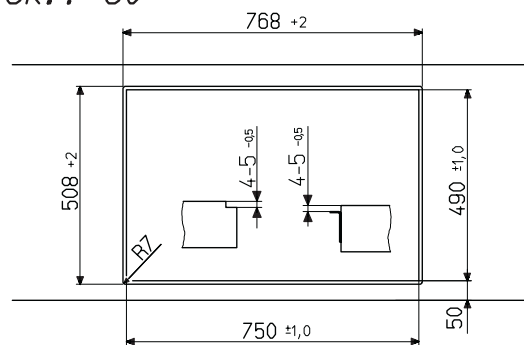
GK.. 70-44



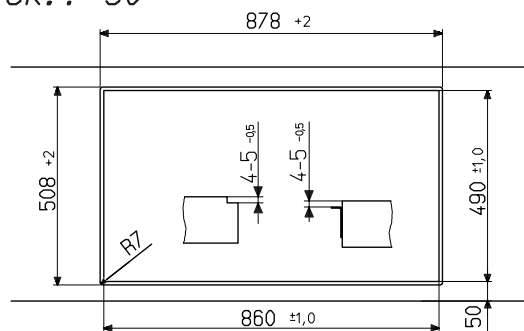
GK.. 77



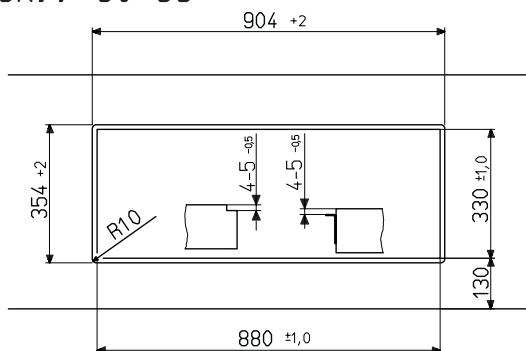
GK.. 80



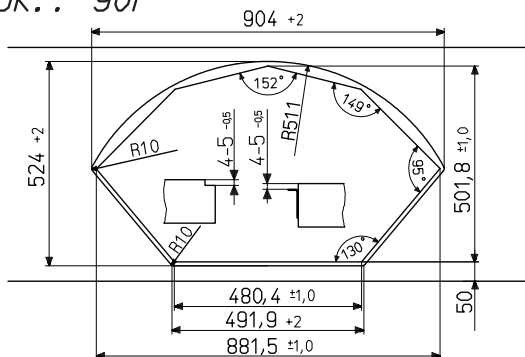
GK.. 90



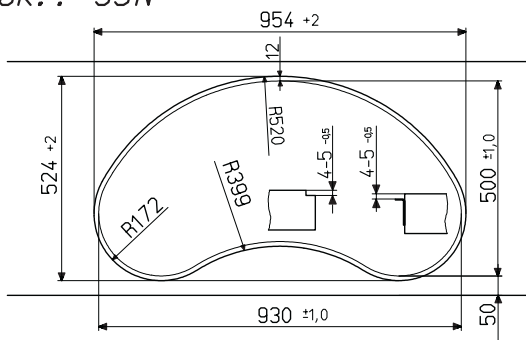
GK.. 90-35



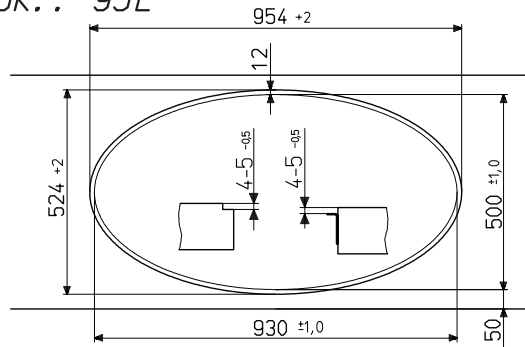
GK.. 90F



GK.. 95N



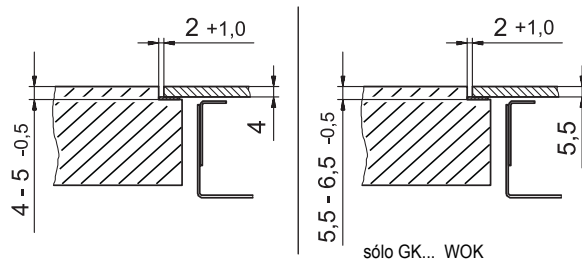
GK.. 95E



Realizar el recorte de la placa de trabajo

El recorte se ejecuta en dos pasos de trabajo.

1. Realizar el recorte para la bandeja del suelo.
2. Realizar el fresado para la colocación de la placa de vitrocerámica.
(Para este fresado se necesita como mínimo una rebajadora con listón de guía.)



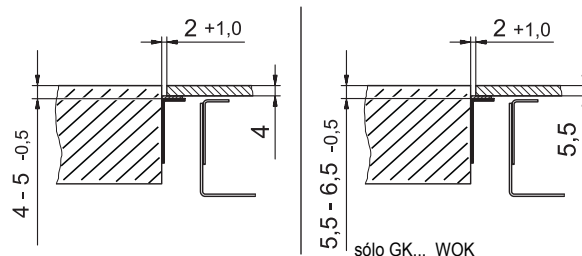
sólo GK... WOK

La medida exterior para el fresado tiene que ser siempre unos 6 mm mayor que la medida exterior de la superficie de cocción de vitrocerámica, para que sea posible llevar a cabo un aislamiento (ver: «Pegado de la superficie de cocción»).

Alternativamente, en lugar del segundo paso de trabajo es posible también recortar completamente el apoyo para la placa de vitrocerámica y volverlo a pegar a otra altura.

Es igualmente posible el montaje de listones de madera o de piedra, así como de cantoneras de acero.

1. Realizar el recorte para la encimera.
2. Fijar en la placa de trabajo los listones de madera o de piedra o las cantoneras de acero.



sólo GK... WOK

En caso de superficies de trabajo de piedra es posible incrustar la superficie de vitrocerámica completamente a ras. El fresado tiene que ser por ello de unos 5^{-0,5} mm de profundidad.

En caso de placas de trabajo de madera, el fresado tiene que tener una profundidad de 4^{-0,5} mm. La elevación de la superficie de vitrocerámica con respecto a la superficie de trabajo de como mín. 1 mm que de ello resulta sirve para proteger la superficie de plástico contra la colocación involuntaria de una olla caliente.

Indicación

Com objeto de conseguir que las placas de vitrocerámica queden perfectamente rasas en superficies de trabajo de piedra hay que adaptar el fresado, si ello fuera preciso.

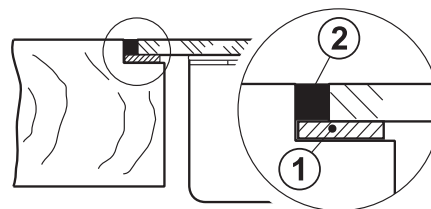
Pegado de la encimera

Indicaciones

- Con objeto de evitar daños en la superficie de trabajo y en la encimera es necesario pegar el conjunto superficie de trabajo/encimera de manera que sea persistentemente impermeable.
- Las partes que han de ser pegadas tienen que estar secas y libres de grasa.
- Para pegar las encimeras se necesita limpiador de adhesión y silicona resistente al calor y a la humedad (150 °C).
- **¡Hay que observar bajo cualquier circunstancia las indicaciones de empleo adjuntas con ambos materiales!**
Aquí encontrará usted también la fórmula de cálculo para el endurecimiento del pegamento de silicona. **¡No se debe poner en funcionamiento la superficie de cocción antes de que haya transcurrido el tiempo de endurecimiento, ya que en caso contrario puede resultar dañado el pegamento de silicona!**
- **¡Pegar la encimera sólo en los bordes exteriores!**
- En caso de superficies de trabajo de piedra, el montaje tiene que hacerse a ras, y en caso de superficies de trabajo sensibles al calor (p.ej. madera) la encimera tiene que sobresalir más o menos 1 mm.
- No depositar jamás la encimera con la vitrocerámica sin protección encima de la superficie de trabajo o en el suelo. En tal caso es posible que se produzcan arañazos en la superficie debido a restos de suciedad (virutas de metal, restos de piedra o similares). Poner siempre debajo cartones o una manta de algodón.

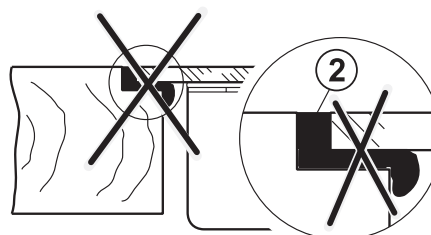
Secuencia de trabajo

1. Pegar cinta aisladora ① en la esquina del borde de apoyo de la placa de trabajo de manera que no pueda correr nada de pegamento de silicona ② por debajo de la encimera.
Importante: ¡Utilizar sólo la cinta aisladora que se adjunta con la encimera! Si se utilizan otras juntas no queda garantizado que la encimera no vaya a bajar más después del montaje.
2. Colocar la encimera en el recorte de la superficie de trabajo sin pegamento y comprobar la altura. Dado el caso, poner las plaquitas suministradas sobre el borde apoyo para la encimera en intervalos regulares para igualar la altura.
3. Volver a retirar la encimera.
4. Tratar previamente con el limpiador de adhesión los bordes laterales de la encimera y las superficies de recorte laterales de la placa de trabajo en la zona del pegado.
Aplicar generosamente el activador de adhesión con un pincel en bases muy absorbentes (p.ej. tableros de virutas). En bases que no sean muy absorbentes (p.j. mármol o granito) basta con aplicar una capa fina de activador de adhesión por medio de un fieltro.
Importante: Después de su aplicación el activador de adhesión tiene que quedar siempre al aire durante unos 30 minutos.
5. Colocar ahora la encimera y alinearla.
6. Finalmente, rellenar con pegamento de silicona ② la ranura entre encimera y superficie de trabajo.



7. Alisar la juntura por medio de una espátula y con agua de baja tensión superficial.

¡Atención! ¡Emplear cinta aisladora ①! El pegamento de silicona ② no debe salir en ningún lugar por debajo de la superficie de apoyo. En caso contrario ya no será posible volver a sacar la encimera en un momento posterior. La garantía se extingue si no se observa este punto.



Índice

Medida de montagem para o entalhe do balcão de serviço

Fazer o entalhe no balcão de serviço

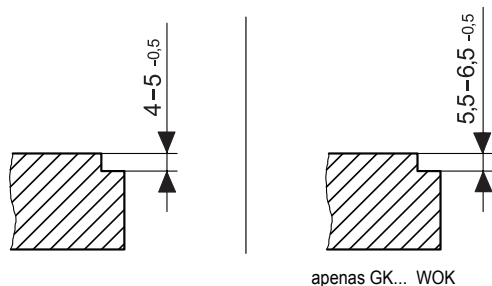
Colar a placa de cozinha

Cuidado ao utilizar balcões de serviço de material sintético:

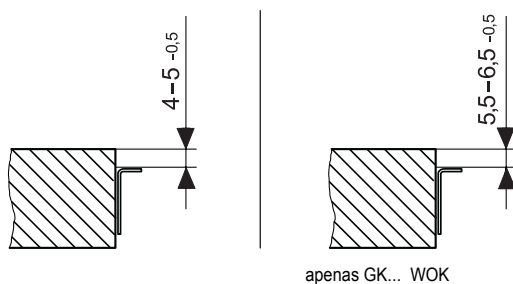
Há fabricantes de balcões de serviço de material sintético que recusam a montagem de zonas de cozinhado niveladas nos seus balcões de serviço de material sintético.

Tenha o cuidado de se informar junto do fabricante do seu balcão de serviço sobre as possibilidades de utilização para a montagem nivelada de zonas de cozinhado. Se o fabricante não permitir expressamente essa montagem, chamamos a sua atenção para o facto de nós recusarmos a garantia em caso de danos consequentes no balcão de serviço (o balcão de serviço de material sintético pode rachar devido a dilatação térmica).

Situação de montagem com fresagem no balcão de serviço.

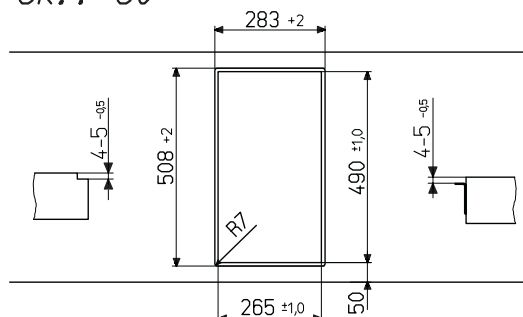


Situação de montagem com a utilização de ângulos de apoio ou guias de madeira ou pedra.

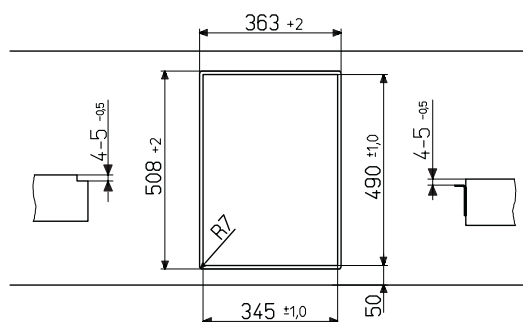


Medida de montagem para o entalhe do balcão de serviço

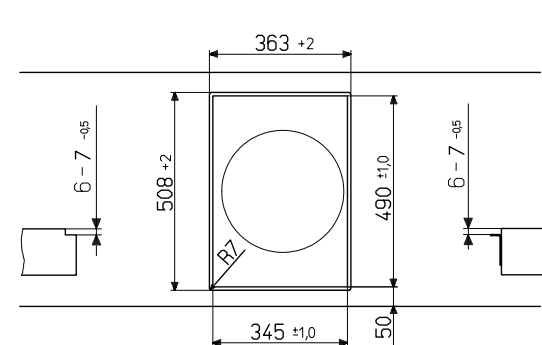
GK.. 30



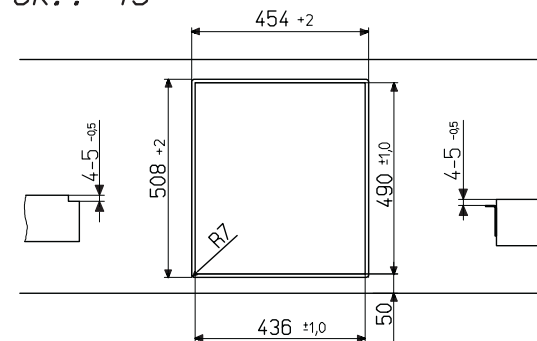
GK.. 38



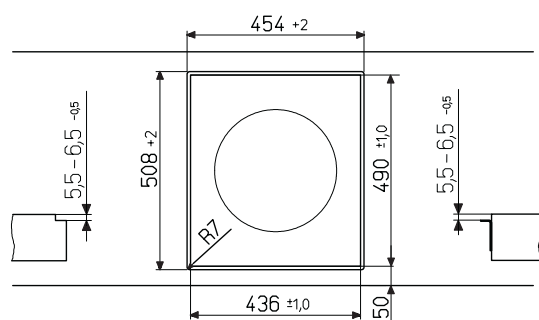
GK.. 38 WOK



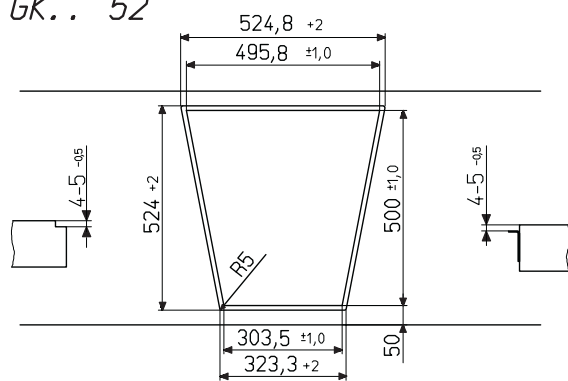
GK.. 45



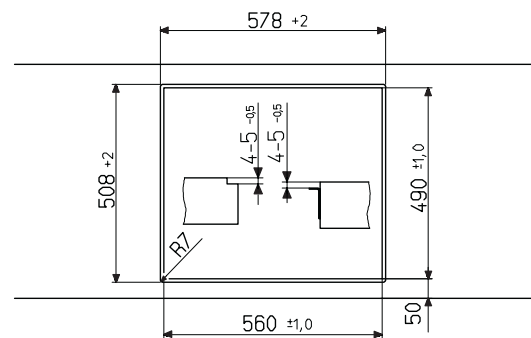
GK.. 45 WOK



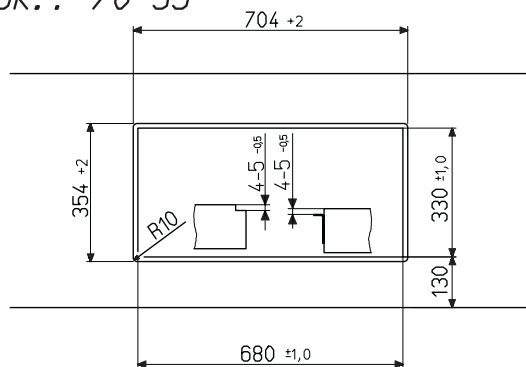
GK.. 52



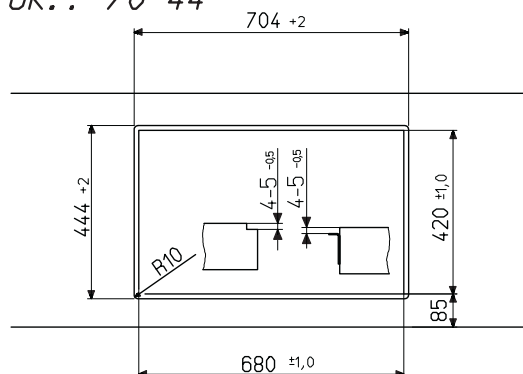
GK.. 60



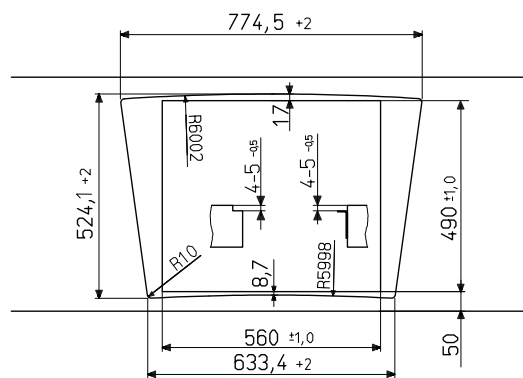
GK.. 70-35



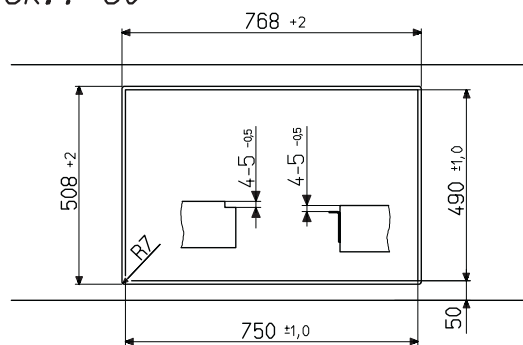
GK.. 70-44



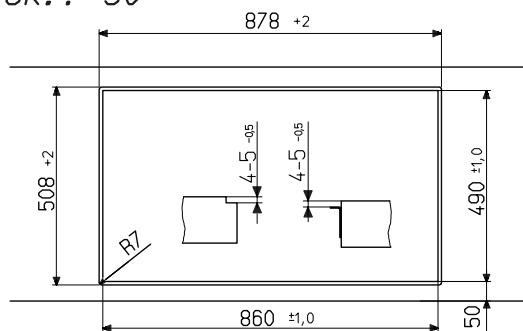
GK.. 77



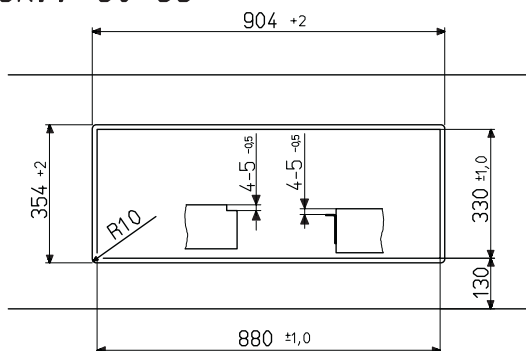
GK.. 80



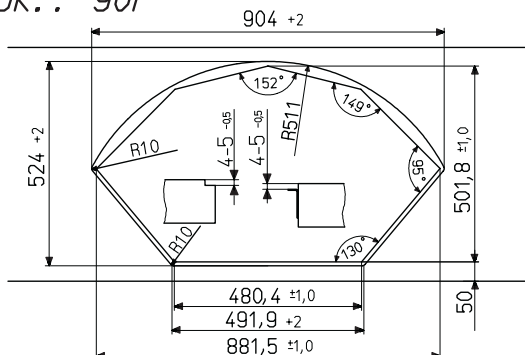
GK.. 90



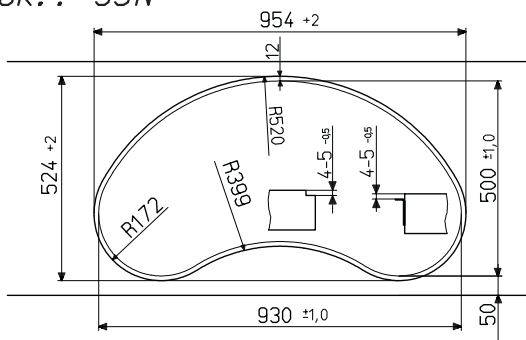
GK.. 90-35



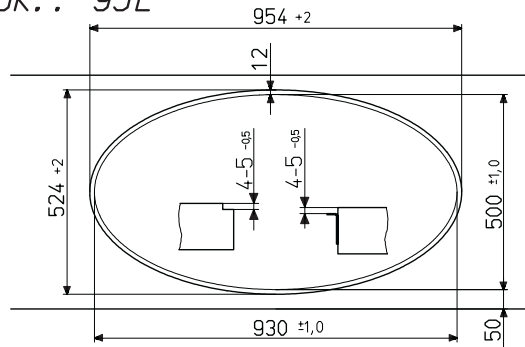
GK.. 90F



GK.. 95N



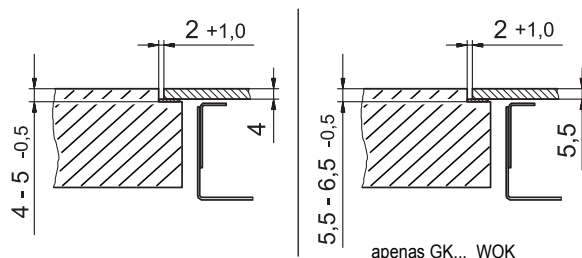
GK.. 95E



Fazer o entalhe no balcão de serviço

O entalhe é efectuado em dois processos de trabalho.

1. Fazer o entalhe para a tina do fundo.
2. Proceder à fresagem para o assento da placa vitrocerâmica. (Para esta fresagem é necessária no mínimo uma fresa vertical com régua de guia.)

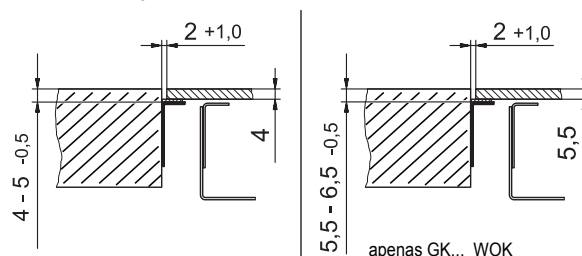


A medida exterior da fresagem deve ser aprox. 6 mm maior do que a medida exterior da placa de vitrocerâmica, para que a vedação (ver: «Colar a placa de cozinha») possa ser efectuada.

Alternativamente, em vez da segunda etapa também se pode recortar completamente o assento para a placa vitrocerâmica e voltar a colar a uma altura deslocada.

A montagem de guias de madeira / pedra ou de ângulos de aço também é possível.

1. Fazer o entalhe para a zona de cozinhado.
2. Fixar a guia de madeira / pedra ou o ângulo de apoio no balcão de serviço.



Num balcão de serviço de pedra, a superfície vitrocerâmica pode ficar embutida de forma completamente nivelada. Para o efeito, a fresagem tem que ter aprox. 5^{-0,5} mm de profundidade.

No caso de um balcão de serviço de madeira, a fresagem tem que ter 4^{-0,5} de profundidade. A saliência resultante da superfície vitrocerâmica em relação ao balcão de serviço de no mín. 1 mm tem como objectivo proteger a superfície de material sintético do balcão de serviço contra uma colocação involuntária de uma panela quente.

Indicação

Para alcançar um nivelamento exacto nos balcões de serviço de pedra é eventualmente necessário ajustar a fresagem.

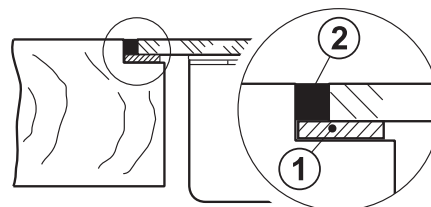
Colar a placa de cozinha

Indicações

- Para evitar danificações no balcão de serviço e na placa de cozinha, é necessário colar o sistema balcão de serviço/placa de cozinha de forma resistente e impermeável à água.
- As peças a colar têm que estar secas e não podem estar gordurosas.
- Para colar as placas de cozinhar precisa de um limpador promotor de aderência e de cola de silicone resistente ao calor e à humidade (150 °C).
- **Respeite impreterivelmente as indicações de processamento anexas a ambos os produtos!**
Aqui também encontra as fórmulas de cálculo para endurecer a cola de silicone. **A placa de cozinha não pode ser utilizada antes de o tempo de endurecimento terminar, uma vez que a cola de silicone pode ser danificada!**
- **Cole a placa de cozinha apenas nas margens exteriores!**
- Nos balcões de serviço de pedra, a montagem tem que ser efectuada de forma nivelada e no caso de balcões de serviço sensíveis ao calor (p. ex. madeira), a placa de cozinha tem que sobressair aprox. 1 mm.
- Não coloque nunca a placa de cozinha com a vitrocerâmica desprotegida sobre o balcão de serviço ou o pavimento. Devido a sujidades (aparas de metal, restos de pedra ou semelhantes), podem surgir riscos na superfície vitrocerâmica. Coloque sempre cartão ou um cobertor de lã por baixo.

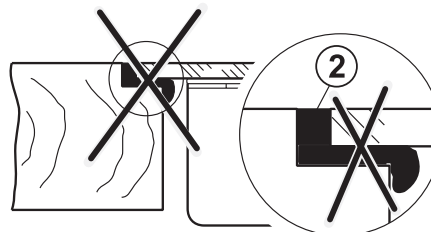
Modo de procedimento

1. Colar a fita de vedação ① no canto da borda de apoio, de forma a que a cola de silicone ② não passe para baixo da zona de cozinhado.
Importante: Utilizar apenas a fita de vedação juntamente fornecida com a placa de cozinha! Se utilizar outras vedações não se pode garantir que após a montagem a placa de cozinha não se continue a afundar.
2. Colocar a placa de cozinha sem cola no entalhe do balcão de serviço e verificar a altura. Caso necessário, colocar as placas de suporte juntamente fornecidas sobre a borda de assento da placa de cozinha a distâncias regulares para compensar a altura.
3. Voltar a retirar a placa de cozinha.
4. Aplicar limpador promotor de aderência nas bordas exteriores da placa de cozinha e nas superfícies de entalhe laterais do balcão de serviço na área de colagem.
Aplicar uma camada espessa de limpador promotor de aderência com um pincel nas superfícies fortemente absorventes (p. ex. placas de aglomerado de madeira). Para as superfícies pouco absorventes (p. ex. mármore ou granito) basta aplicar uma camada fina de limpador promotor de aderência com um feltro.
Importante: após a aplicação, o limpador promotor de aderência tem que arejar sempre durante aprox. 30 minutos.
5. Coloque a seguir a placa de cozinha e ajuste-a.
6. A seguir, preencha a junta entre a placa de cozinha e o balcão de serviço com cola de silicone ②.



7. Alisar a junta com uma espátula e água mole.

Atenção! Utilizar fita de vedação ①! A cola de silicone ② não pode passar em nenhum sítio para baixo da superfície de apoio. De outra forma, não é possível remover posteriormente a placa. Perante não cumprimento não há garantia.



Περιεχόμενα

Διαστάσεις εντοιχισμού για άνοιγμα πάγκου εργασίας

Κατασκευή ανοίγματος πάγκου εργασίας

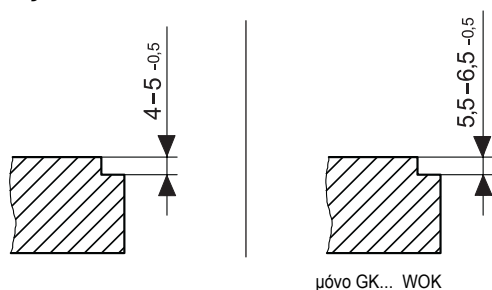
Κόλληση επιφάνειας μαγειρέματος

Προσοχή κατά τη χρήση συνθετικών πάγκων εργασίας:

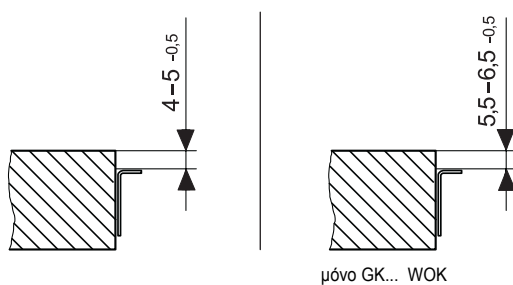
Υπάρχουν κατασκευαστές συνθετικών πάγκων εργασίας που δεν επιτρέπουν τον εντοιχισμό ισόπεδων πεδίων μαγειρέματος στους συνθετικούς πάγκους τους.

Παρακαλείστε να ενημερωθείτε από τον κατασκευαστή του πάγκου εργασίας σας για τη δυνατότητα χρήσης σε περίπτωση εντοιχισμού ισόπεδων πεδίων μαγειρέματος. Αν ο κατασκευαστής δεν συμφωνεί ρητώς με αυτό τον εντοιχισμό, τότε σας εφιστούμε την προσοχή στο γεγονός ότι σε περίπτωση επακόλουθων ζημιών στον πάγκο εργασίας δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη. (Ο πάγκος εργασίας θα μπορούσε ενδεχομένως να ραγίσει λόγω της θερμικής διαστολής.)

Κατάσταση εντοιχισμού με φρεζαρισμένη οπή στον πάγκο εργασίας.

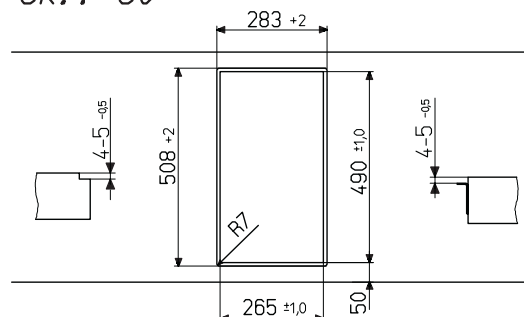


Κατάσταση εντοιχισμού με γωνίες εφαρμογής ή πήχεις ξύλου ή πέτρας.

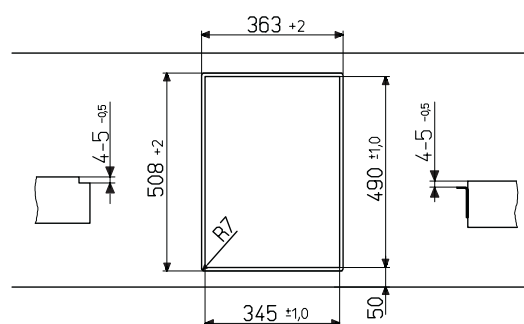


Διαστάσεις εντοιχισμού για άνοιγμα πάγκου εργασίας

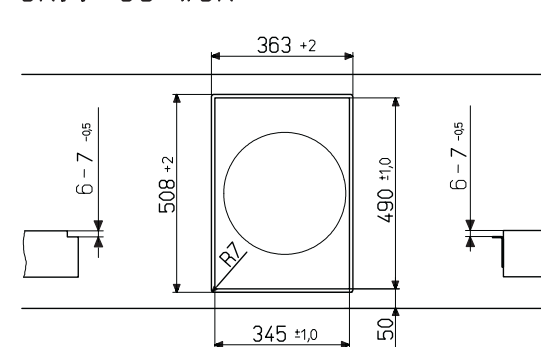
GK.. 30



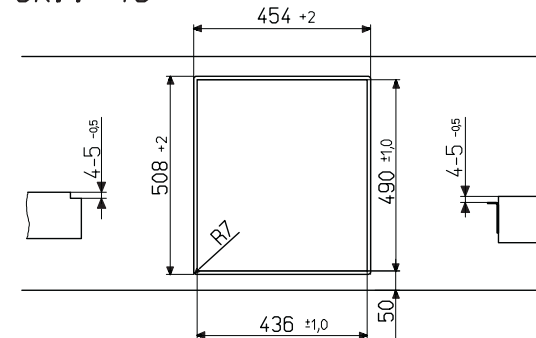
GK.. 38



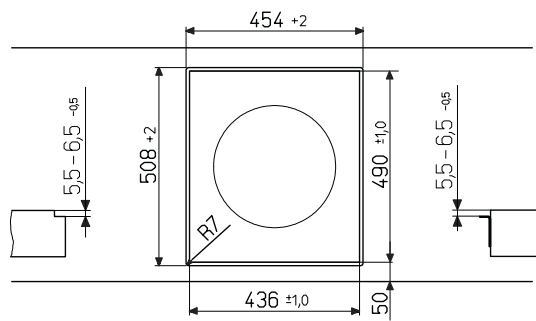
GK.. 38 WOK



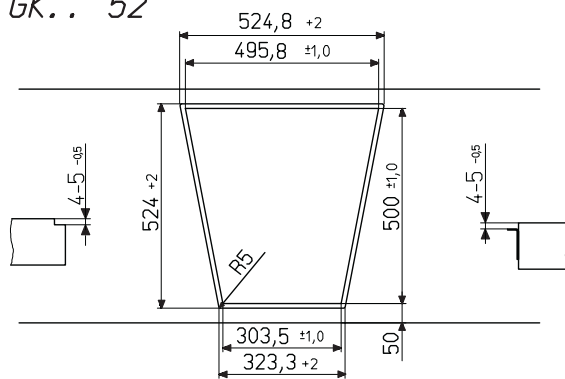
GK.. 45



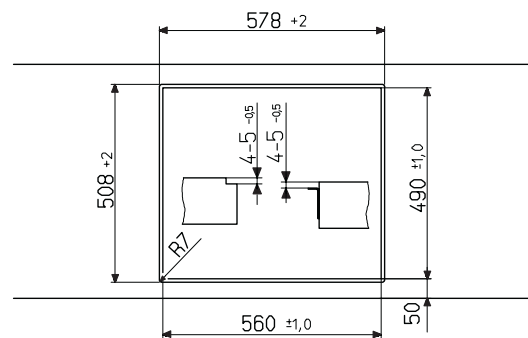
GK.. 45 WOK



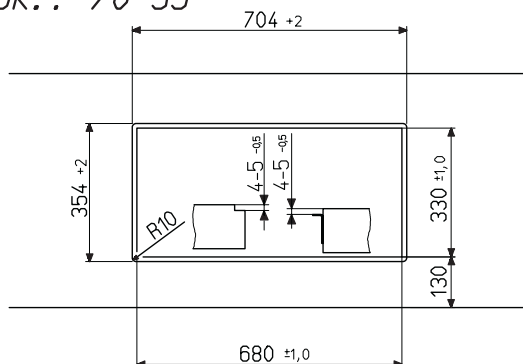
GK.. 52



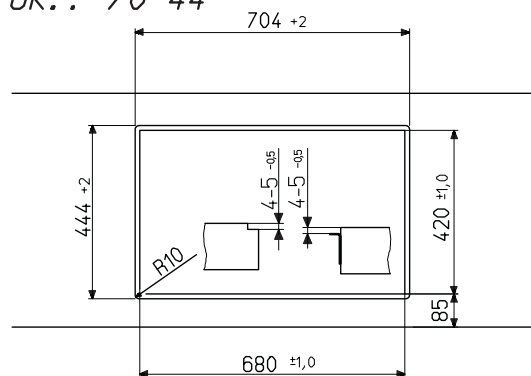
GK.. 60



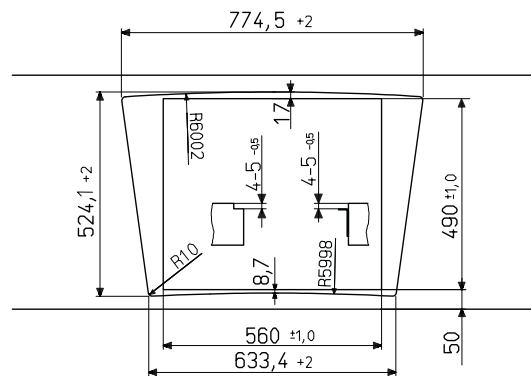
GK.. 70-35



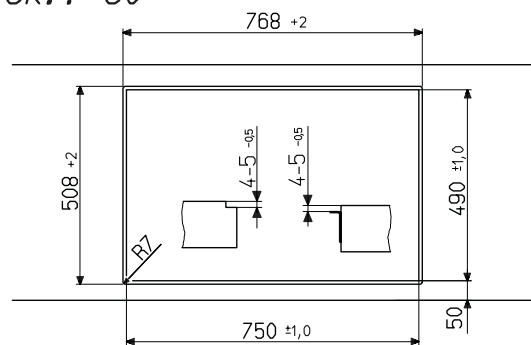
GK.. 70-44



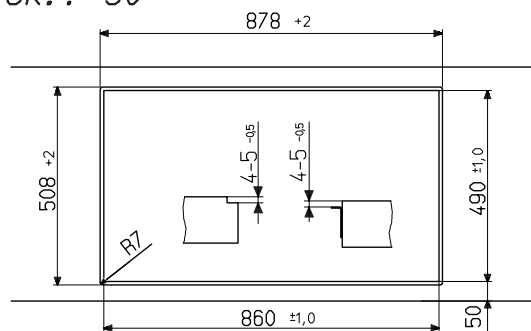
GK.. 77



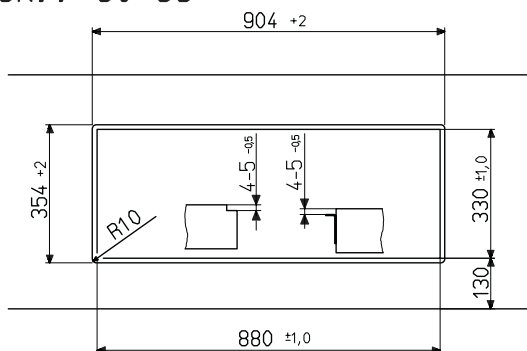
GK.. 80



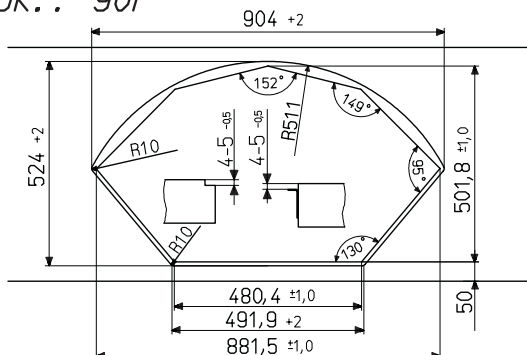
GK.. 90



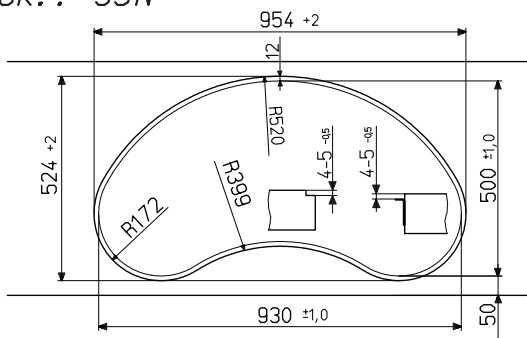
GK.. 90-35



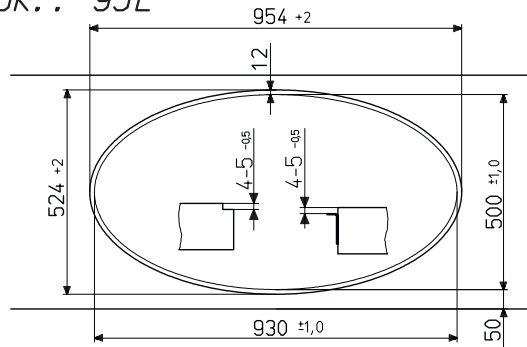
GK.. 90F



GK.. 95N



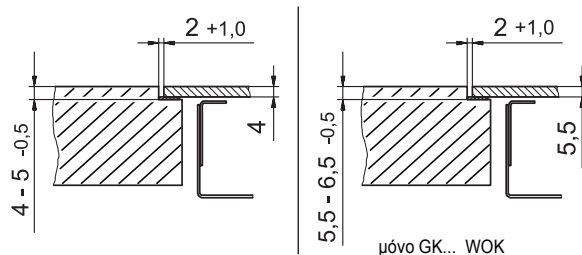
GK.. 95E



Κατασκευή ανοίγματος πάγκου εργασίας

Το άνοιγμα γίνεται σε δύο φάσεις εργασίας.

1. Κάντε το άνοιγμα για τη λεκάνη.
2. Κάντε τη φρεζαρισμένη σπή για την εφαρμογή της κεραμικής πλάκας.
(Για αυτό το φρεζάρισμα χρειάζεται τουλάχιστον μία φρέζα με οδηγό.)

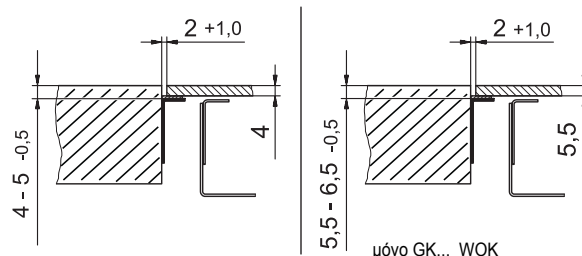


Η εξωτερική διάσταση της φρεζαρισμένης σπής πρέπει να είναι πάντα περίπου 6 mm μεγαλύτερη από την εξωτερική διάσταση της κεραμικής επιφάνειας μαγειρέματος, ώστε να μπορεί να γίνει η στεγανοποίηση (βλέπε: «Κόλληση επιφάνειας μαγειρέματος»).

Εναλλακτικά μπορεί, αντί για τη δεύτερη φάση εργασίας, να κοπεί και να βγει η εφαρμογή για την κεραμική πλάκα και να κολληθεί σε διαφορετικό ύψος.

Επίσης μπορούν να τοποθετηθούν ξύλινοι ή πέτρινοι πήχες καθώς και γωνίες από χάλυβα.

1. Κάντε το άνοιγμα για το πεδίο μαγειρέματος.
2. Στερεώστε τον ξύλινο ή πέτρινο πήχη ή τη γωνία εφαρμογής στον πάγκο εργασίας.



Σε πάγκο εργασίας από πέτρα η κεραμική επιφάνεια μπορεί να τοποθετηθεί απολύτως ισόπεδα. Γι' αυτό η φρεζαρισμένη σπή πρέπει να έχει βάθος περίπου 5^{-0,5} mm.

Σε πάγκο εργασίας από ξύλο η φρεζαρισμένη σπή πρέπει να έχει βάθος περίπου 4^{-0,5} mm. Η προεχού της κεραμικής επιφάνειας από τον πάγκο εργασίας ύψους τουλάχιστον 1 mm προστατεύει τη συνθετική επιφάνεια του πάγκου εργασίας από το να τοποθετηθεί κατά λάθος κάποιο ζεστό σκεύος επάνω της.

Υπόδειξη

Για να είναι απολύτως ισόπεδες οι επιφάνειες σε ξύλινους πάγκους εργασίας, πρέπει ενδεχομένως να προσαρμοστεί η φρεζαρισμένη σπή.

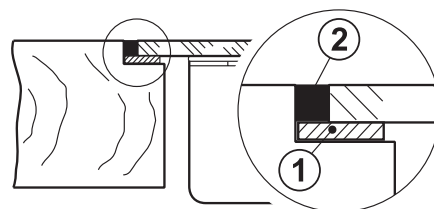
Κόλληση επιφάνειας μαγειρέματος

Οδηγίες

- Για την αποφυγή ζημιών στον πάγκο εργασίας και στην επιφάνεια μαγειρέματος, είναι απαραίτητο το σύστημα πάγκου/επιφάνειας να κολληθεί με υδατοστεγή τρόπο διαρκείας.
- Τα εξαρτήματα που θα κολληθούν πρέπει να στεγνά και χωρίς λίπη.
- Για να κολλήσετε τις επιφάνειες μαγειρέματος, χρειάζεστε καθαριστικό πρόσφυσης και σιλικονούχο κόλλα ανθεκτική σε υψηλές θερμοκρασίες και την υγρασία (150 °C).
- **Ακολουθήστε οπωσδήποτε τις οδηγίες επεξεργασίας που συνοδεύουν τα δύο υλικά!**
Εκεί θα βρείτε και τον τύπο υπολογισμού για τη σκλήρυνση της κόλλας σιλικόνης. **Πριν περάσει ο χρόνος σκλήρυνσης δεν επιτρέπεται να τεθεί σε λειτουργία η επιφάνεια μαγειρέματος, γιατί μπορεί να χαλάσει η κόλλα σιλικόνης!**
- **Κολλήστε την επιφάνεια μαγειρέματος μόνο στις εξωτερικές άκρες της!**
- Σε πάγκους εργασίας από πέτρα, ο εντοιχισμός πρέπει να γίνει στο ίδιο επίπεδο, σε πάγκους εργασίας από υλικό ευαίσθητο στη θερμότητα (π.χ. ξύλο), την επιφάνεια μαγειρέματος των κυψελών πρέπει να προεξέχουν περίπου 1 mm.
- Μην τοποθετείτε ποτέ την επιφάνεια μαγειρέματος με την κεραμική πλευρά χωρίς προστασία πάνω στον πάγκο εργασίας ή στο πάτωμα. Από τις ακαθαρσίες (ρινίσματα μετάλλου, υπολείμματα πέτρας κλπ.) μπορεί να ξυθεί η υαλοκεραμική επιφάνεια. Βάζετε από κάτω πάντα ένα κομμάτι χαρτόνι ή μια μάλλινη κουβέρτα.

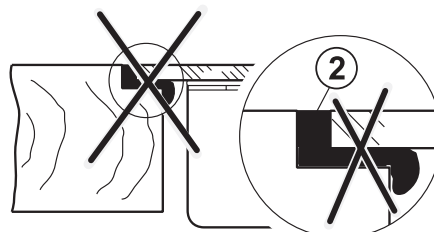
Τρόπος εργασίας

1. Κολλήστε τη μονωτική ταινία ① στη γωνία της ακμής εφαρμογής του πάγκου εργασίας, έτσι ώστε να μην μπορεί να βγει η κόλλα σιλικόνης ② κάτω από το πεδίο μαγειρέματος.
Σημαντικό: Χρησιμοποιείτε μόνο τη μονωτική ταινία που παραδίδεται μαζί με τη συσκευή! Αν χρησιμοποιήσετε άλλες στεγανοποιήσεις δεν εξασφαλίζεται το ότι η επιφάνεια μαγειρέματος δεν θα «καθίσει» μετά τον εντοιχισμό.
2. Τοποθετήστε την επιφάνεια μαγειρέματος χωρίς κόλλα στο άνοιγμα του πάγκου εργασίας και ελέγξτε το ύψος. Ενδεχομένως τοποθετήστε τις μικρές πλάκες στήριξης που παραδίδονται με τη συσκευή πάνω στην ακμή εφαρμογής για την επιφάνεια μαγειρέματος σε ίσες αποστάσεις για να εξισορροπηθεί το ύψος.
3. Βγάλτε πάλι την επιφάνεια μαγειρέματος.
4. Επεξεργαστείτε την εξωτερική περιφέρεια της επιφάνειας μαγειρέματος καθώς και τις πλαϊνές επιφάνειες τομής του πάγκου εργασίας στην περιοχή που θα γίνει η κόλληση με καθαριστικό πρόσφυσης.
Σε επιφάνειες με μεγάλη απορροφητικότητα (π.χ. μορισσανίδα) αλείψτε με πινέλο ένα παχύ στρώμα καθαριστικού πρόσφυσης. Σε επιφάνειες με μικρή απορροφητικότητα (π.χ. μάρμαρο ή γρανίτης) αρκεί να περάσετε ένα λεπτό στρώμα με μια τσόχα.
Σημαντικό: Μετά την επάλειψη, πρέπει πάντα να αφήνετε το καθαριστικό πρόσφυσης να εξατμιστεί για περίπου 30 λεπτά.
5. Τώρα τοποθετήστε την επιφάνεια μαγειρέματος και ευθυγραμμίστε την.
6. Στο τέλος γεμίστε το κενό ανάμεσα στην επιφάνεια μαγειρέματος και τον πάγκο εργασίας με σιλικονούχο κόλλα ②.



7. Λειάνετε την επιφάνεια του ανοίγματος με μια σπάτουλα και αποιονισμένο νερό.

Προσοχή! Χρησιμοποιήστε τη μονωτική ταινία ①! Η σιλικονούχος κόλλα ② δεν επιτρέπεται να περάσει σε κανένα σημείο κάτω από την επιφάνεια τοποθέτησης. Αλλιώς δεν θα μπορείτε στο μέλλον να βγάλετε την επιφάνεια μαγειρέματος. Αν δεν τηρηθούν οι προδιαγραφές, δεν παρέχεται εγγύηση.



Spis treści

Wymiary montażowe otworu w desce kuchennej

Wycinanie otworu w desce kuchennej

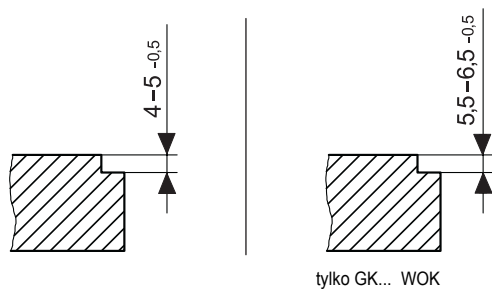
Przyklejanie płyty grzewczej

Uwaga na stosowanie płyt kuchennych z tworzywa sztucznego:

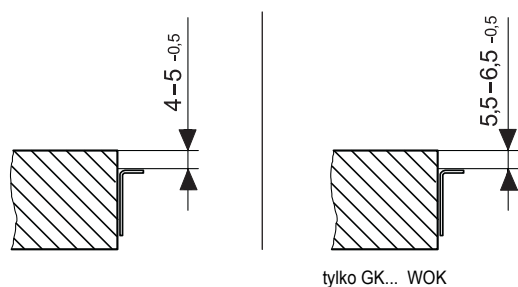
Istnieją producenci płyt kuchennych z tworzywa sztucznego, którzy wykluczają możliwość montażu płyt grzewczych tworzących płaszczyznę w płytach kuchennych z tworzywa sztucznego.

W sprawach możliwości zastosowania Państwa płyty kuchennej do montażu płyt grzewczych tworzących płaszczyznę prosimy zaczerpnąć informacji u jej producenta. Jeżeli producent jednoznacznie nie zgadza się z takim montażem, pragniemy zwrócić państwu uwagę, że nie ponosimy odpowiedzialności za zniszczenia płyty kuchennej. (W wyniku wydłużenia termicznego płyta kuchenna z tworzywa sztucznego mogłaby nawet pęknąć.)

Plan sytuacyjny montażu z wyfrezowaniem w płycie kuchennej.

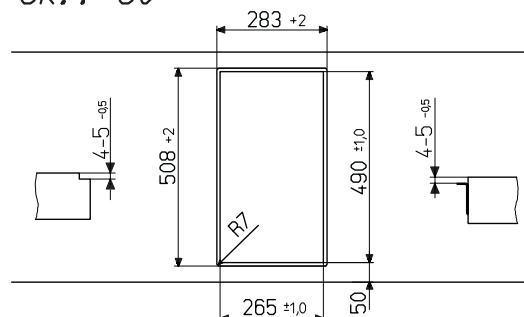


Plan sytuacyjny montażu przy zastosowaniu kątowników podpierających lub listew drewnianych ew. kamiennych.

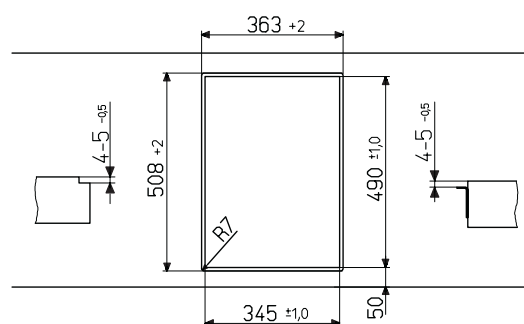


Wymiary montażowe otworu w desce kuchennej

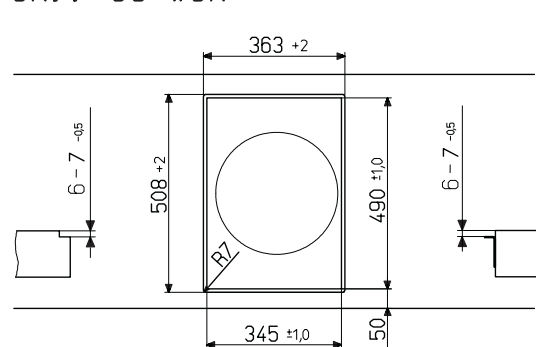
GK.. 30



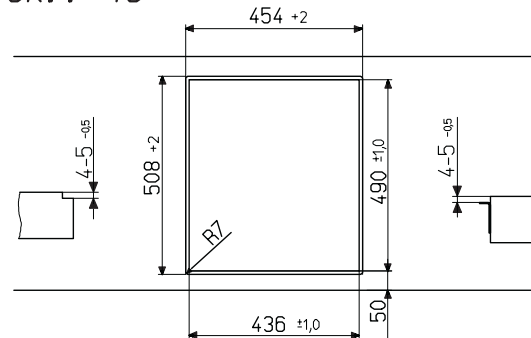
GK.. 38



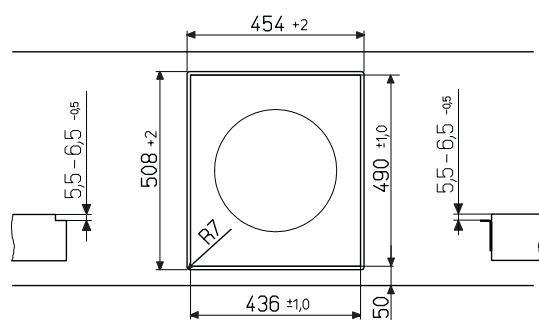
GK.. 38 WOK



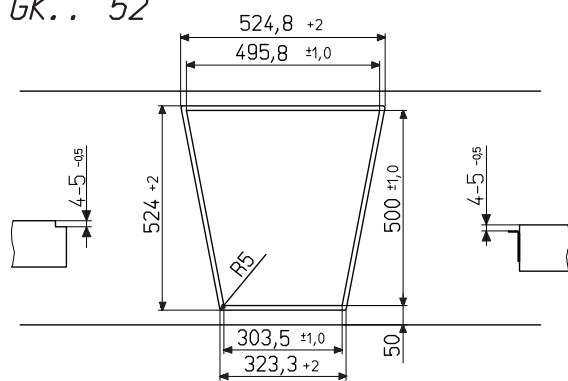
GK.. 45



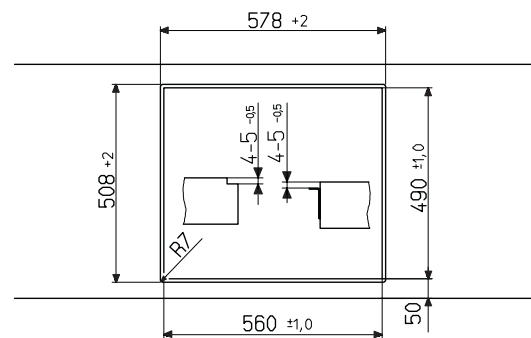
GK.. 45 WOK



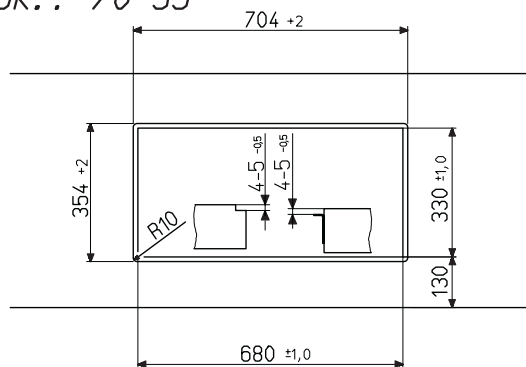
GK.. 52



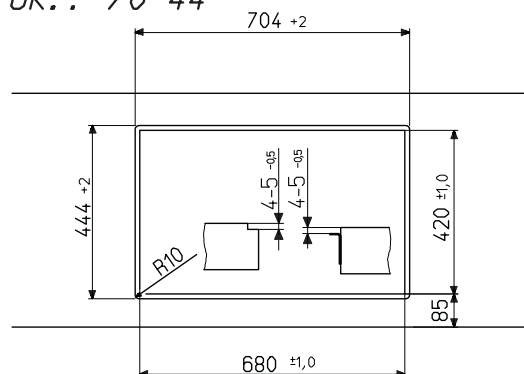
GK.. 60



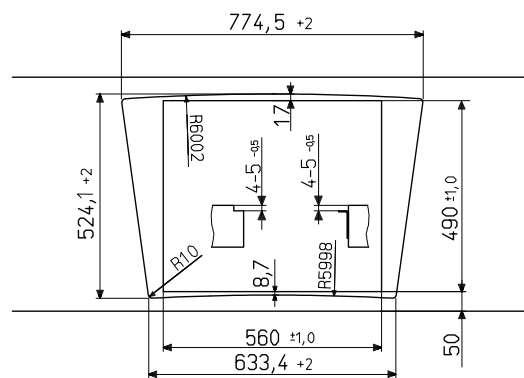
GK.. 70-35



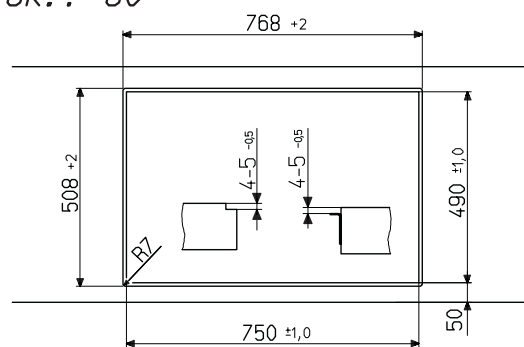
GK.. 70-44



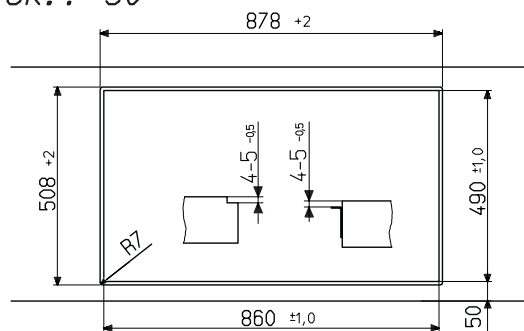
GK.. 77



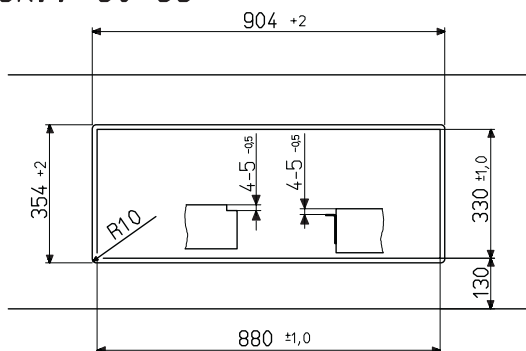
GK.. 80



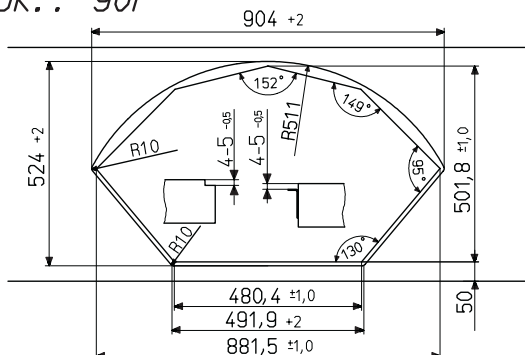
GK.. 90



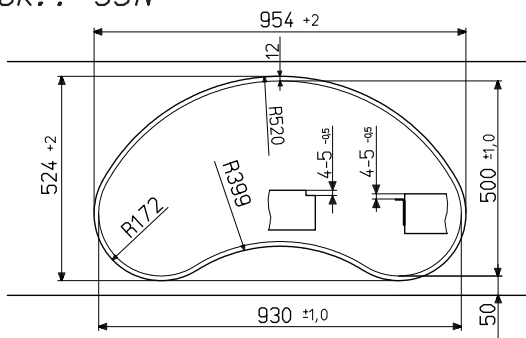
GK.. 90-35



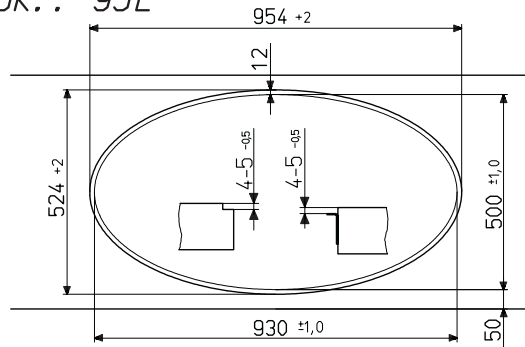
GK.. 90F



GK.. 95N



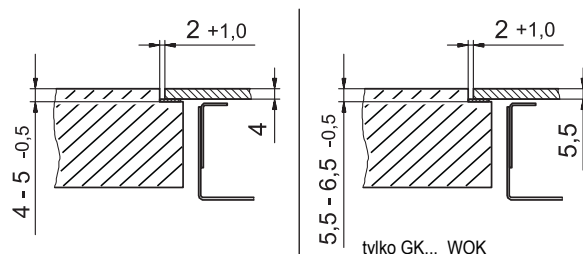
GK.. 95E



Wycinanie otworu w desce kuchennej

Otwór wykonujemy w dwóch krokach roboczych.

1. Wycinanie otworu do wanienki dolnej.
2. Wykonać wyfrezowanie do podpory płyty szkło-ceramicznej.
(Do frezowania jest potrzebna co najmniej freza górnoprzecionowa z prowadnicą.)



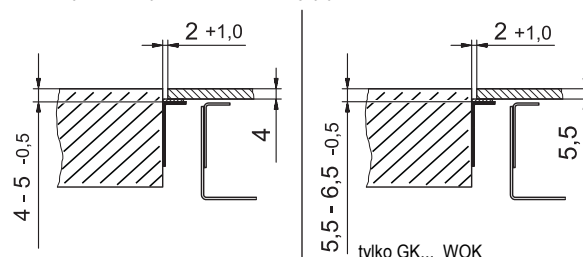
tylko GK... WOK

Aby można było uszczelnić płytę szkło-ceramiczną wymiar zewnętrzny wyfrezowania powinien być zawsze ok. 6 mm większy aniżeli wymiar zewnętrzny szkło-ceramicznej płyty grzewczej (zobacz: „Przyklejanie płyty grzewczej”).

Alternatywnie zamiast drugiego kroku roboczego można ponownie przykleić całkowicie wyciętą i osadzoną na wysokość podporę płyty szkło-ceramicznej.

Można również zamocować drewniane lub kamienne listwy oraz kątowniki stalowe.

1. Wyciąć otwór płyty grzewczej.
2. Na płycie kuchennej zamocować drewnianą lub kamienną listwę albo kątownik podpierający.



tylko GK... WOK

W płytę kuchenną z kamienia powierzchnia szkło-ceramiczna może być w całości wpuszczona w taki sposób, aby tworzyła z nią płaszczyznę. Dlatego wyfrezowanie musi mieć głębokość ok. 5^{-0,5} mm.

Przy drewnianych płytach roboczych wyfrezowanie musi mieć głębokość ok. 4^{-0,5} mm. Wynikający z tego minimalnie 1 mm występ płyty szkło-ceramicznej znajdujący się naprzeciw płyty kuchennej służy do tego, aby chronić powierzchnię z tworzywa sztucznego płyty kuchennej przed przypadkowym odstawieniem gorącego garnka.

Wskazówka

Aby kamienne płyty kuchenne móc dokładnie osadzić w płaszczyźnie, należy dopasować wyfrezowanie.

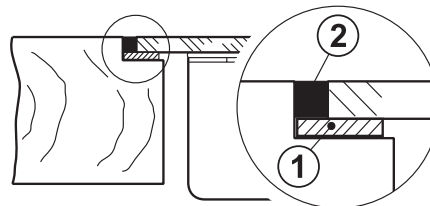
Przyklejanie płyty grzewczej

Wskazówki

- W celu zapobiegnięcia uszkodzeniom płyty kuchennej i płyty grzewczej konieczne jest przyklejenie na stałe i wodoodpornie systemu płyta robocza/płyta grzewcza.
- Przyklejane części muszą być suche i bez tłuszczu.
- Do klejenia powierzchni do gotowania jest potrzebny oczyszczalnik i klej silikonowy odporny na wysokie temperatury i wilgotność (150 °C).
- **Prosimy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w sposobie użycia załączonych materiałów!**
Znajdą tam Państwo również formułę obliczeniową dotyczącą czasu utwardzenia kleju silikonowego. **Przed upływem czasu utwardzenia płyty grzewczej nie wolno eksploatować, ponieważ można uszkodzić klej silikonowy!**
- **Należy kleić tylko krawędzie zewnętrzne płyty grzewczej!**
- Kamienne płyty kuchenne powinny być montowane tak, aby tworzyły jedną płaszczyznę, przy zastosowaniu płyt kuchennych wrażliwych na temperaturę (np. drewno) płyta grzewcza musi wystawać ok. 1 mm.
- Nigdy nie wolno kłaść nie osłoniętej płyty grzewczej na płytę roboczą lub na podłogę. Zabrudzenia (wiórki metalowe, resztki kamieni itp.) powierzchni płyty szkło-ceramicznej mogą spowodować zadrapania. Prosimy zawsze pamiętać o podłożeniu tektury lub wełnianego koca.

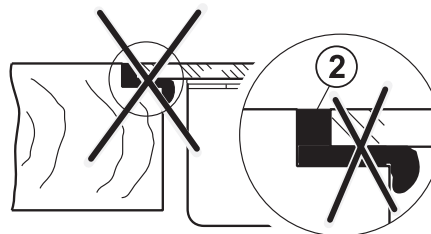
Przebieg pracy

1. Przykleić taśmę uszczelniającą ① w kącie krawędzi podpierającej płyty kuchennej, w taki sposób, aby pod płytą grzewczą nie przedostał się klej silikonowy ②.
Ważne: Stosować tylko taśmę uszczelniającą załączoną do płyty grzewczej! W razie zastosowania innych uszczelnień nie zapewnimy równomiernego osadzenia płyty.
2. Włożyć płytę grzewczą bez kleju do otworu w płycie kuchennej i skontrolować wysokość. W razie potrzeby na krawędź podpierającą płytę grzewczą w celu wyrównania wysokości w równoległych odległościach założyć załączone płytki podkładowe.
3. Ponownie wyciągnąć płytę grzewczą.
4. Wstępnie nasmarować oczyszczalnikiem zewnętrzną krawędź płyty grzewczej oraz boczne powierzchnie cięcia płyty kuchennej.
Nanieść pędzlem grubą warstwę oczyszczalnika na silnie wsiąkające podkłady (np. płyty wiórowe). Na słabo wsiąkające podkłady (np. marmur lub granit) wystarczy nanieść cienką warstwę oczyszczalnika przy pomocy filcu.
Ważne: Po naniesieniu oczyszczalnika musi wietrzyć się ok. 30 minut.
5. Włożyć i wyrównać płytę grzewczą.
6. Na koniec spoić szczelinę pomiędzy płytą grzewczą a płytą roboczą przy pomocy kleju silikonowego ②.



7. Wygładzić fugę przy pomocy szpachli i odprężonej wody.

Uwaga: Stosować taśmę uszczelniającą ①! Klej silikonowy ② nie może w żadnym miejscu przedostać się pod powierzchnię przylegania. Późniejsze wyciągnięcie niecki będzie już niemożliwe. W razie nieprzestrzegania wskazówek producent nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia.



Tartalom

Beszerelési méretek, kivágás a munkafelületben

Kivágás elkészítése a munkafelületben

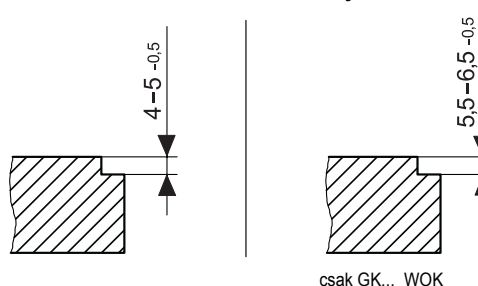
Főzőlap beragasztása

Műanyag munkafelületek használatánál figyelem:

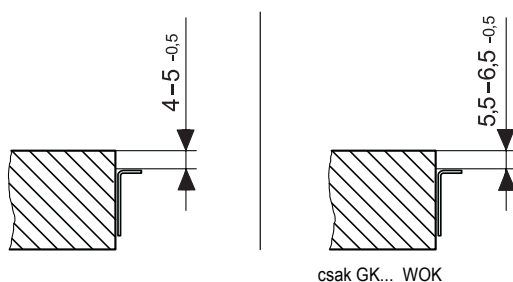
Egyes műanyag munkafelületek gyártói elutasítják a főzőlapok színelő beépítését az általuk előállított munkafelületekbe.

Legyen szíves a gyártónál tudakozódni munkafelülete felhasználhatóságát illetően főzőlapok színelő beépítésére. Amennyiben a gyártó cég a beszerelést nem hagyja kifejezetten jóvá, figyelmeztetjük Önt, hogy cégünk nem áll jót a főzőlapon ebből adódóan keletkező károkért. (A műanyag munkafelület többek között hő általi táguulás következtében elhasadhat.)

Helyzetvázlat a munkafelületbe kimart nyílással.

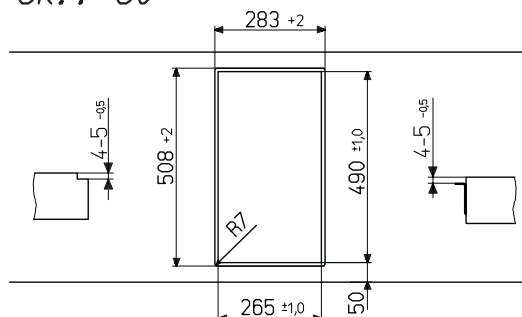


Helyzetvázlat szögvasak ill. fa- vagy kőlécek felhasználásával.

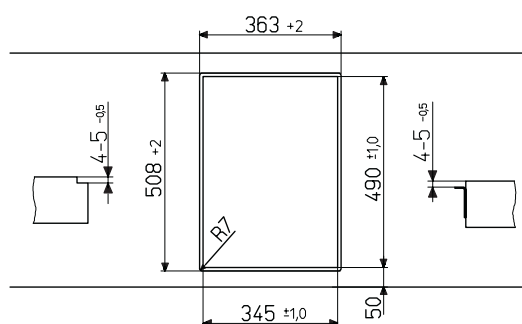


Beszerelési méretek, kivágás a munkafelületben

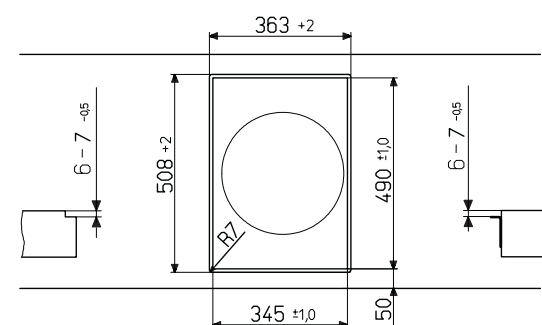
GK.. 30



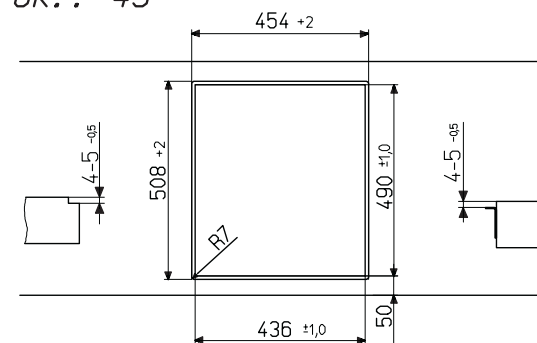
GK.. 38



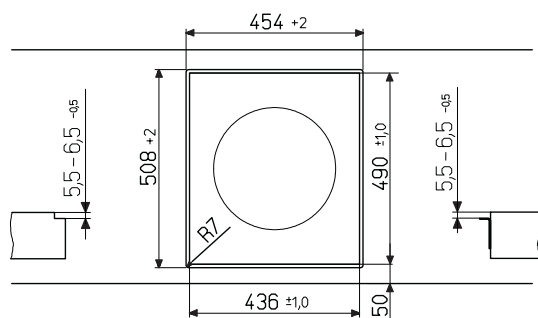
GK.. 38 WOK



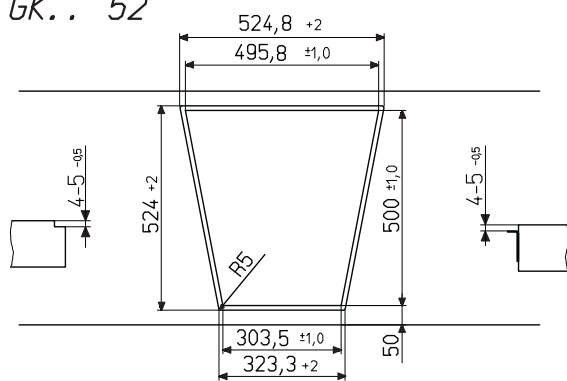
GK.. 45



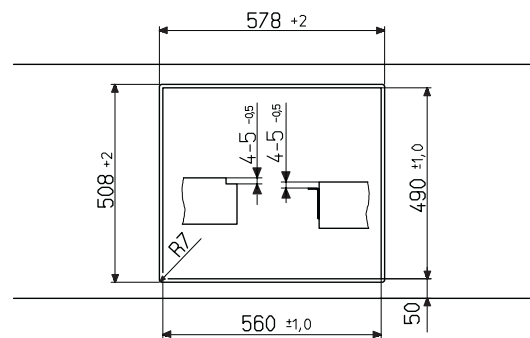
GK.. 45 WOK



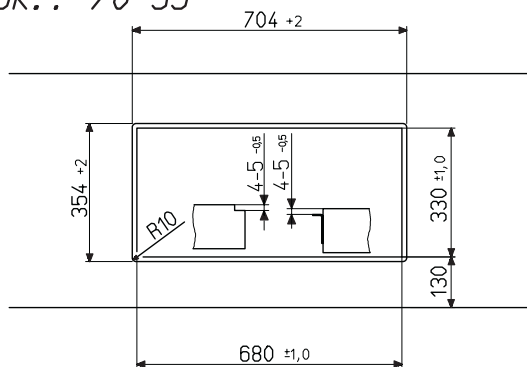
GK.. 52



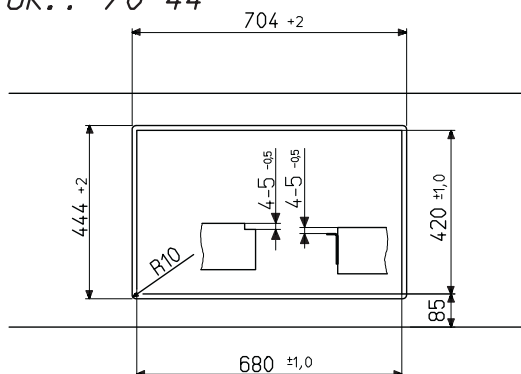
GK.. 60



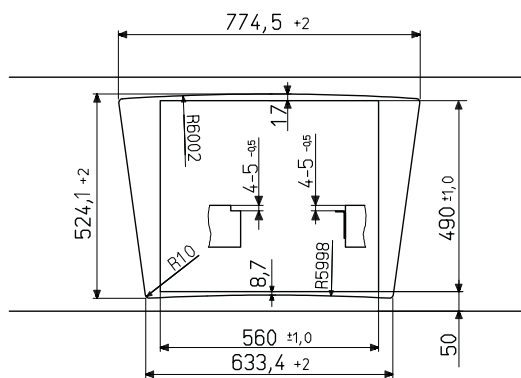
GK.. 70-35



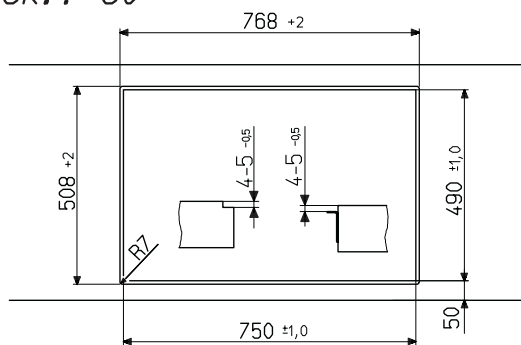
GK.. 70-44



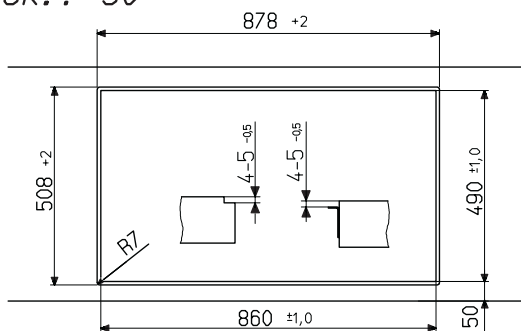
GK.. 77



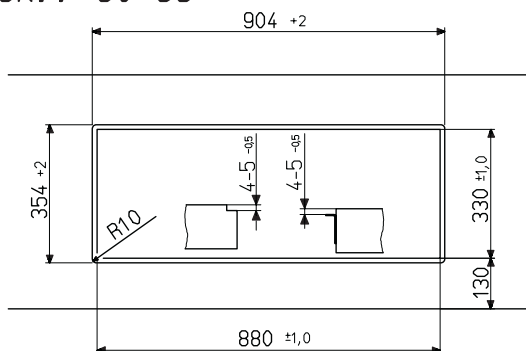
GK.. 80



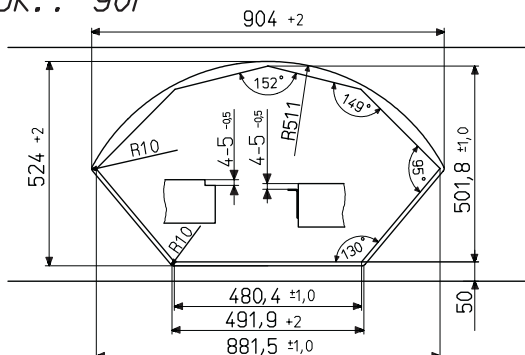
GK.. 90



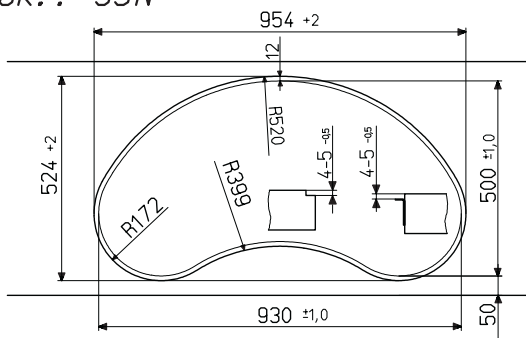
GK.. 90-35



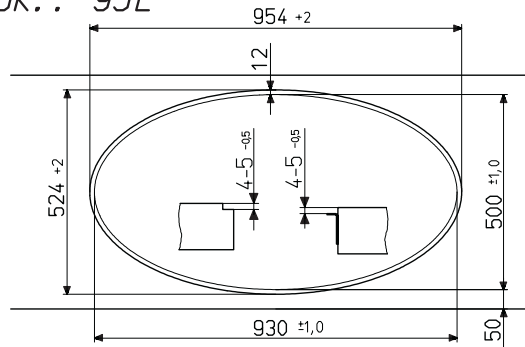
GK.. 90F



GK.. 95N



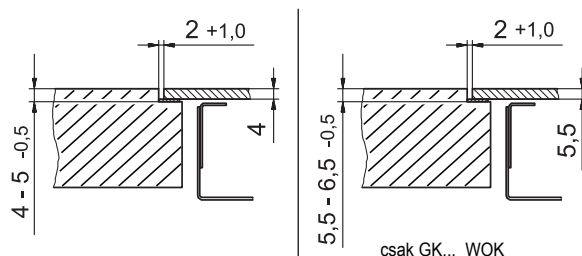
GK.. 95E



Kivágás elkészítése a munkafelületben

A kivágás két lépésben történik.

1. Kivágás elkészítése a főzőlap alsó része számára.
2. Támasztófelületének kimarása a kerámia-üveg lap számára. (Ehhez a marási munkához legalább vezetőléccel ellátott felsőmaró szükséges.)

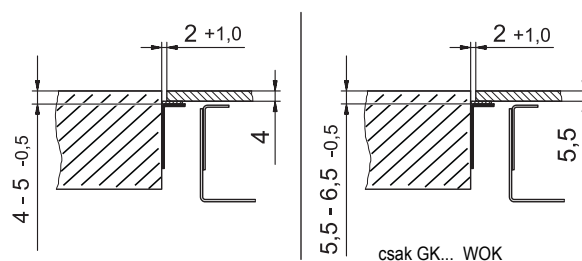


A kimarás külső mérete legyen mindig kb. 6 mm-rel nagyobb mint a kerámia-üveg főzőlap külső mérete, hogy el lehessen végezni a tömitést (lásd: „Főzőlap beragasztása”).

A második lépés alternatívájaként a felületet, amelyre a kerámia-üveg főzőlap támaszkodni fog, komplett ki lehet vágni és a megadott távolsággal lejjebb vissza be lehet ragasztani.

Fa- vagy kőlecek, valamint acél szögvasak beépítése úgyszintén lehetséges.

1. Kivágás elkészítése a főzőlap számára.
2. Fa-/kőlecek vagy támasztó szögvasak ráerősítése a munkafelületre.



A kőből készült munkafelületek a kerámia-üveg főzőlap teljesen színelő beépítését teszik lehetővé. A kimarásnak ezért kb. 5^{-0,5} mm mélynek kell lenni.

Fából készült munkafelületeknél a kimarás mélységének 4^{-0,5} mm kell lenni. Az ebből adódó magasságkülönbség arra szolgál, hogy a főzőlap, a munkafelületnél kb. min. 1 mm-rel magasabban történő elhelyezése folytán védje a munkafelület műanyag felületét forró fazekak véletlen ráhelyezésétől.

Utalás

A kőből készült munkafelületeknél a beépítés tökéletes színelése céljából a kimarás mélységén adott esetben igazítani kell.

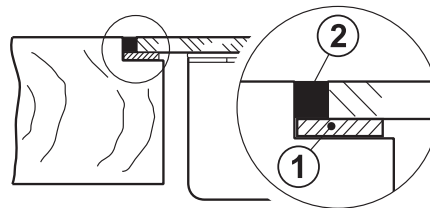
Főzőlap beragasztása

Utalások

- A munkafelület és a főzőlap károsodását megelőzendő, a munkafelület/főzőlap rendszert szükséges vízhatlan módon tartósan összeragasztani.
- A ragasztási felületek legyenek szárazak és zsíradéktól mentesek.
- A főzőlap beragasztásához tapadó-tisztítószerre és hőnek és nedvességnek ellenálló szilikonragasztóra (150 °C) van szükség.
- Feltétlenül vegye figyelembe a mindkét felhasznált anyaghoz mellékelt felhasználási útmutatásban foglalt utasításokat!**
A szilikonragasztó keményedési idejének kiszámítására szolgáló képlet is ugyanott található. **A keményedési idő leforgása előtt tilos a főzőlapot beüzemelni, mert a szilikonragasztó ezáltal megsérülhet!**
- A főzőlapnak csak a külső szegélyét ragassza be!**
- Kőből készült munkafelületeknél a beépítésnek tökéletes színeléssel kell megtörténni, hőre érzékeny munkafelületeknél (pl. fa) a főzőlapnak kb. 1 mm-rel a munkafelület szintje fölé kell emelkednie.
- A főzőlapot soha ne helyezze a munkafelületre vagy padlóra úgy, hogy a kerámia-üveg felület ne legyen védve. Szennyeződések (fémforgácsok, kőmorzsák stb.) következtében a kerámia-üveg felületen karcok keletkezhetnek. Kérjük, mindig helyezzen alá hullámpapírt vagy takarót.

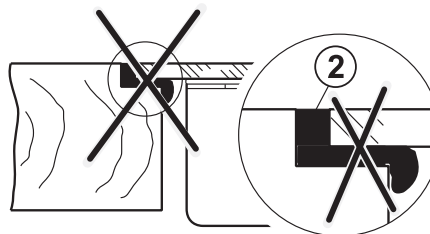
Munkamenet

- Ragassza fel a tömítőszalagot ① a munkafelület támasztófelületére, hogy a szilikon-ragasztó ② ne hatolhasson be a főzőlap alá.
Fontos: Csak a főzőlaphoz mellékelt tömítőszalagot használja! Más tömítések használata esetében nem garantáljuk, hogy a főzőlap beszerelés után nem süllyed lejjebb.
- A főzőlapot ragasztó nélkül helyezze be a munkafelületben előkészített kivágásba és ellenőrizze le a magasságát. Szükség esetén helyezze a mellékelt alátétlapocskákat egyenletes távolságokban a támasztófelület szélére.
- Ismét vegye ki a főzőlapot.
- A főzőlap külső széleit és a munkafelület oldalsó vágási felületeit a ragasztás helyén kezelje a tapadó-tisztítószerrel. A tapadó-tisztítószer erősen szívó anyagokra (pl. faforgácslemezeknél) vastagon, ecsettel vigye fel. Gyengén szívó felületeknél (pl. márvány vagy gránit) elegendő, ha a tapadó-tisztítószer vékonyan, filc segítségével viszi fel.
Fontos: Felvitel után a tapadó-tisztítószernek mindig kb. 30 percig szikkadni kell.
- Most helyezze be a főzőlapot és igazítsa ki a helyzetét.
- Végül töltsen ki a főzőlap és a munkafelület közti hézagot szilikonragasztóval ②.



- A hézagkitöltés felületét simítsa el spatula és feszültségmentesített víz segítségével.

Figyelem: Alkalmazzon tömítőszalagot ①! A szilikonragasztónak ② sehol nem szabad behatolni a támasztófelület alá. Ellenkező esetben a főzőlapot később már lehetetlen lesz kiemelni a helyéről. A figyelmeztetés mellőzése esetén cégünk garanciát nem vállal.



Obsah

Vestavné rozměry výřezu pracovní desky

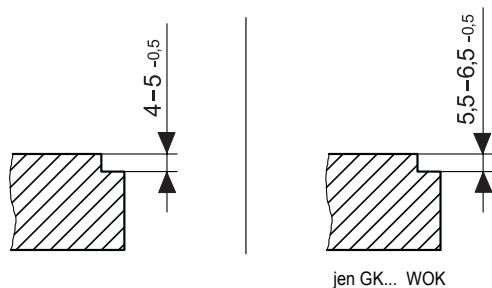
Vytvoření výřezu pracovní desky

Vlepení varné desky

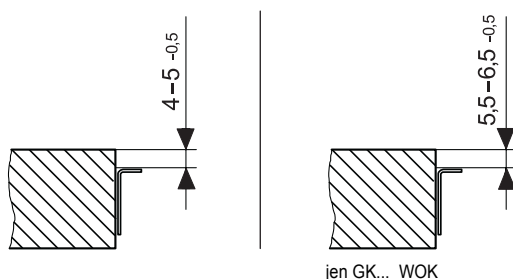
Pozor při použití pracovních desek z umělých hmot:

Existují výrobci pracovních desek z umělých hmot, kteří odmítají montáž zapuštěných varných desek do svých pracovních desek. Informujte se prosíme u svého dodavatele pracovní desky o možnostech jejího použití pro zapuštěnou montáž varných desek. Pokud by výrobce s montáží výslovně nesouhlasil, upozorňujeme na skutečnost, že zaniká záruční plnění na následné poškození pracovní desky (prac. deska z umělé hmoty by se mohla za určitých okolností působením tepelné dilatace roztrhnout).

Vestavná situace s vyfrézováním v pracovní desce.

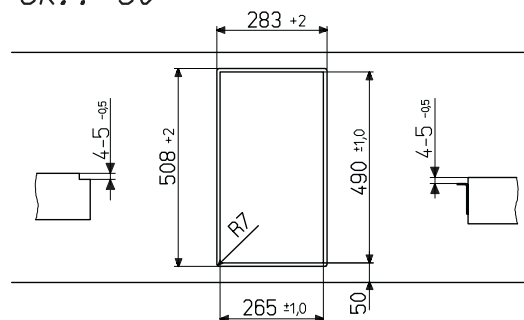


Vestavná situace při použití dosedacích úhelníků resp. dřevěných nebo kamenných lišt.

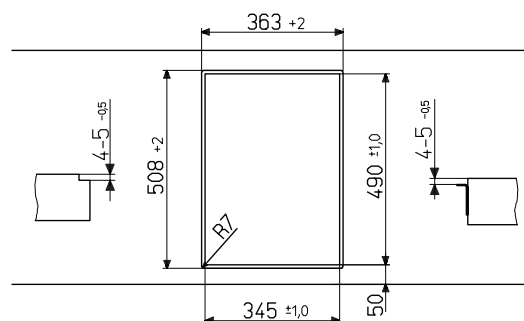


Vestavné rozměry výřezu pracovní desky

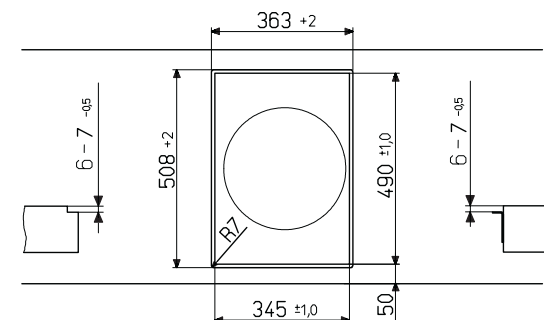
GK... 30



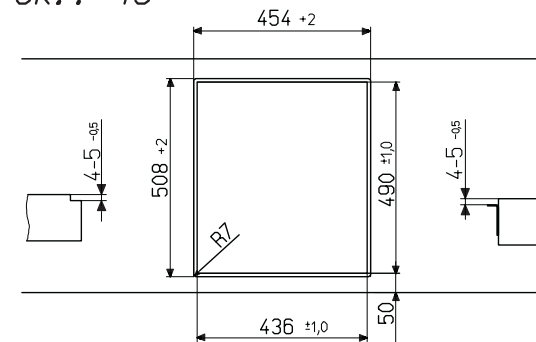
GK... 38



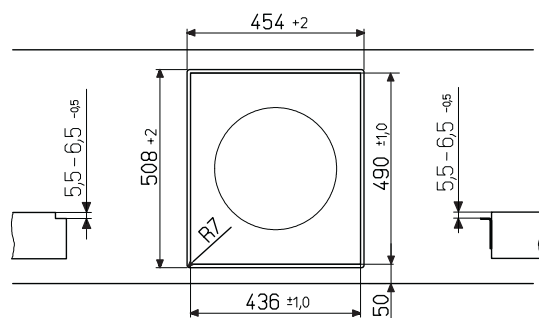
GK... 38 WOK



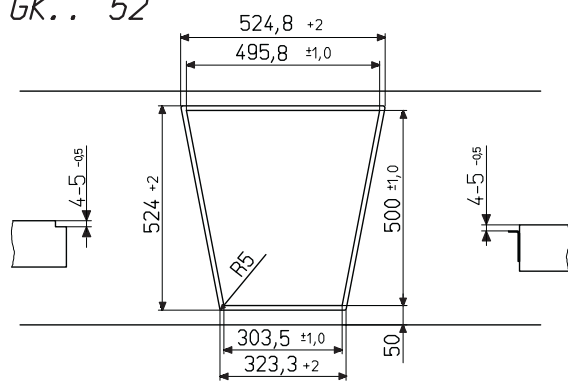
GK... 45



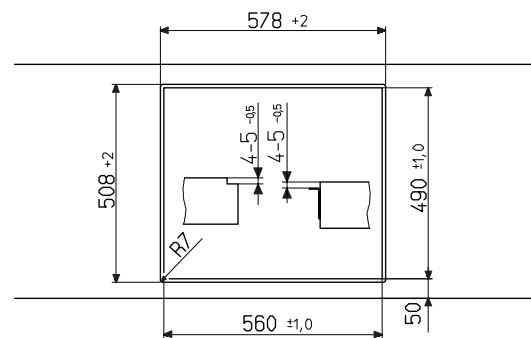
GK.. 45 WOK



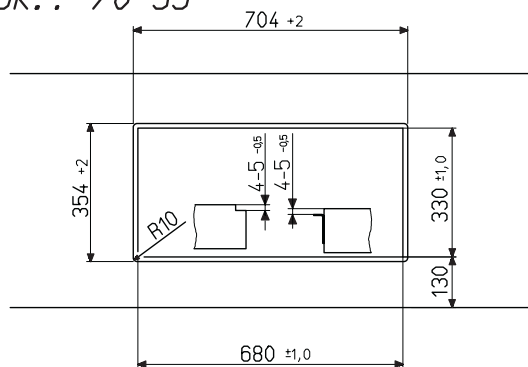
GK.. 52



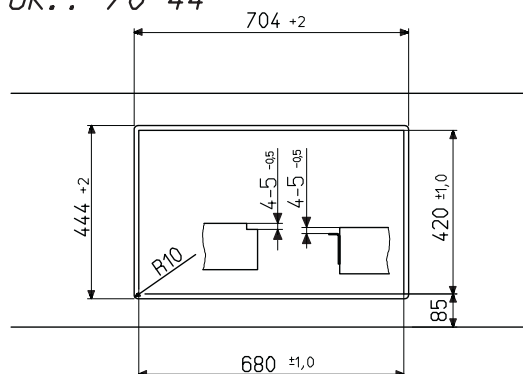
GK.. 60



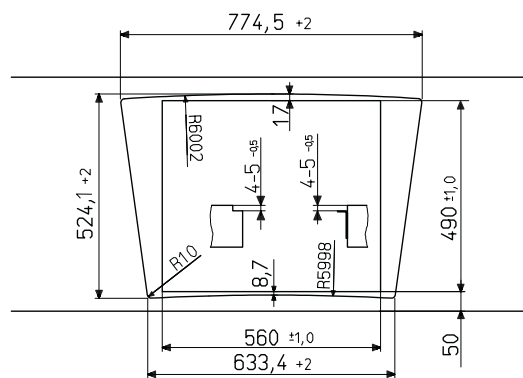
GK.. 70-35



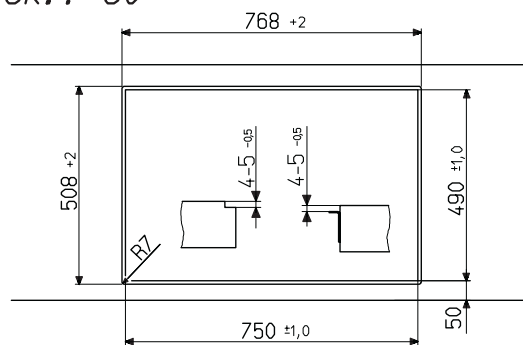
GK.. 70-44



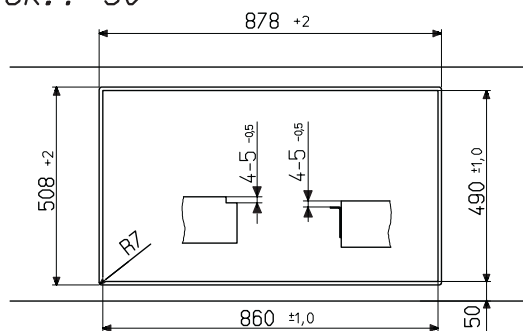
GK.. 77



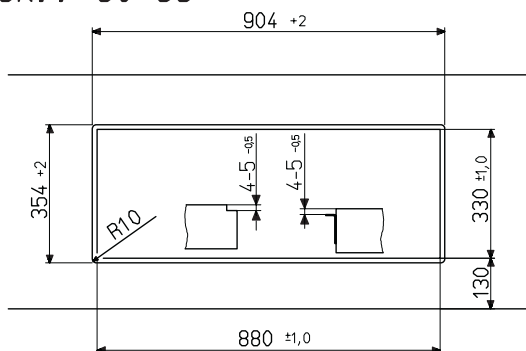
GK.. 80



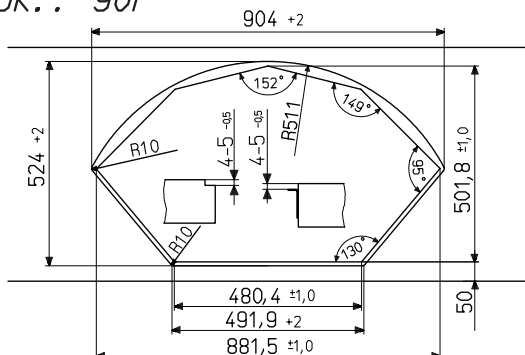
GK.. 90



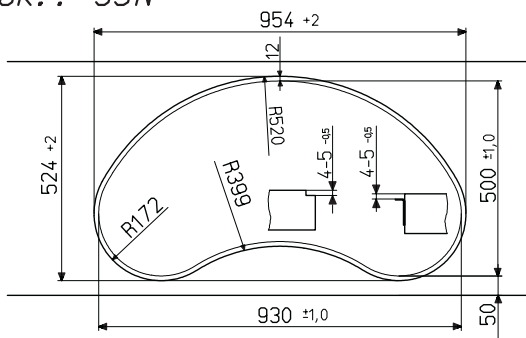
GK.. 90-35



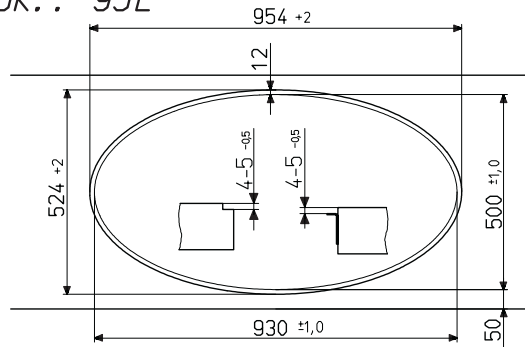
GK.. 90F



GK.. 95N



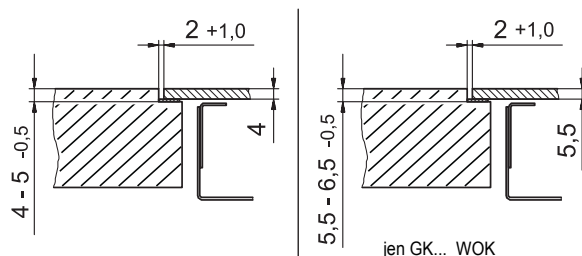
GK.. 95E



Vytvoření výřezu pracovní desky

Výřez vytvoříme ve dvou pracovních krocích.

1. Vytvoření výřezu pro vaničku.
2. Vyfrézujete drážku pro uložení sklokeramické desky.
(Pro tuto drážku je nutné použít minimálně horní frézku s vodící lištou.)

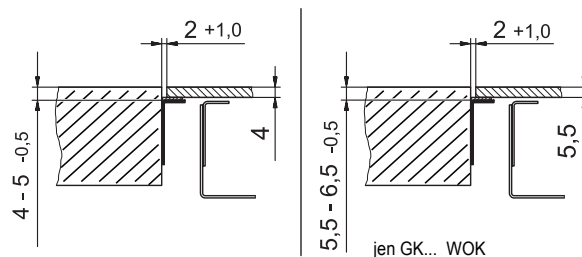


Vnější rozměr drážky by měl být vždy min. 6 mm větší než vnější rozměr sklokeramické varné desky, aby bylo možné provést utěsnění (viz: „Lepení varné desky“)

Alternativně lze na místě druhého pracovního kroku dosadit plochu sklokeramické desky kompletně vyfrézovat a následně ji opět vlepít s posunutím výšky.

Rovněž je možná montáž dřevěných nebo kamenných lišt či ocelových úhelníků.

1. Vytvoření výřezu pro varnou desku.
2. Na pracovní desku upevníte dřevěnou/kamennou lištu.



V případě kamenné pracovní desky lze sklokeramickou desku kompletně zapustit, až bude její povrch zároveň s povrchem pracovní desky. Vyfrézované odsazení proto musí být cca 5^{-0,5} mm hluboké.

Vyfrézované odsazení proto musí být cca 4^{-0,5} mm hluboké. Z toho vyplývající přesah sklokeramické desky vůči pracovní desce ve výši min. 1 mm slouží k ochraně plastového povrchu pracovní desky před neúmyslným odložením horkého hrnce.

Upozornění

Abychom vytvořili přesně zalícovanou plochu u kamenných desek, je v případě potřeby nutné vyfrézovanou drážku přizpůsobit.

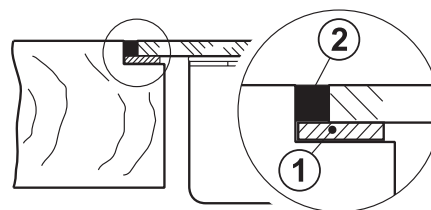
Vlepení varné desky

Upozornění

- Abychom zabránili poškození pracovní a varné desky, je nutné celý systém pracovní/varná deska zalepit trvalým a vodotěsným způsobem.
- Lepené díly musí být suché a zbavené mastnoty.
- Pro zalepení varné desky potřebujete adhezni čistič a silikonové lepidlo odolné vůči vysokým teplotám a vlhku (150 °C).
- **U obou materiálů prosím bezpodmínečně dodržujte příložené pokyny pro zpracování!**
Zde naleznete také vzorec pro výpočet vytvrzování silikonového lepidla. **Před uplynutím doby vytvrzování nesmí být varná deska uvedena do provozu, jinak může dojít k poškození silikonového lepidla!**
- **Varnou desku lepte pouze po vnějších okrajích!**
- Kamenné pracovní desky by se měly montovat v jedné rovině (zapuštěné), u pracovních desek citlivých na teplotu (např. ze dřeva) musí varná deska vyčnívat o cca 1 mm.
- Nikdy neodkládejte varnou desku se sklokeramickým povrchem v nechráněném stavu na pracovní desku nebo podlahu. Nečistoty (kovové třísky, zbytky kamene apod.) mohou způsobit poškrábání sklokeramického povrchu. Desku vždy prosím podložte lepenkou nebo vlněnou dekou.

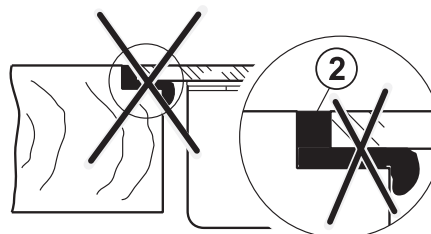
Postup práce

1. Těsnicí pásku ① vlepte do rohu dosedací hrany pracovní desky tak, aby se pod varnou desku nemohlo protlačit žádné silikonové lepidlo ②.
Důležité: Použijte pouze těsnicí pásku dodanou spolu s varnou deskou! Při použití jiných těsnění nelze zaručit, že varná deska po namontování nepoklesne dolů.
2. Varnou desku bez lepidla vložte do výřezu v pracovní desce a zkontrolujte výšku. V případě potřeby použijte pro kompenzaci výšky podložky dodané s varnou deskou a položené v rovnoměrných vzdálenostech na dosedací hranu varné desky.
3. Varnou desku opět vyjměte.
4. V oblasti pozdější lepené plochy na vnějších hranách varné desky a na bočních stranách řezu v pracovní desce ošetřete povrch adhezním čističem.
Na silně savé podklady (např. dřevotřískové desky) naneste adhezni čistič v silné vrstvě pomocí štětce. U slabě nasákavých povrchů (např. mramor nebo žula) postačí nanesení adhezního čističe v podobě tenkého filmu pomocí plsti.
Důležité: Po nanesení musí adhezni čistič odvětrat po dobu cca 30 minut.
5. Nyní vložte a vyrovnejte varnou desku.
6. Pak vyplňte spáru mezi varnou deskou a pracovní deskou pomocí silikonového lepidla ②.



7. Spáru vyhladíte pomocí stěrky a vody.

Pozor: Použijte těsnicí pásku ①! Silikonové lepidlo ② se nesmí na žádném místě protlačit pod dosedací plochu. Pozdější vyjmutí desky pak již není možné. Při nedodržení zaniká nárok na záruční plnění.



İçindekiler

Tezgah kesiti montaj ebatları

Tezgah kesiti yapılması

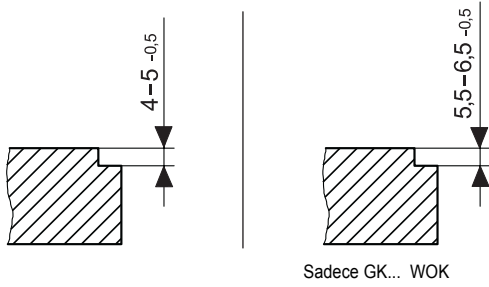
Ocağın yapıştırılması

Plastik maddeden tezgah kullanılması halinde dikkat:

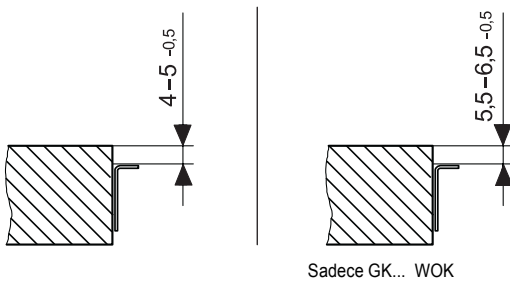
Ocaların tezgahla aynı seviyede içe montajını reddeden plastik maddeden tezgah üreticileri mevcuttur.

Lütfen ocağın tezgahla aynı seviyede montajının mümkün olup olmadığı hakkında tezgah üreticinizden bilgi edininiz. Tezgah üreticisinin bu şekilde bir montaja açıkça onay vermemesi halinde, tezgahta meydana gelebilecek hasarlar için garanti vermediğimize dikkatinizi çekeriz (örneğin plastik malzemeden tezgah ısı yayılması nedeniyle tezgah yanabilir).

Frezeli montaj durumu tezgah içi

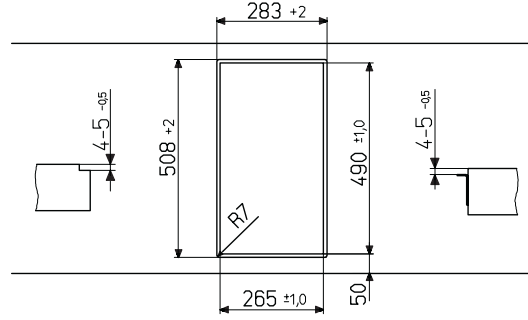


Mesnet köşebentleri veya ağaç ya da taş çubukların kullanılmasında

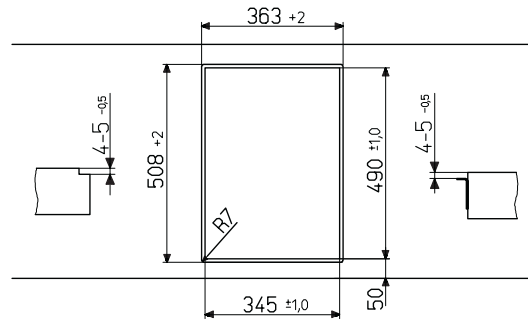


Tezgah kesiti montaj ebatları

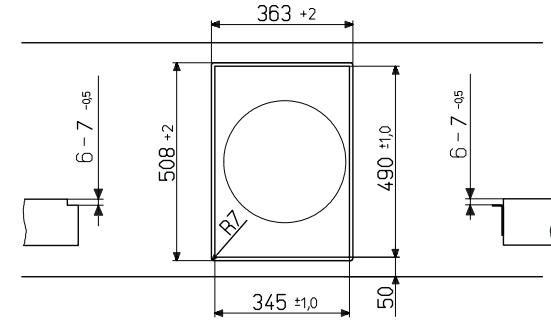
GK.. 30



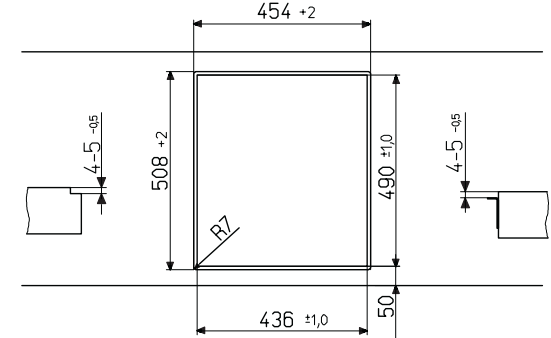
GK.. 38



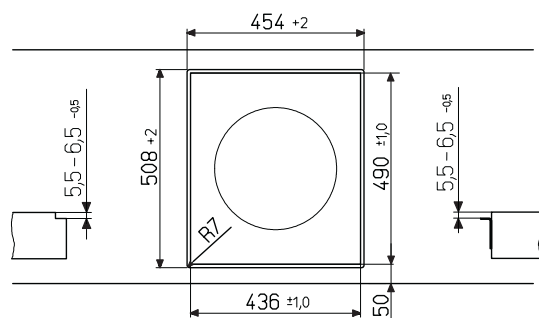
GK.. 38 WOK



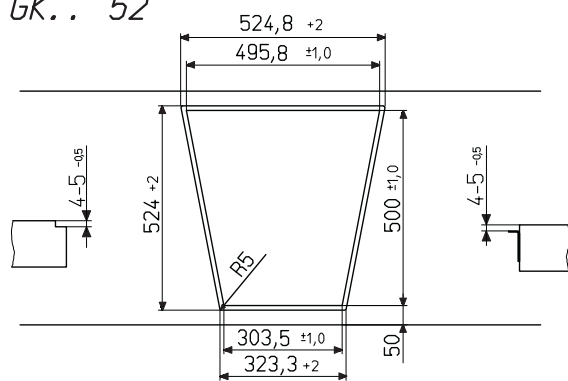
GK.. 45



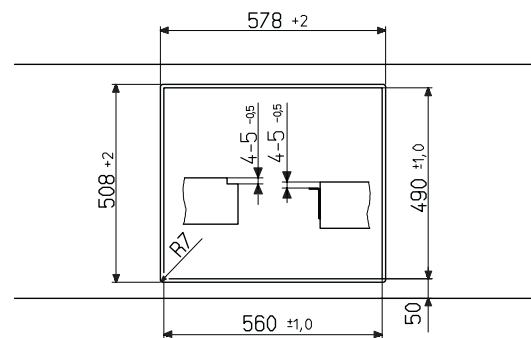
GK.. 45 WOK



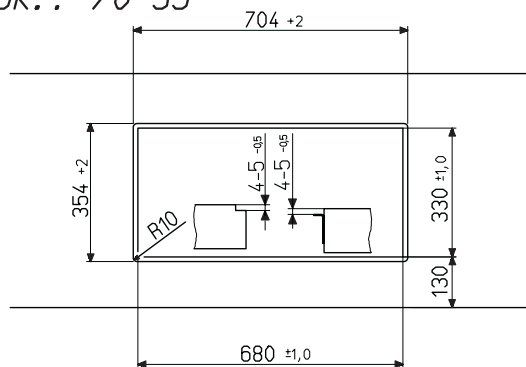
GK.. 52



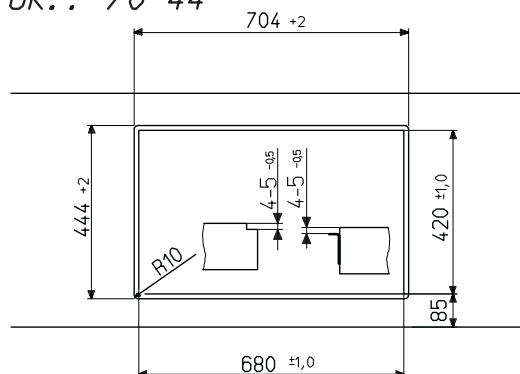
GK.. 60



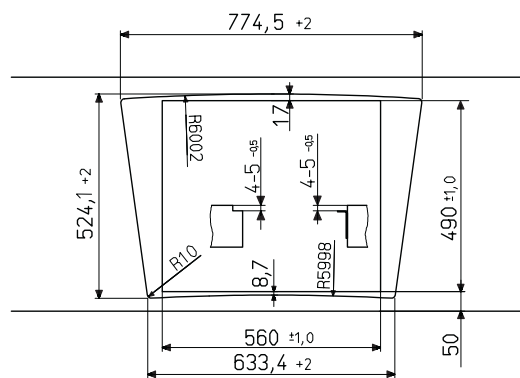
GK.. 70-35



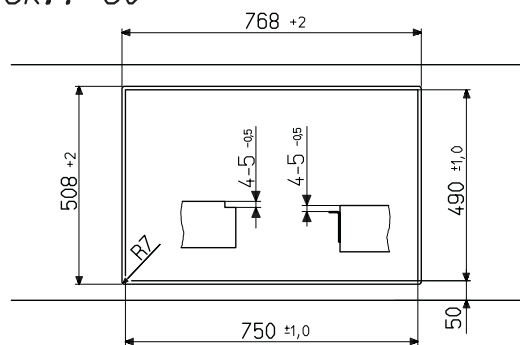
GK.. 70-44



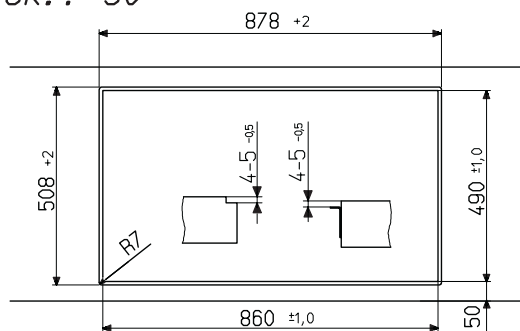
GK.. 77



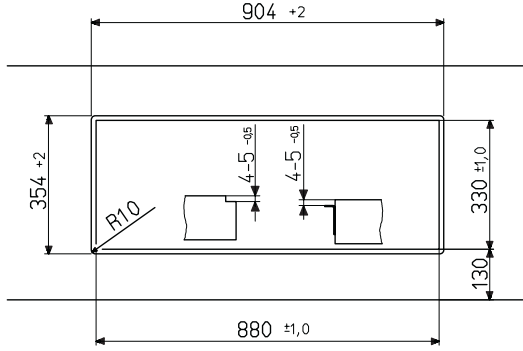
GK.. 80



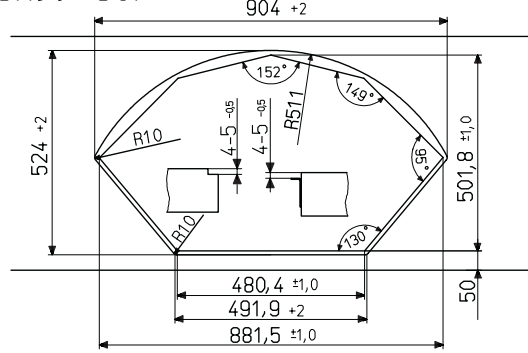
GK.. 90



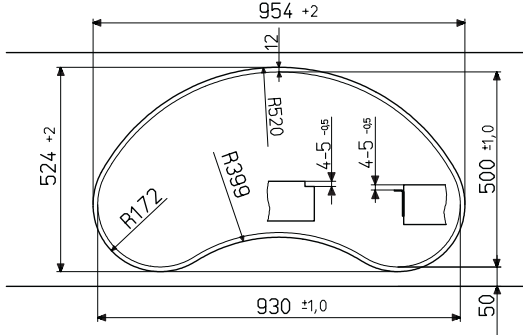
GK.. 90-35



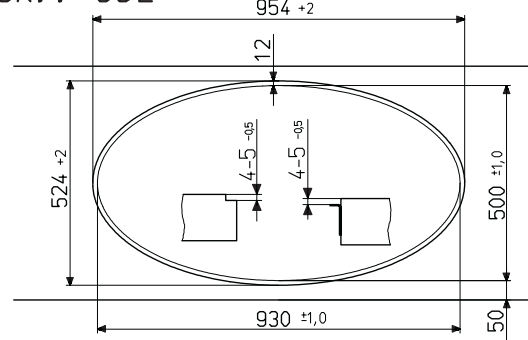
GK.. 90F



GK.. 95N



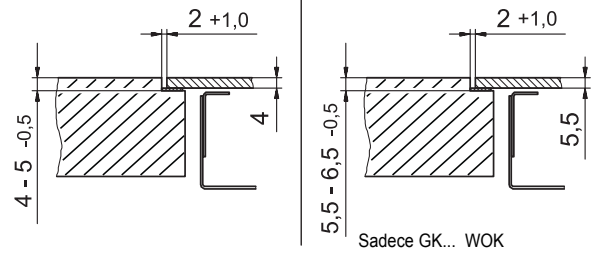
GK.. 95E



Tezgah kesiti yapılması

Kesit, iki aşamada yapılmaktadır.

1. Zemin teknesi için kesit oluşturunuz.
2. Cam seramik levha mesneti için frezeleme işlemini yapınız. (Bu frezeleme için en azından sevk çubuklu bir üst freze gereklidir.)

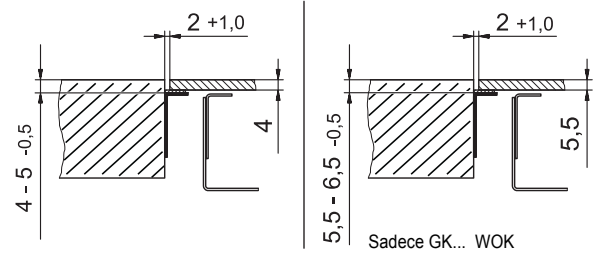


Sızdırmaz duruma getirme işleminin (bkz. „Ocağın yapılandırılması“) gerçekleştirilebilmesi için freze dış ölçüsünün, cam seramik ocağın dış ölçüsünden her zaman yaklaşık 6 mm daha büyük olması gereklidir.

Bir başka alternatif olarak ikinci işlem yerine cam seramik levha mesneti kesilerek tamamiyle çıkarılabilir ve yükseltilecek yeniden yapılandırılabilir.

Ağaç veya tahta çubukların ya da çelik köşebentlerin montajı da yine aynı şekilde mümkündür.

1. Ocak kesitini yapınız.
2. Ağaç/Taş çubukları veya mesnet köşebentlerini tezgaha sabitleyiniz.



Taş tezgahta cam seramik yüzey, tamamen aynı seviyede gömülebilir. Bu nedenle frezeleme işlemi yaklaşık 5^{-0,5} mm derinlikte olmalıdır.

Tahta tezgahlarda frezeleme 4^{-0,5} mm derinlikte olmalıdır. Cam seramik yüzeyin tezgaha oranla yaklaşık 1 mm'lik fazlalığı, tezgahın plastik üst yüzeyinin yanlışlıkla sıcak tencere konulmasından korunmasına hizmet eder.

Açıklama

Taşın tezgahlarda tamamiyle eş seviyenin sağlanabilmesi için gerektiğinde frezelemenin ayarlanması lazımdır.

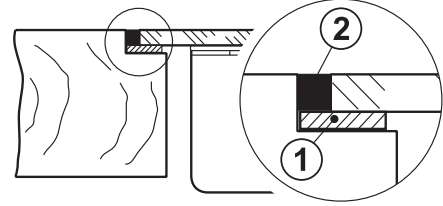
Ocağın yapıştırılması

Uyarı

- Gerek tezgahta gerekse ocakta hasara yol açmaktan kaçınmak için, tezgah/ocak sisteminin hiç su sızdırmayacak şekilde yapıştırılması gereklidir.
- Yapıştırılacak bölgelerin kuru ve yağdan arınmış olmaları gereklidir.
- Ocağın yapıştırılması için yapışkan temizleyici ile ısı (150 °C) ve neme dayanıklı silikon yapıştırıcıya ihtiyacınız olacaktır.
- **Her iki malzemeyi de kullanırken kullanma talimatlarına mutlaka riayet ediniz!**
Bu talimatlarda silikon yapıştırıcının sertleşmesi için gereken hesaplama formülünü de bulacaksınız. **Sertleşme için gerekli bu süre dolmadan ocak kullanılamaz, aksi takdirde silikonun hasar görme ihtimali vardır!**
- **Ocağı sadece dış kenarlarından yapıştırınız!**
- Taş tezgahlarda montajın eş seviyede yapılması, ısıya karşı hassas tezgahlarda ise (örneğin ağaç) ocağın yaklaşık 1 mm daha yukarıda durması gereklidir.
- Ocağın cam seramik yüzeyini önlemine almadan kesinlikle tezgahın üzerine ya da yere koymayınız. Kirler ya da artıklar (metal kıymıklar, taş artıkları v.b.) yüzünden cam seramik yüzeyde çizikler meydana gelebilir. Lütfen altına daima bir mukavva ya da battaniye seriniz.

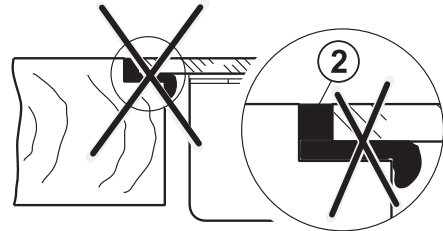
İşlem

1. Sızdırmaz yapışkan bant ① tezgahın mesnet kenarının köşesine ocağın altına silikon yapıştırıcı ② basınç yapmayacak şekilde yapıştırınız.
Önemli: Sadece ocakla beraber verilen yapışkan bantı kullanınız! Başka bantların kullanılması halinde, ocağın montajdan sonra içe çökmeyeceğinin garantisi verilemez.
2. Ocağı yapıştırmadan tezgah kesitine yerleştiriniz ve yüksekliğini kontrol ediniz. Gerekmesi halinde yüksekliği dengelemek için cihaz beraberinde verilen alt destek parçalarını ocak için mesnet kenarı üzerine eşit aralıklarla yerleştiriniz.
3. Ocağı tekrar çıkarınız.
4. Ocağın dış kenarları ile tezgahın yan kesitlerini yapıştırma sırasında yapışkan temizleyici ile ön işleme tabi tutunuz. Yapışkan temizleyiciyi fazla emici levhalara (örneğin talaş levhalar) bir fırça ile kalınca sürünüz. Az emici levhalarda (örneğin mermer ya da granit), yapışkan temizleyicinin bir keçe ile ince bir tabaka halinde sürülmesi yeterlidir.
Önemli: Yapışkan temizleyicinin sürüldükten sonra her zaman yaklaşık 30 dakika süreyle havalanmaya bırakılması gereklidir.
5. Şimdi ocağı yerine yerleştiriniz ve pozisyonlandırınız.
6. Son olarak ocak ile tezgah arasındaki yarığı silikon yapıştırıcı ② ile doldurunuz.



7. Ardından derzi (silikon harcını) bir spatula ve suyla düzleyiniz.

Dikkat: Sızdırmaz yapışkan bant ① kullanınız! Silikonlu yapıştırıcı ② hiç bir yerde mesnet yüzünün altına bastırmamalıdır. Aksi takdirde teknenin sonradan çıkartılması mümkün olmaz. Buna riayet edilmemesi halinde garanti geçerli değildir.



Indhold

Montagemål arbejdspladeudskæring

Udførelse af arbejdspladeudskæring

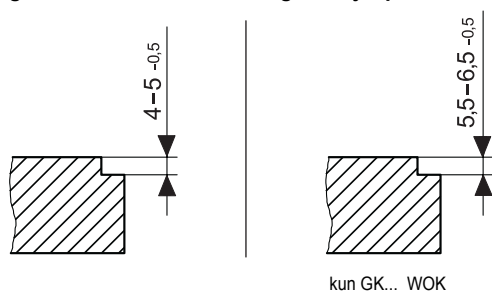
Indklæbning af kogeplade

Vær forsigtig ved brug af kunststofarbejdsplader:

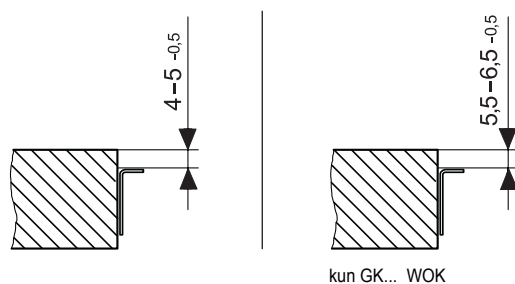
Der findes kunststofarbejdspladeproducenter der afviser montage af flugtende kogeplader i deres kunststofarbejdsplader.

Informér Dem venligst hos Deres arbejdspladeproducent om disse kan anvendes til flugtende montage af kogeplader. Skulle producenten ikke udtrykkelig tillade denne montage, gør vi Dem opmærksom på, at vi ikke overtager nogen garanti for følgeskader på arbejdspladen. (Kunststofarbejdspladen kan evt. revne pga. varmeudvidelsen.)

Montagesituation med udfræsning i arbejdspladen.

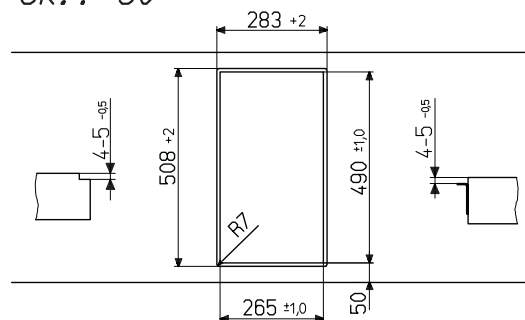


Montagesituation ved brug af underlagsvinkler hhv. træ- eller stenlister.

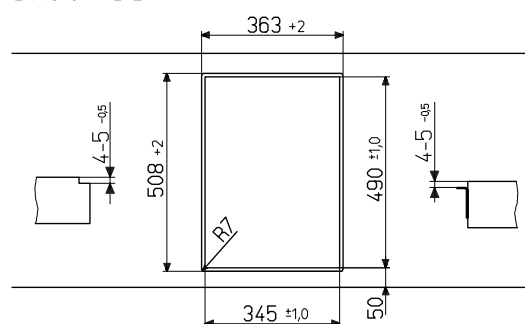


Montagemål arbejdspladeudskæring

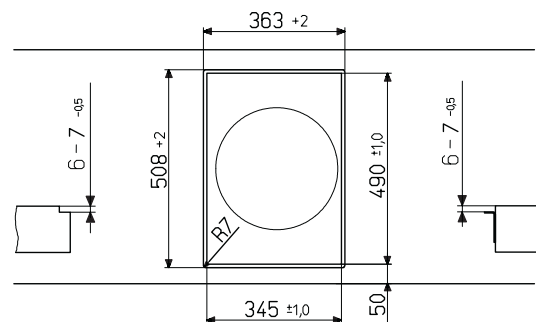
GK.. 30



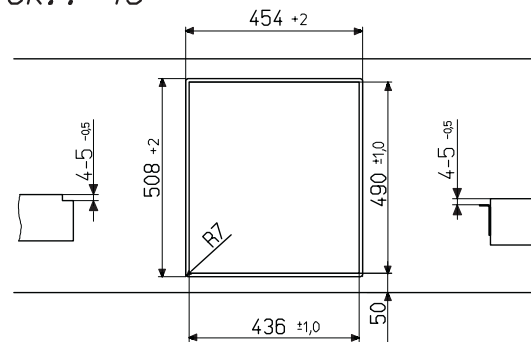
GK.. 38



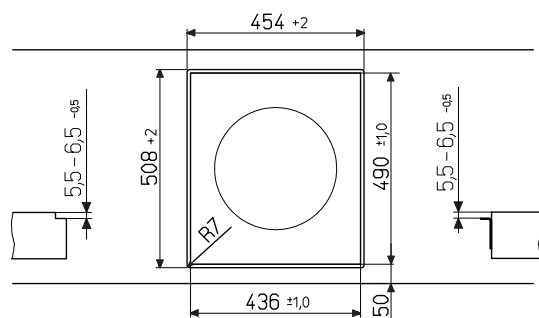
GK.. 38 WOK



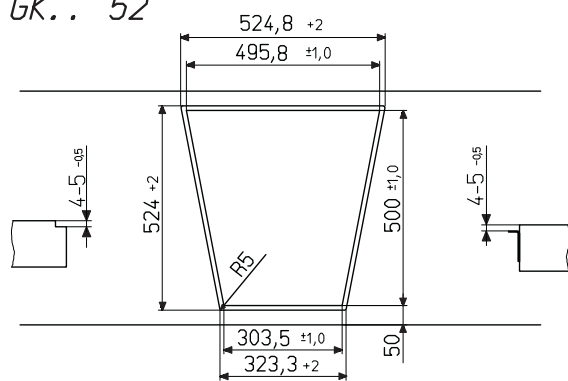
GK.. 45



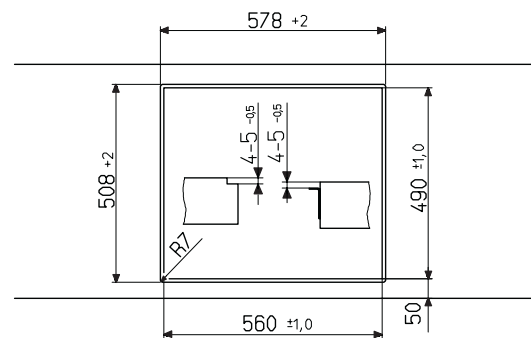
GK.. 45 WOK



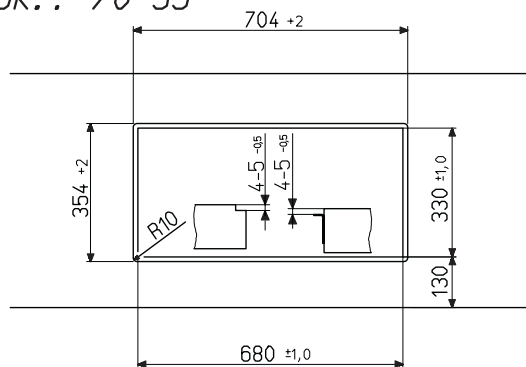
GK.. 52



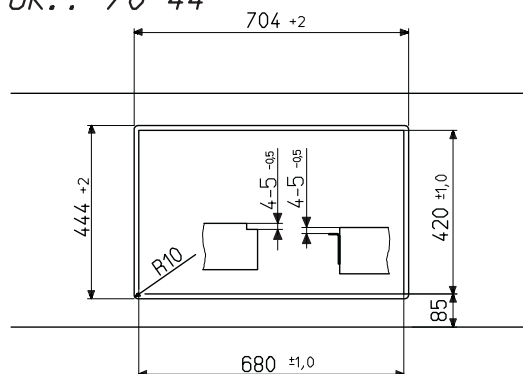
GK.. 60



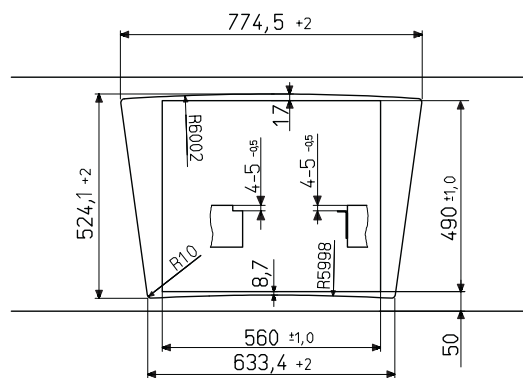
GK.. 70-35



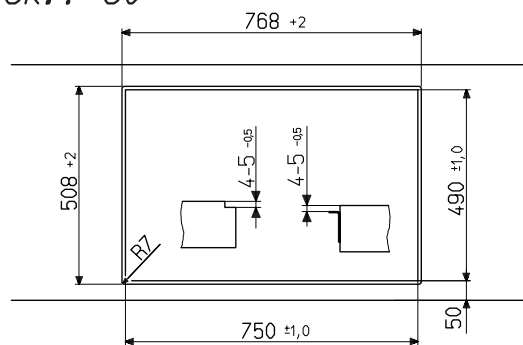
GK.. 70-44



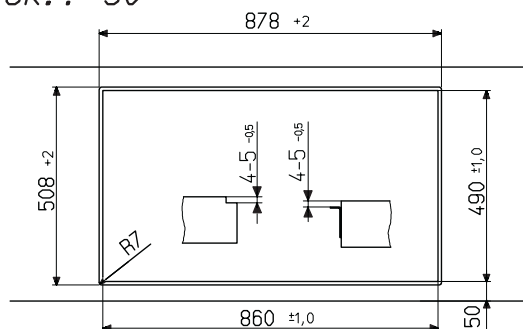
GK.. 77



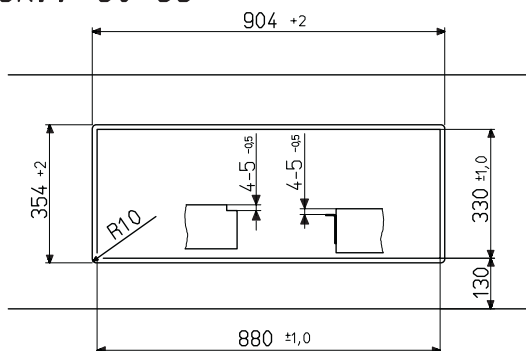
GK.. 80



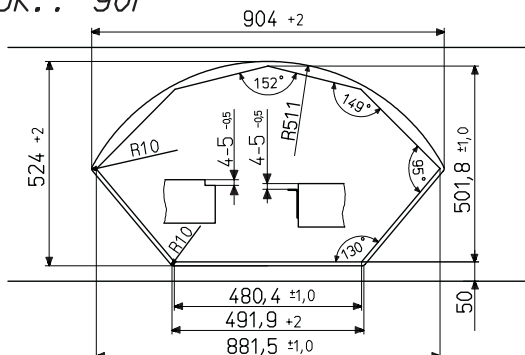
GK.. 90



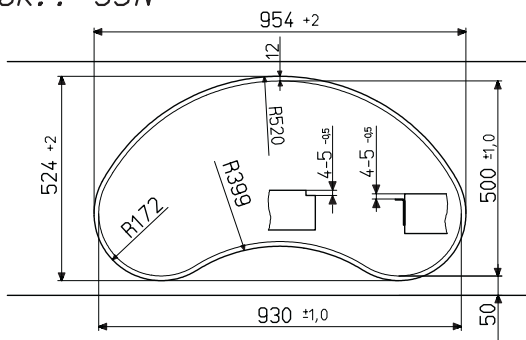
GK.. 90-35



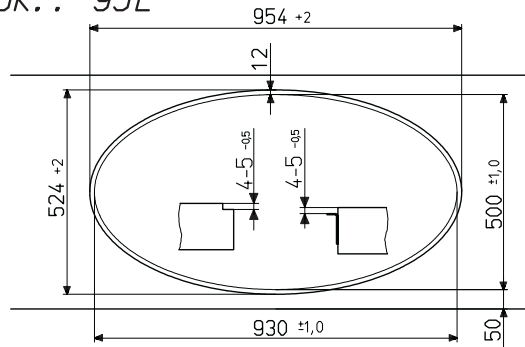
GK.. 90F



GK.. 95N



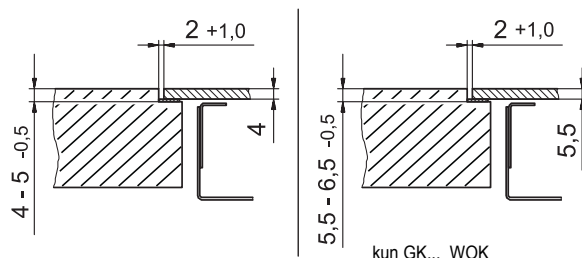
GK.. 95E



Udførelse af arbejdspladeudskæring

Udskæringen udføres i to arbejds-skridt.

1. Udførelse bundkarsudskæringen.
2. Udførelse af udfræsningen til glaskeramikpladens underlag.
(Til denne udfræsning behøver man mindst en overfræser med føringsskinne.)



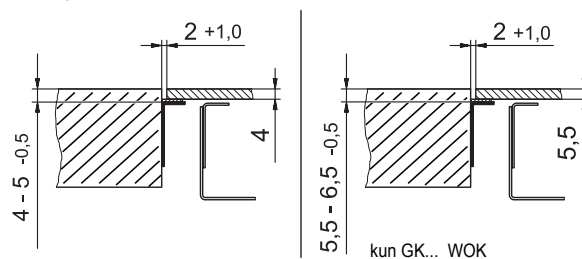
kun GK... WOK

Ydermålet på udfræsningen bør altid være ca. 6 mm større end ydermålet på glaskeramikkogefloden, således at der kan foretages en tætning (se: „Indklæbning af kogeflade“).

Alternativt kan man i stedet for det andet arbejds-skridt skære underlaget til glaskeramikkpladen komplet ud og indklæbe det igen forskudt i højden.

Montage af træ- eller stenlister samt stålvingler er ligeledes mulig.

1. Udførelse af kogefladeudskæringen.
2. Fastgørelse af træ-/stenlister eller underlagsvingler på arbejdspladen.



kun GK... WOK

Ved en stenarbejdsplade kan glaskeramikkpladen monteres fuldstændig flugtende. Udfræsningen skal derfor være ca. 5^{-0,5} mm dyb.

Ved træplader skal udfræsningen være 4^{-0,5} mm dyb. Det deraf resulterende overhæng af glaskeramikkpladen i forhold til arbejdspladen på min. 1 mm tjener til at beskytte arbejdspladens kunststofoverflade mod utilsigtet henstilling af en varm gryde.

Henvi-sning

For at etablere en eksakt flugtning ved stenarbejdsplader, skal udfræsningen i givet fald tilpasses.

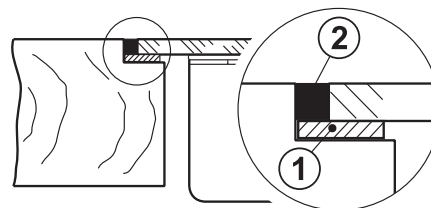
Indklæbning af kogeplade

Henvisninger

- For at undgå skader på arbejdspladen og på kogepladen, er en permanent og vandtæt indklæbning af arbejdsplade/kogepladesystemet nødvendigt.
- Delene der skal klæbes sammen skal være tørre og fedtfrie.
- Til indklæbning af kogepladen behøver De hæfterens og varme- og fugtighedsresistent silikonelim (150 °C).
- **Vær ubetinget opmærksom på de ved begge materialer vedlagte forarbejdningshenvisninger!**
Her finder De også beregningsformlen til silikonelimens hærdning. **Kogepladen må ikke tages i brug før udløbet af denne hærdningstid, da silikonelimen ellers kan tage skade!**
- **Lim kun kogepladen fast på dennes yderkanter!**
- Ved stenarbejdsplader bør montagen foretages flugtende, ved varmeømfindtlige arbejdsplader (f.eks. træ) skal kogepladen stå ca. 1 mm over.
- Læg aldrig kogepladen med glaskeramikken ubeskyttet på arbejdspladen eller på gulvet. Der kan pga. snavs (metal-spåner, stenrester o.l.) opstå ridser på glaskeramikkens overflade. Læg altid et stykke pap eller et uldtæppe under.

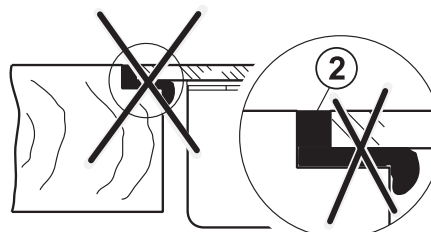
Arbejdsforløb

1. Klæb tætningsbånd ① i hjørnet på arbejdspladens underlagskant, således at der ikke kan trykkes silikonelim ② ind under kogepladen.
Vigtigt: Anvend kun det tætningsbånd der er vedlagt kogepladen! Ved brug af andre tætningsmaterialer er det ikke garanteret at kogepladen ikke synker yderligere ned efter montagen.
2. Læg kogepladen ned i arbejdspladeudskæringen uden lim, og kontroller højden. I givet fald lægges i medleverede underlagsplader med ens afstand på kogepladens underlagskant som højdeudligning.
3. Tag kogepladen ud igen.
4. Forbehandl kogepladens yderkanter samt arbejdspladens sidesnitflader med hæfterens i limområdet.
På meget sugende underlag (f.eks. spånplader) påføres hæfterens tykt med en pensel. Ved mindre sugende underlag (f.eks. marmor eller granit) er det nok, at påføre hæfterens tyndt med et stykke filt.
Vigtigt: Efter påføringen skal hæfterens altid afdampe ca. 30 minutter.
5. Læg nu kogepladen i og tilpas den.
6. Derefter fuges spalten mellem kogeplade og arbejdsplade med silikonelim ②.



7. Glat fugen med en spatel og afspændt vand.

OBS: Anvend tætningsbånd ①! Silikonelimen ② må ingen steder trykke sig ind under underlagsfladen. En senere udtagelse af karet er ellers ikke mere mulig. Ingen garanti ved ignorering.



Sisältö

Työtason upotusaukon mitat

Upotusaukon leikkaaminen työtasoon

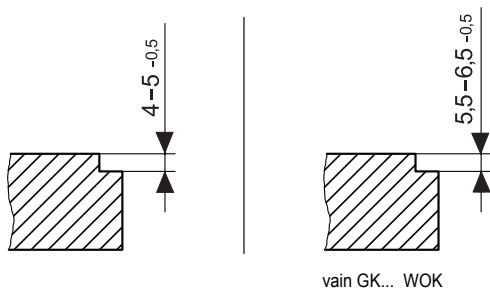
Keittotason liimaaminen

Muovipinnoitteisten työtasojen tapauksessa on huomioitava seuraavaa:

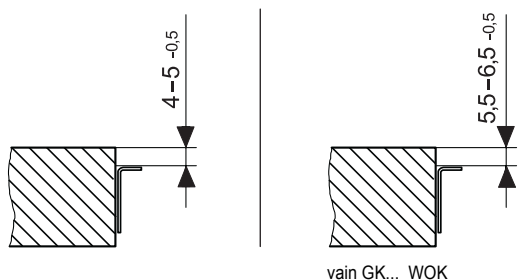
Jotkut muovipinnoitteisten työtasojen valmistajat eivät salli upotettavien keittotasojen asennusta heidän valmistamiinsa työtasoihin.

Tiedustele työtasosi valmistajalta, voiko kyseistä työtasoa käyttää keittotason upotusasennukseen. Jos valmistaja ei ole antanut erityistä lupaa upotusasennukselle, haluamme huomauttaa, ettemme takaa tällaisessa tapauksessa työtasolle aiheutuneita vahinkoja (muovipinnoitteinen työtas voi esim. haljeta lämpölaajenemisen seurauksena).

Upotus, kun työtasoon on ajettu ura.

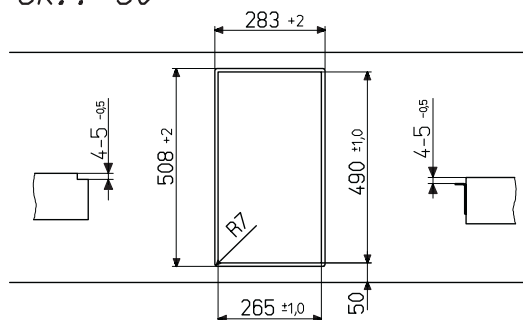


Upotus, kun käytetään kiinnityskulmia tai puu-/kivilistoja.

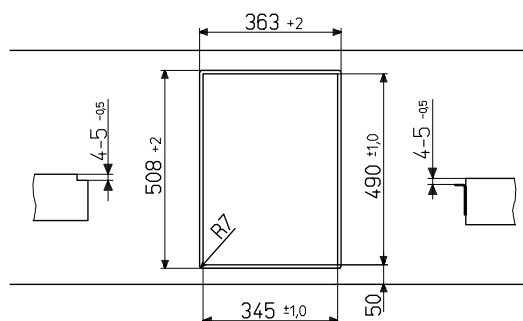


Työtason upotusaukon mitat

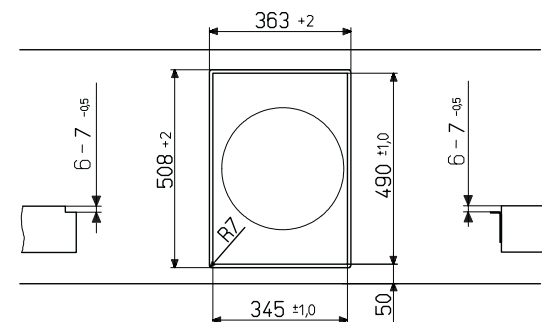
GK.. 30



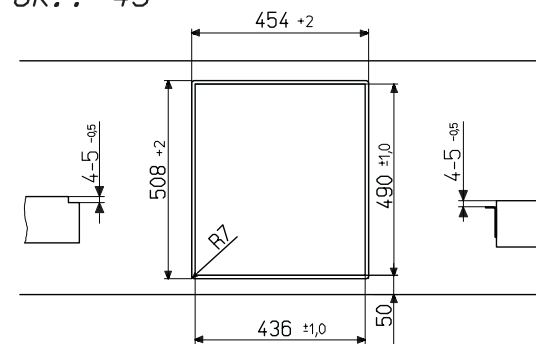
GK.. 38



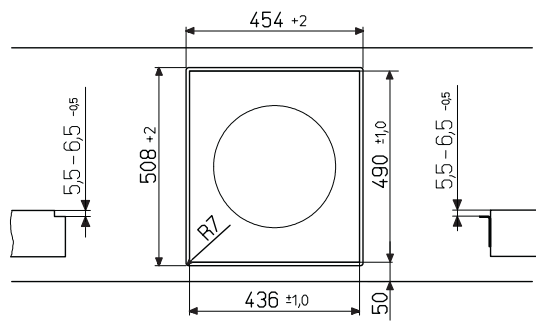
GK.. 38 WOK



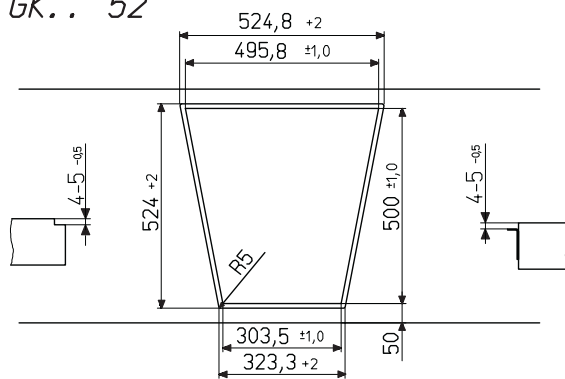
GK.. 45



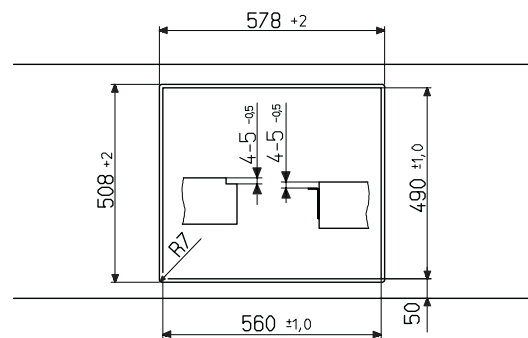
GK.. 45 WOK



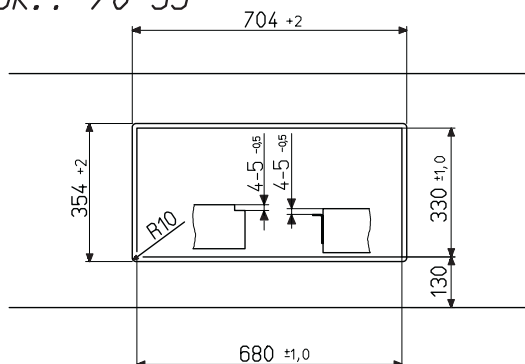
GK.. 52



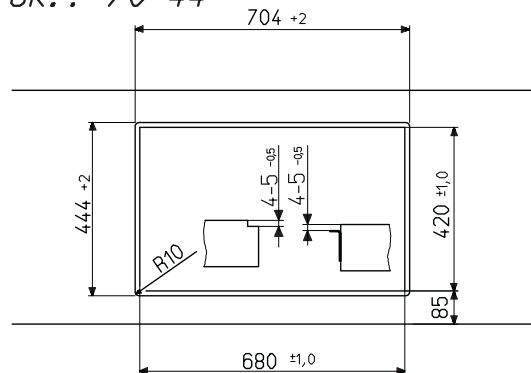
GK.. 60



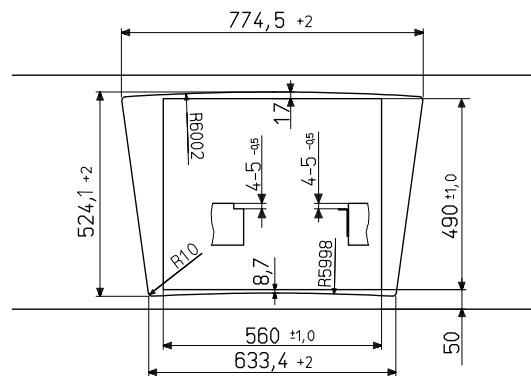
GK.. 70-35



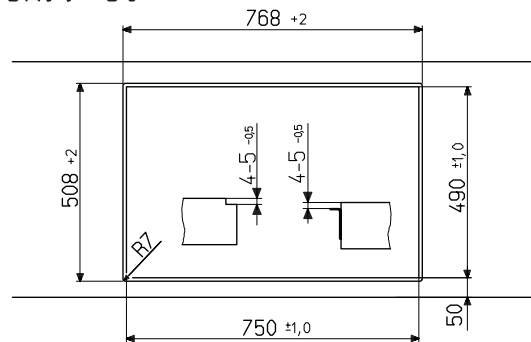
GK.. 70-44



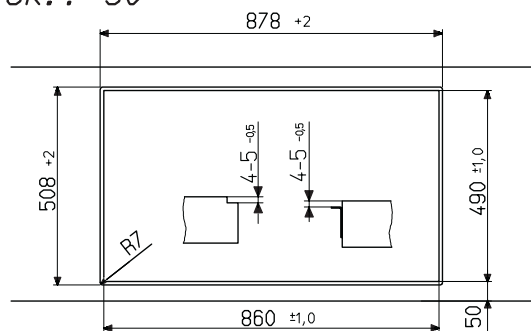
GK.. 77



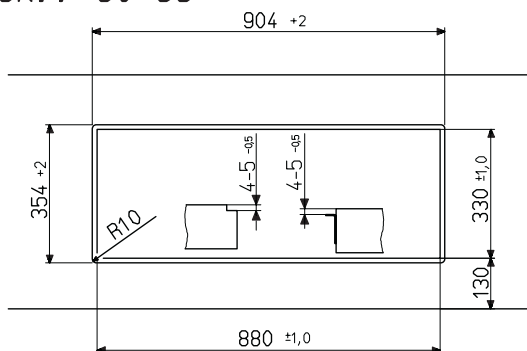
GK.. 80



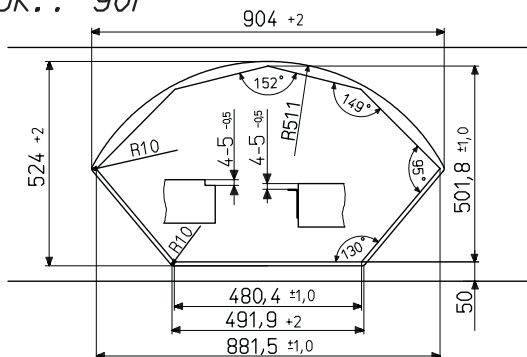
GK.. 90



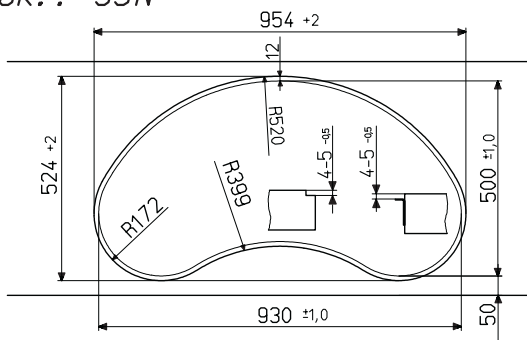
GK.. 90-35



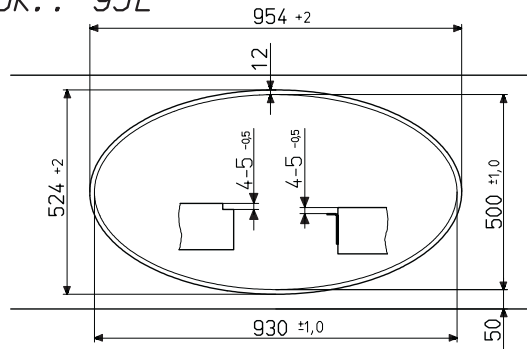
GK.. 90F



GK.. 95N



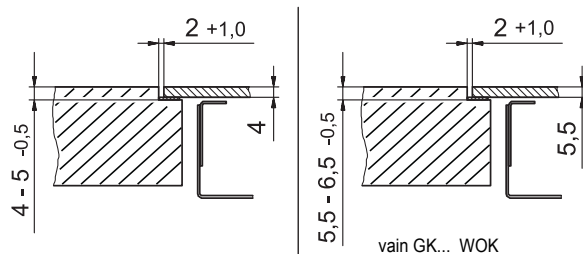
GK.. 95E



Upotusaukon leikkaaminen työtasoon

Upotusaukon tekemiseen tarvitaan kaksi työvaihetta.

1. Leikkaa aukko keittotason pohjaa varten.
2. Jyrä sen jälkeen ura lasikeraamisen levyn asennusta varten.
(Jyrsintään tarvitsen ainakin yläjyrsimen ja ohjauskiskon.)

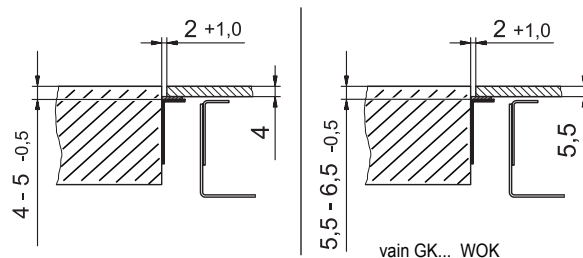


Jyrsintäuran tulisi olla lasikeraamista keittotasoa n. 6 mm leveämpi, jotta liimaamiselle jää tilaa (katso: „Keittotason tiivistäminen“).

Toisen työvaiheen sijaan lasikeraamista tasoa kannatteleva alusta voidaan leikata myös kokonaan pois. Keittotaso voidaan kiinnittää tällöin paikoilleen korotetusti.

Myös puu- ja kivilistojen sekä teräksisten kiinnityskulmien käyttö on mahdollista.

1. Leikkaa aukko keittotasoa varten.
2. Kiinnitä puu-/kivilista tai kiinnityskulma työtasoon.



Kivisten työtasojen tapauksessa lasikeraaminen taso voidaan upottaa täysin välyksettömästi. Jyrsintäuran on oltava tällöin n. 5^{-0,5} mm syvä.

Puisissa työtasoissa jyrsintäuran on oltava 4^{-0,5} mm syvä. Tästä tuloksena oleva väh. 1 mm väly lasikeraamisen tason ja työtason välillä suojaa työtason muovipinnoitetta kuumilta keittoastioilta.

Huomaa

Jotta keittotason ja kivisen työtason välille ei jäisi yhtään välystä, jyrsintäura on tarvittaessa mukautettava keittotasolle sopivaksi.

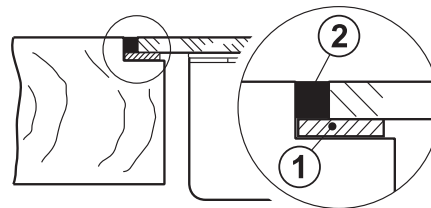
Keittotason liimaaminen

Ohjeita

- Työtasolle ja keittotasolle aiheutuvien vahinkojen välttämiseksi keittotaso on liimattava vesitiiviisti työtasoa vasten.
- Liimattavien alueiden täytyy olla kuivia ja rasvattomia.
- Keittotason liimaamiseen tarvitaan pohjustusainetta sekä kuumen- ja kosteudenkestävää silikoniliimaa (150 °C).
- **Noudata aina käytettävien aineiden käyttöohjeita!**
Ohjeissa on mainittu myös silikoniliiman kovettumiseen vaadittava aika. **Keittotasoa ei saa ottaa käyttöön, ennen kuin liima on kovettunut. Muutoin silikoniliimaus voi vaurioitua!**
- **Liimaa keittotaso vain sen ulkoreunoista!**
- Kivisten työtasojen tapauksessa upotus on tehtävä välyksettömästi. Lämpöherkkien (esim. puisten) työtasojen tapauksessa työtason ja keittotason väliin on jätävä n. 1 mm rako.
- Älä aseta lasikeraamista keittotasoa suojaamattomana työtason päälle tai lattialle, sillä epäpuhtaudet (metallilastut, kiversirut tms.) voivat naarmuttaa lasikeraamisen tason pintaa. Suojaa keittotaso aina pahvilla tai villahuovalla.

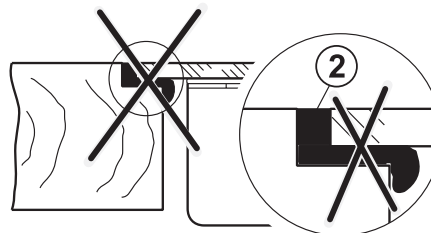
Työvaiheet

1. Kiinnitä tiivistenauhaa ① työtason alustapinnalle, jonka määrä kannatella keittotasoa. Tiivistenauha estää silikoniliiman pääsyn ② keittotason alapuolelle.
Tärkeää: Käytä vain keittotason mukana toimitettua tiivistenauhaa! Muunlaisten tiivisteiden käyttö voi aiheuttaa sen, ettei keittotasoa saada irrotettua myöhemmin enää ehjänä.
2. Upota keittotaso ensin ilman liimaa työtason aukkoon ja tarkista korkeus. Aseta tarvittaessa laitteen mukana toimitetut aluslevyt tasaisin välein keittotasoa kannattelevalle alustapinnalle tasaamaan korkeutta.
3. Ota keittotaso jälleen pois.
4. Esikäsittele keittotason ulkoreunat sekä työtason sivuttaiset sahauspinnat liimattavalta alueelta pohjustusaineella. Sivele pohjustusainetta pensselillä paksultsi voimakkaasti imeville pinnoille (esim. lastulevy). Heikosti imeville pinnoille (esim. marmori ja graniitti) riittää, kun pohjustusainetta sivelään ohuelti.
Tärkeää: Pohjustusaineen täytyy antaa kuivaa n. 30 minuutin ajan.
5. Aseta ja kohdista keittotaso tämän jälkeen paikoilleen.
6. Täytä lopuksi keittotason ja työtason välinen rako silikoniliimalla ②.



7. Tasoita sauma kostealla lastalla.

Huomio: Käytä tiivistenauhaa ①! Silikoniliimaa ② ei saa missään tapauksessa päästä keittotason alapuolelle. Keittotason myöhempi irrottaminen ei tällöin ole enää mahdollista. Emme vastaa vahingoista, jos tämä asia jätetään huomioimatta.



Innhold

Monteringsmål for utsnitt til arbeidsplate

Lage utsnitt til arbeidsplate

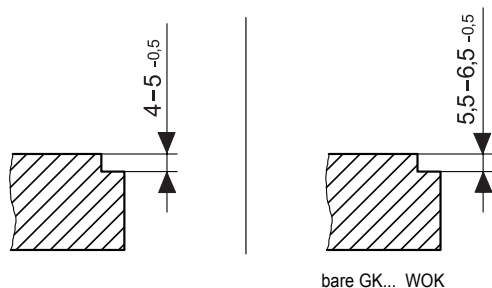
Lime inn kokeflaten

Forsiktig ved bruk av arbeidsplater i kunststoff:

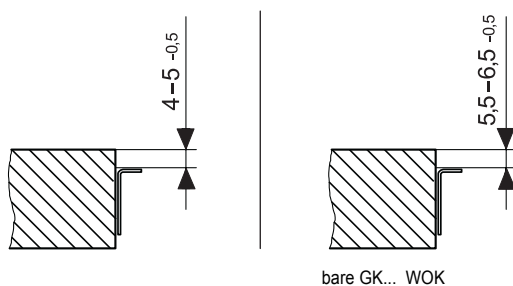
Det finnes produsenter av arbeidsplater i kunststoff som nekter å montere koketopper som går jevnt med overflaten i sine arbeidsplater av kunststoff.

Kontakt produsenten av arbeidsplaten for å få vite mer om bruksmulighetene for montering av koketopper som går jevnt med overflaten. Hvis ikke produsenten ikke tydelig tillater denne monteringen, gjør vi deg oppmerksom på at vi ikke kan påta oss ansvaret for skader som oppstår på arbeidsplaten. (Kunststoffplaten kan f. eks. sprekke på grunn av varmestrekk.)

Monteringssituasjon med utfresing i arbeidsplaten.

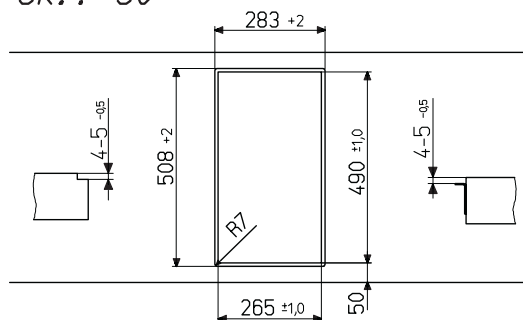


Monteringssituasjon ved bruk av støttevinkler eller tre- og steinlister.

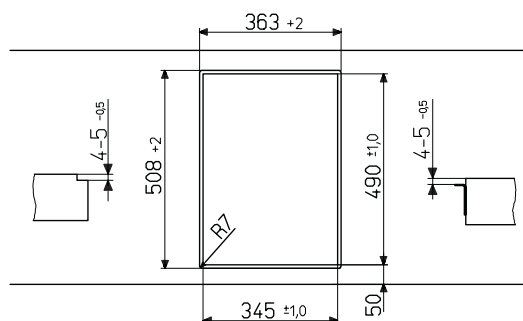


Monteringsmål for utsnitt til arbeidsplate

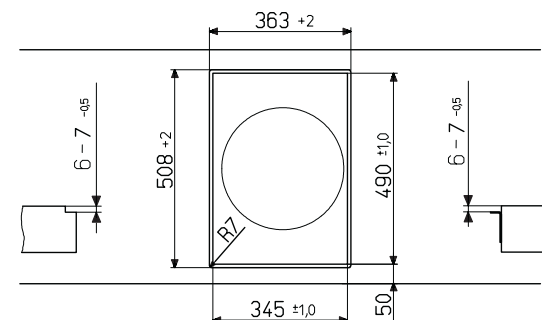
GK.. 30



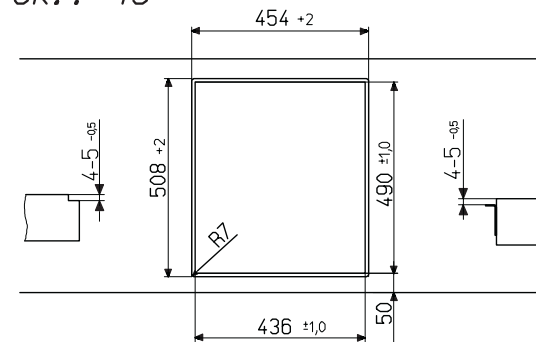
GK.. 38



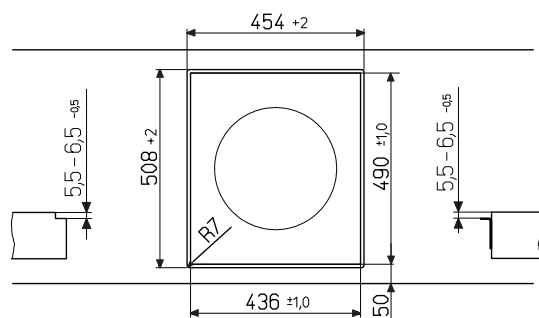
GK.. 38 WOK



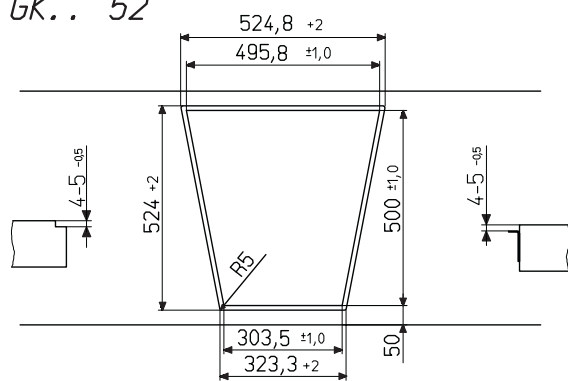
GK.. 45



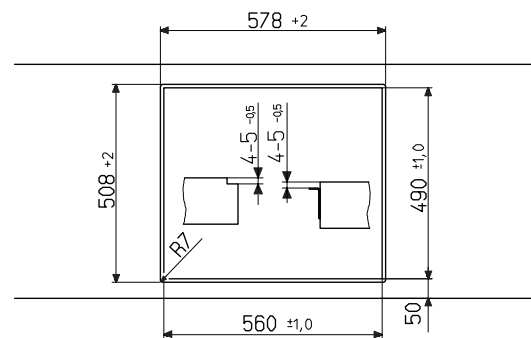
GK.. 45 WOK



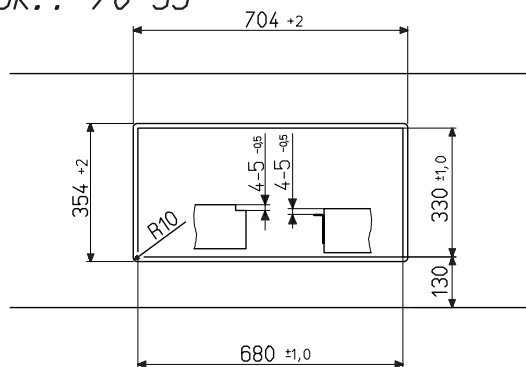
GK.. 52



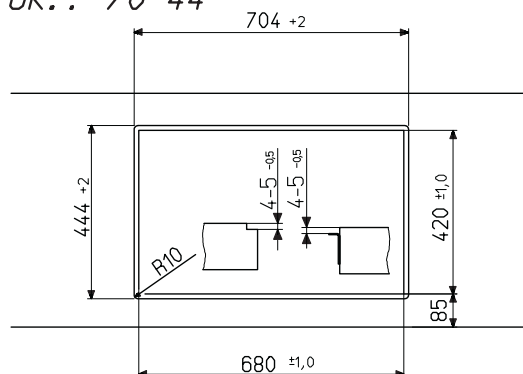
GK.. 60



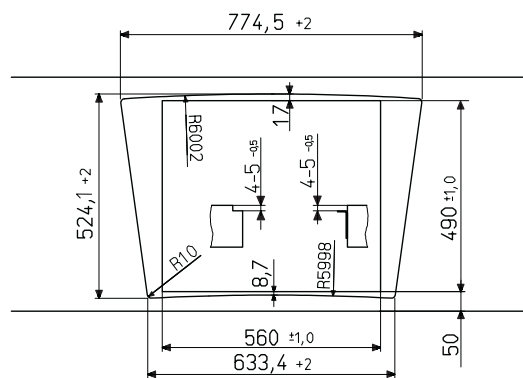
GK.. 70-35



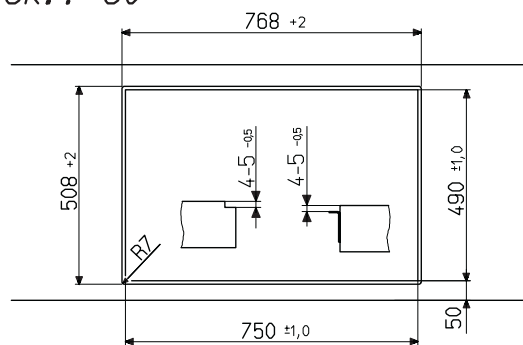
GK.. 70-44



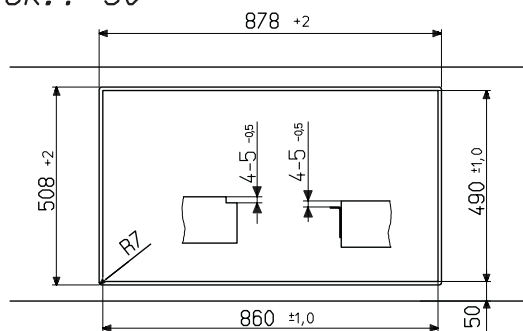
GK.. 77



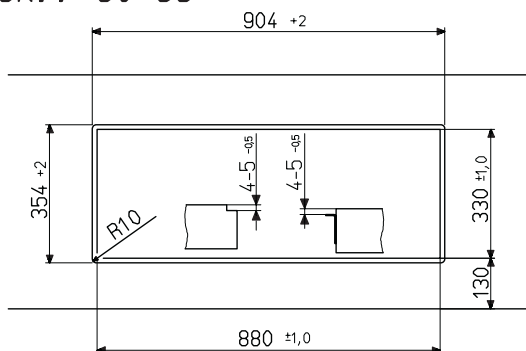
GK.. 80



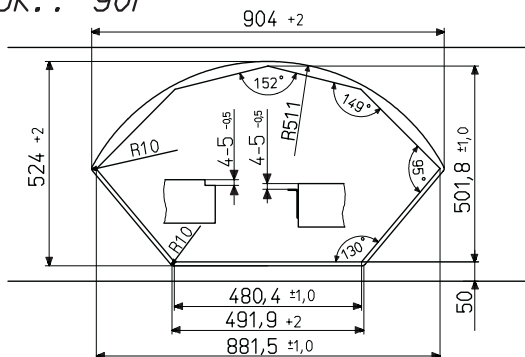
GK.. 90



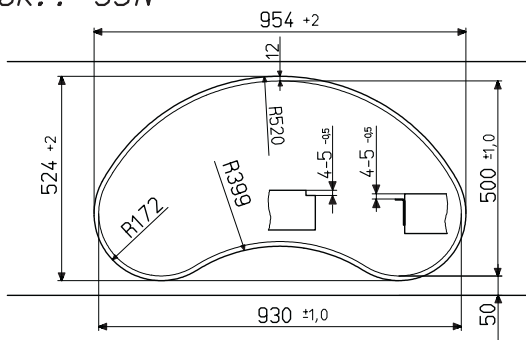
GK.. 90-35



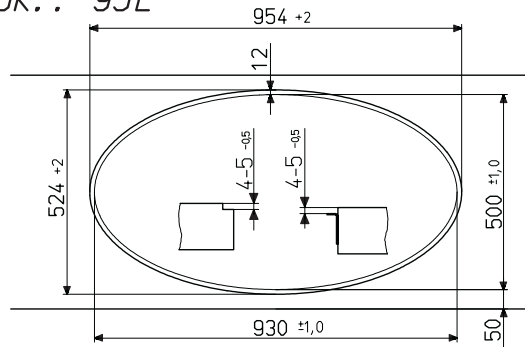
GK.. 90F



GK.. 95N



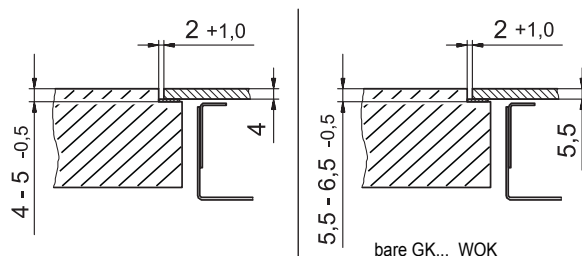
GK.. 95E



Lage utsnitt til arbeidsplate

Utsnitt lages i to arbeidsskritt.

1. Lage utsnittet i gulvplaten.
2. Utføre utfresing for pålegging av glasskeramikkplaten.
(For denne utfresingen trenger man minst en overflate med føringslist).

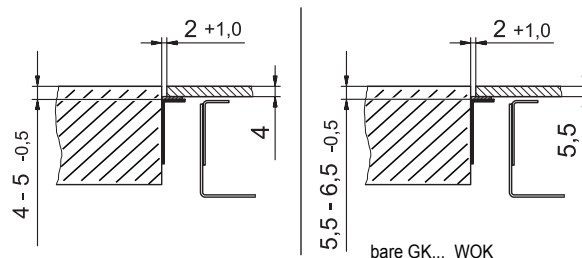


Dimensjonen på utfresingen skal alltid være 6 mm større enn dimensjonen på kokeflaten av glasskeramikk, slik at en det kan gjøres en tetning (se: „Lime inn kokeflaten“).

Alternativt kan også istedenfor det andre arbeidssnittet underlaget til keramikkplaten skjæres helt ut og limes inn igjen høydejustert.

Montering av tre- eller steinlister og stålvinkler er også mulig.

1. Lage utsnittet til koketoppen.
2. Feste tre-/steinlister eller underlagsvinkler til arbeidsplaten.



Ved en arbeidsplate i stein kan glasskeramikkflaten settes inn jevnt med resten av flaten. Utfresingen må derfor være ca. 5^{-0,5} mm dyp.

Ved arbeidsplater i tre må utfresingen være ca. 4^{-0,5} mm dyp. Den resulterende utstikkende høyden til glasskeramikkflaten på 1 mm i forhold til arbeidsplaten, beskytter kunststoffoverflaten til arbeidsplaten mot utilsiktet hensetting av varme kjeler.

Informasjon

For å oppnå eksakt jevnhet ved arbeidsplater i stein, må utfresingen tilpasses ved behov.

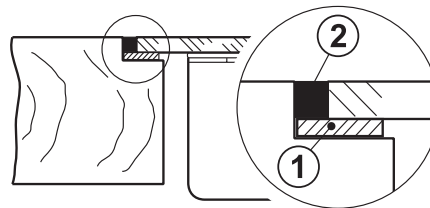
Lime inn kokeflaten

Informasjon:

- For å unngå skader på arbeidsplaten og kokeflaten, må systemet arbeidsplate/kokeflate limes slik at det er varig vanntett.
- De delene som skal limes må være tørre og fettfrie.
- For å lime kokeflater trenger du adhesjonsrengjøringsmiddel og varme- og fuktighetsbestandig silikonlim (150 °C).
- **Ta hensyn til bearbeidelsesinformasjonene som er vedlagt angående begge materialene!**
Her finner du også beregningsformelen for herding av silikonlimet. **Kokeflaten må ikke tas i bruk før herdetiden er utløpt, ellers kan silikonlimet skades!**
- **Kokeflaten må kun limes på de indre kantene!**
- Ved arbeidsplater i stein må monteringen skje jevnt med platen, ved varmeømfintlige arbeidsplater (f. eks. tre) må kokeflaten stå ca. 1 mm over.
- La aldri kokeflaten med glasskeramikken ligge ubeskyttet på arbeidsplaten eller på gulvet. Tilsmussing (metallspon, steinrester o.l.) kan gi riper i overflaten til glasskeramikken. Legg alltid papp eller et ullteppe under.

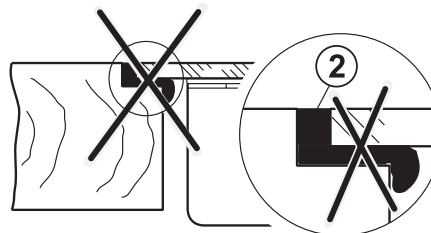
Arbeidsprosessen

1. Lim tetningsbånd ① i kanten på underlagskanten, slik at ikke silikonlim ② kan trykkes gjennom under koketoppen.
Viktig: Bruk kun det tetningsbåndet som er vedlagt kokeflaten! Brukes andre tetninger, kan det hende at kokeflaten synker lenger ned etter montering.
2. Legg inn kokeflaten i arbeidsplateutsnittet uten lim og kontroller høyden. Hvis nødvendig legges de små vedlagte underleggsplatene på underlagskanten til kokeflaten i jevn avstand som høydeutjevning.
3. Ta ut kokeflaten igjen.
4. Forbehandle de ytre kantene til kokeflaten og snittflatene i siden på arbeidsplaten i området som skal limes med adhesjonsrengjøringsmiddel.
På sterkt oppsugende underlag (sponplater) smøres adhesjonsrengjøringsmiddelet tykt på med pensel. Ved svakt sugende underlag (f.eks. marmor eller granitt) er det nok å smøre på et tynt lag adhesjonsrengjøringsmiddel med en pusseklut.
Viktig: Etter at det er smurt på må adhesjonsrengjøringsmiddelet luftes ca. 30 min.
5. Nå kan kokeflaten legges inn og sentreres.
6. Lukk spalten mellom kokeflaten og fug arbeidsplaten med silikonlim ②.



7. Fugen glattes med spatel og såpevann.

OBS: Bruk tetningsbånd ①! Silikonlim ② må ikke på noe sted trykkes under underlagsflaten. Det er ellers umulig å ta den ut senere. Tas det ikke hensyn til dette frafaller alle garantikrav.



Innehåll

Mått för urtaget i arbetsbänken

Göra urtaget i arbetsbänken

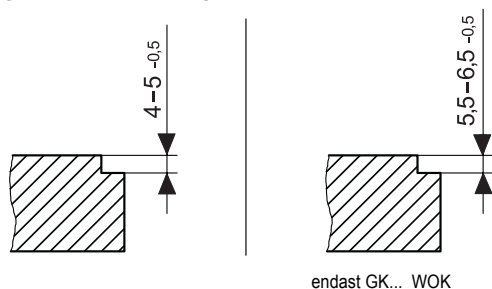
Limma fast hällen

Observera följande i samband med arbetsbänkar i plast:

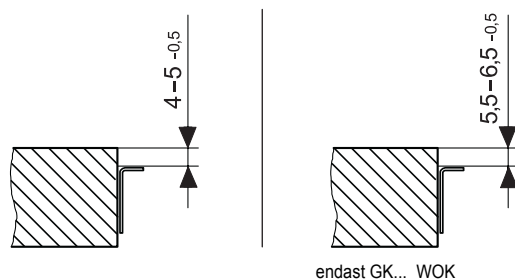
Det finns tillverkare av arbetsbänkar i plast som inte rekommenderar inbyggnad av hällar i sina arbetsbänkar.

Kontakta därför tillverkaren av arbetsbänken och ta reda på om den lämpar sig för inbyggnad av hällar. Observera att vi inte lämnar någon garanti på skadad arbetsbänk (en arbetsbänk i plast kan bli spricka till följd av värmeutvidgningen) om tillverkaren inte uttryckligen har godkänt inbyggnaden.

Inbyggnad med urfräsning i arbetsbänken.

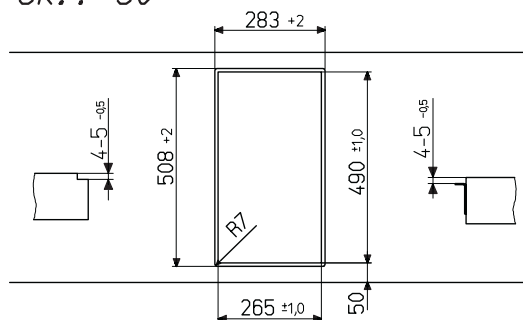


Inbyggnad med användning av stödvinklar respektive trä- eller stenlister.

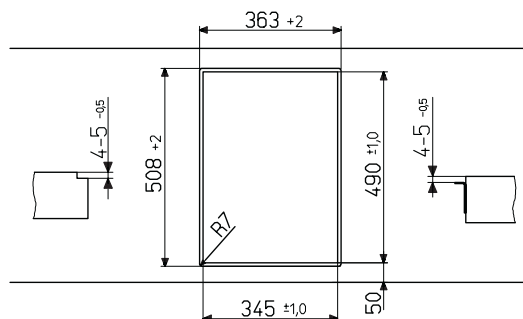


Mått för urtaget i arbetsbänken

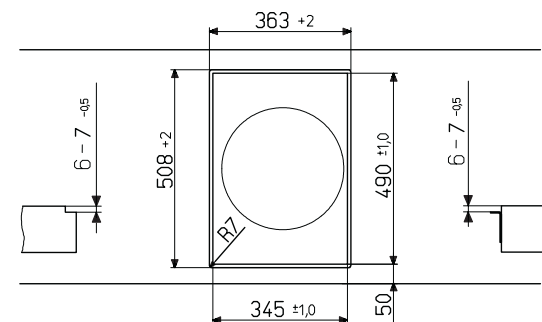
GK.. 30



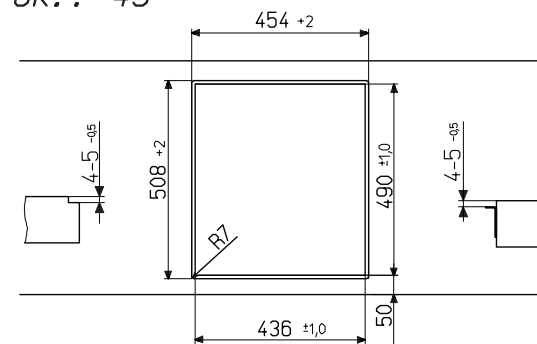
GK.. 38



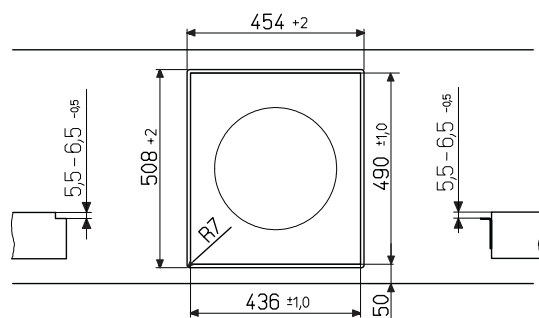
GK.. 38 WOK



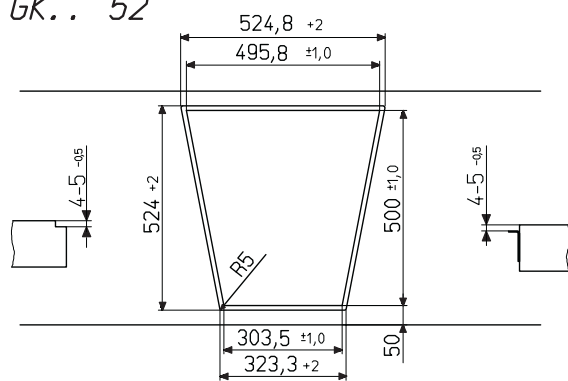
GK.. 45



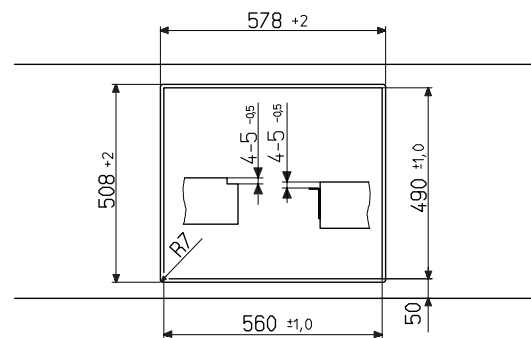
GK.. 45 WOK



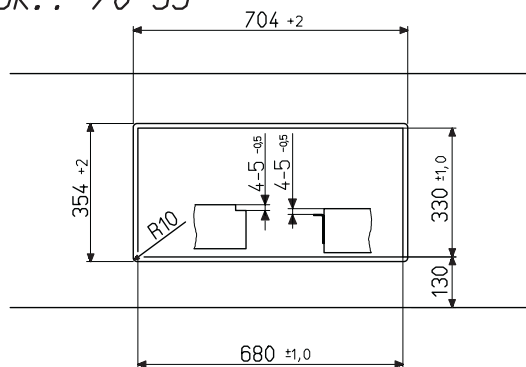
GK.. 52



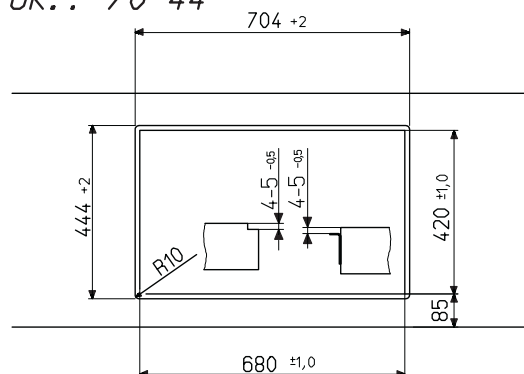
GK.. 60



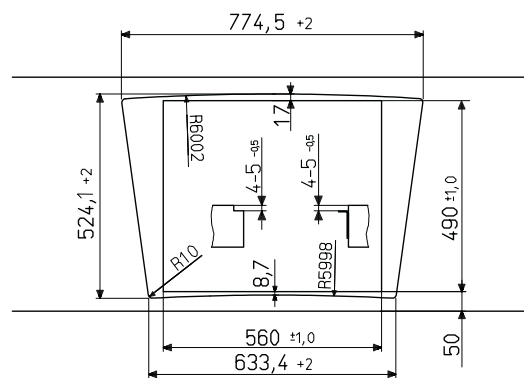
GK.. 70-35



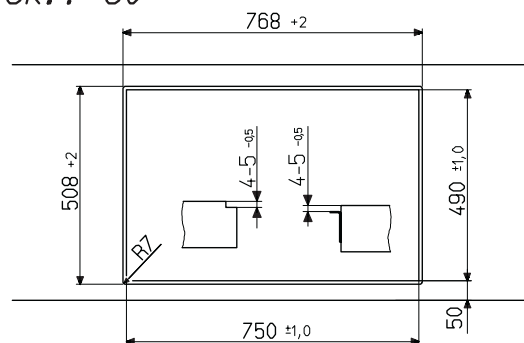
GK.. 70-44



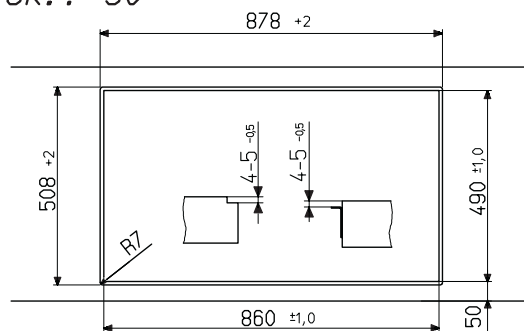
GK.. 77



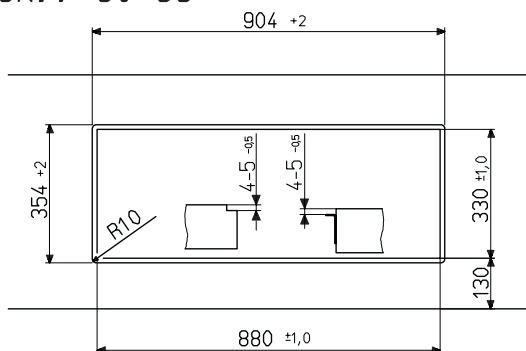
GK.. 80



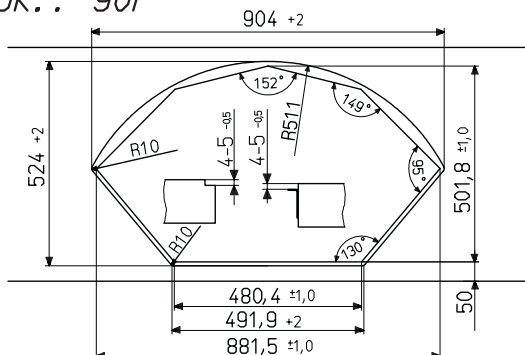
GK.. 90



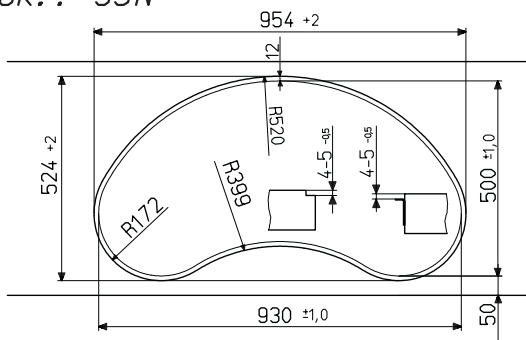
GK.. 90-35



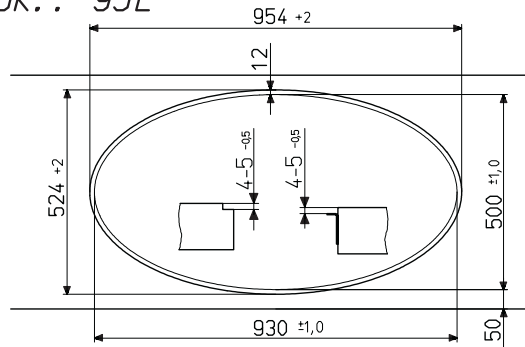
GK.. 90F



GK.. 95N



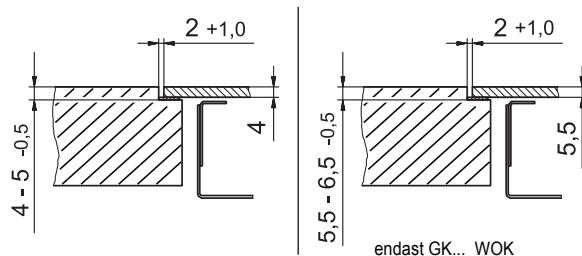
GK.. 95E



Göra urtaget i arbetsbänken

Urtaget görs i två arbetssteg.

1. Gör först urtaget för underdelen.
2. Gör urfräsningen för glaskeramikplattan.
(För denna urfräsning krävs minst en överfräs med styrlist.)

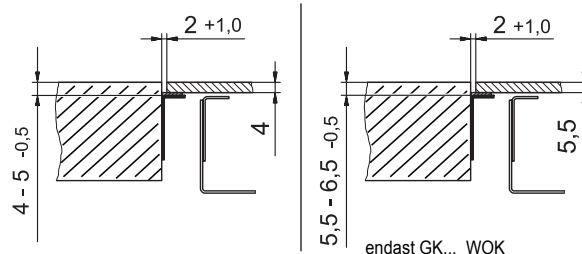


Yttermåttet för urfräsningen ska alltid vara ca 6 mm större än yttermåttet på glaskeramikyten för att fogen ska kunna tätas (se: „Limma fast hällen“).

Alternativt kan istället för arbetssteg 2 även underlaget för glaskeramikplattan sågas ut komplett och limmas fast igen i lämpligt höjdläge.

Det är även möjligt att bygga in trä- eller stenlister eller stål-vinklar.

1. Göra urtaget för hällen.
2. Montera trä-/stenlister eller stödvinklar på arbetsbänken.



Glaskeramikyten kan monteras i exakt samma plan som arbetsbänkar av sten. Urfräsningen ska därför vara ca 5^{-0,5} mm djup.

Urfräsningen vid arbetsbänkar av trä ska vara ca 4^{-0,5} mm djup. Höjdskillnaden på minimalt 1 mm mellan glaskeramikyten och arbetsbänken är till för att skydda arbetsbänkens plastyta mot heta kastruller som av misstag skjuts över på arbetsbänken.

Observera

Det kan eventuellt vara nödvändigt att anpassa urfräsningen för att få en exakt övergång mellan hällen och arbetsbänkar av sten.

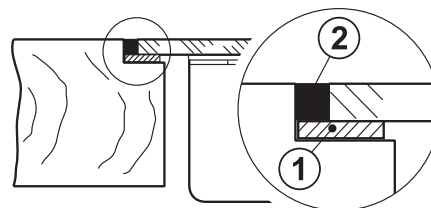
Limma fast hällen

Observera!

- För att skydda arbetsbänken och hällen mot skador är det nödvändigt att limma ihop arbetsbänk och häll så att fogen blir permanent vattentät.
- Ytorna som ska limmas ihop måste vara torra och fettfria.
- För limning av hällen behövs ett lämpligt allrengörings-/avfettningsmedel som ökar vidhäftningen och ett värme- och fuktighetsresistent silikonlim (150 °C).
- **Följ de anvisningar som ges av tillverkarna!**
I bruksanvisningen för silikonlimmet finns även uppgifter om silikonlimmets härdningstider. **Hällen får inte börja användas innan härdningstiden har löpt ut, eftersom silikonlimmet annars kan skadas!**
- **Applicera limmet endast på hällens ytterkanter!**
- Tänk på att arbetsbänkar av sten byggs in i samma plan som arbetsbänken, medan värmekänsliga arbetsbänkar (t ex i trä) ligger 1 mm högre än arbetsbänken.
- Placera aldrig hällen med glaskeramiken oskyddad på arbetsbänken eller golvet. Smutspartiklar (metallspån, stenrester och liknande) kan orsaka repor i glaskeramikens yta. Lägg alltid under kartong eller en filt.

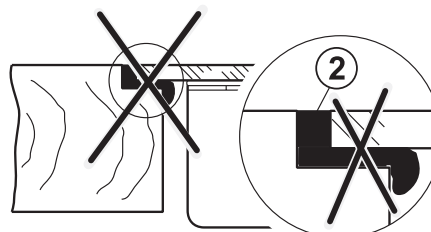
Arbetssteg

1. Sätt fast tätningsbandet ① i urfräsningens hörn där hällen vilar på arbetsbänken, så att silikonlimmet ② inte kan tränga in under hällen.
Viktigt: Använd bara det tätningsband som medföljer hällen! Om andra tätningsband används kan hällen sjunka ner efter inbyggnaden.
2. Sätt först in hällen utan lim i urtaget i arbetsbänken och kontrollera höjden. Om höjden inte stämmer kan skillnaden kompenseras med de medlevererade distansbrickorna som placeras ut med jämna mellanrum på hällens stödytor.
3. Ta sedan bort hällen igen.
4. Förbehandla hällens ytterkanter liksom arbetsbänkens kontaktytor med rengöringsmedlet på de ställen där limning ska ske.
Applicera rengöringsmedlet i ett tjockt skikt med en pensel på starkt absorberande underlag (t ex spånplattor). Vid svagt absorberande underlag (t ex marmor eller granit) räcker det om rengöringsmedlet appliceras i ett tunt skikt.
Viktigt: Rengöringsmedlet behöver torka 30 minuter efter appliceringen.
5. Därefter kan hällen placeras i urtaget och justeras in.
6. Täta nu fogen mellan häll och arbetsbänk med silikonlim ②.



7. Jämna ut fogen med spackel och destillerat vatten.

Observera! Använd tätningsband ①! Silikonlimmet ② får inte tränga in under kontaktytan. I så fall är det inte längre möjligt att demontera hällen. Om dessa anvisningar inte följs upphör garantin att gälla.



Sisukord

Tööplaadi väljalõike monteerimismõõdud

Tööplaadi väljalõike valmistamine

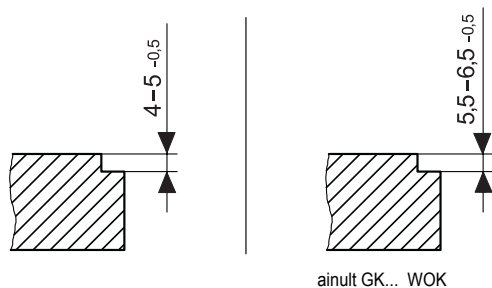
Keeduplaadi kleepimine

Tähelepanu tehismaterjalist tööplaatide kasutamisel:

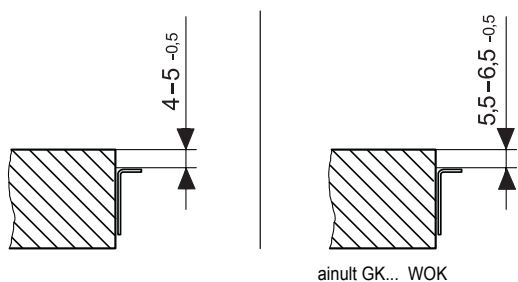
Mõned tööplaatide valmistajad ei soovita üleminekuta keeduplaate oma tehismaterjalist tööplaatidesse paigaldada.

Palun küsige järele oma tööplaadi valmistaja käest, millised on nende plaatide kasutamisevõimalused üleminekuta keeduplaatide monteerimisel. Kui valmistaja ei soovita selgesõnaliselt niisugust monteerimist, siis juhime Teie tähelepanu sellele, et me ei vastuta niisuguse monteerimise tagajärjel tekkinud kahjude eest. (Tehismaterjalist plaat võib teatud juhtudel soojuse toimetel puruneda).

Monteerimine freesimisega tööplaadil.

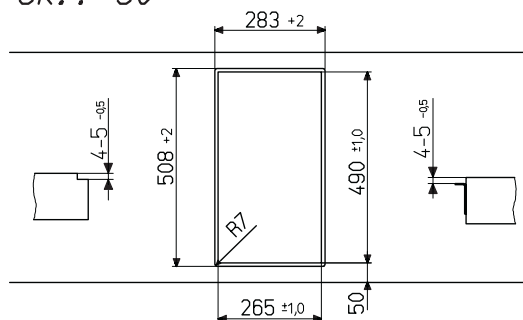


Monteerimine kasutades kattenuurki või puidust või kivist liiste.

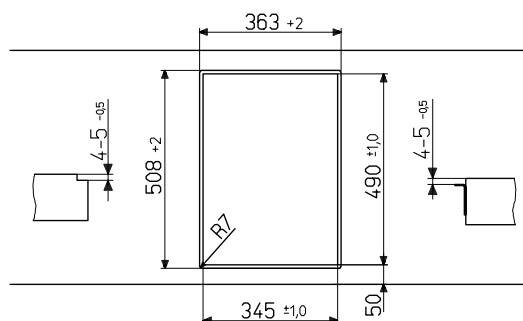


Tööplaadi väljalõike monteerimismõõdud

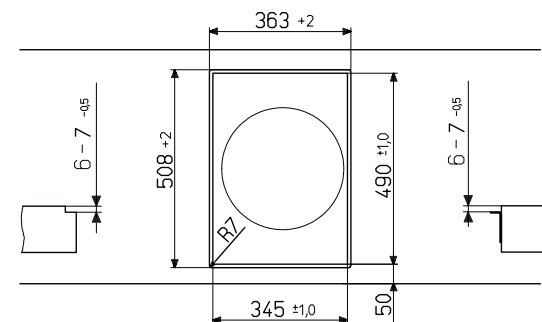
GK.. 30



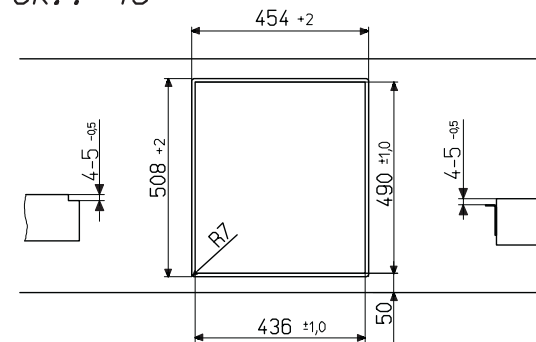
GK.. 38



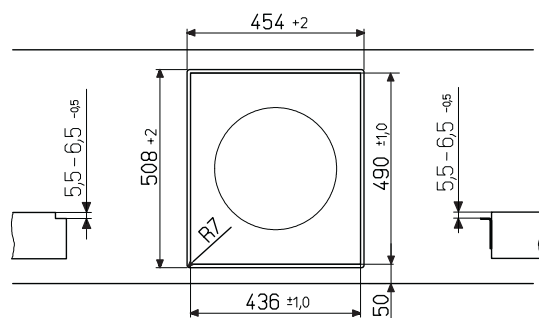
GK.. 38 WOK



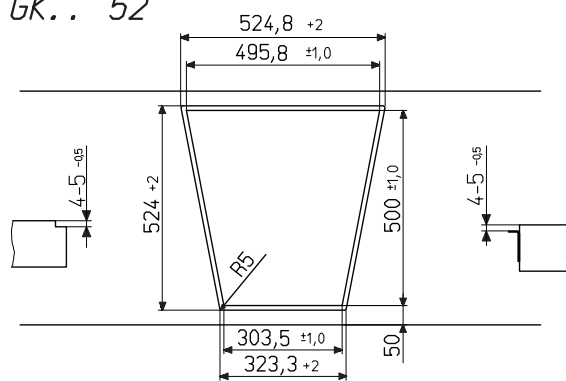
GK.. 45



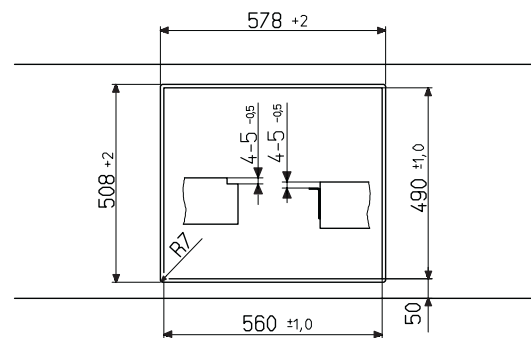
GK.. 45 WOK



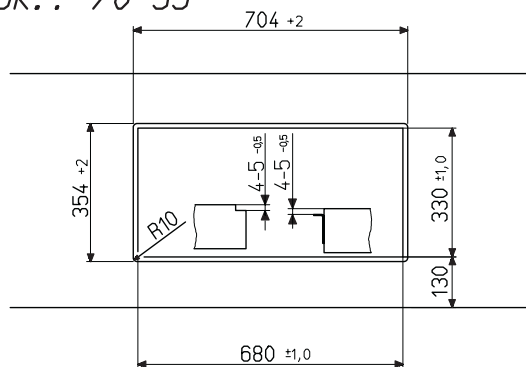
GK.. 52



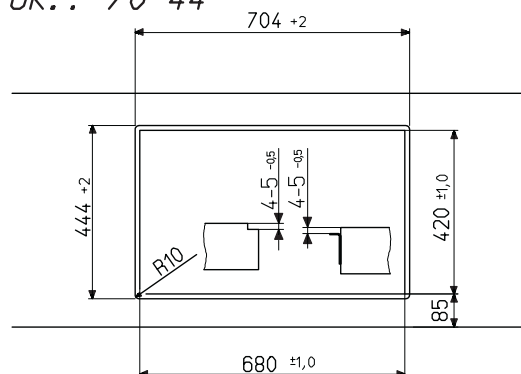
GK.. 60



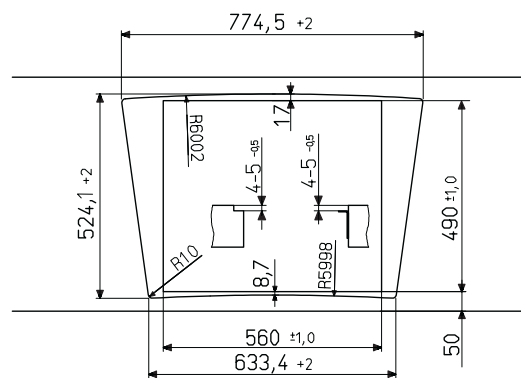
GK.. 70-35



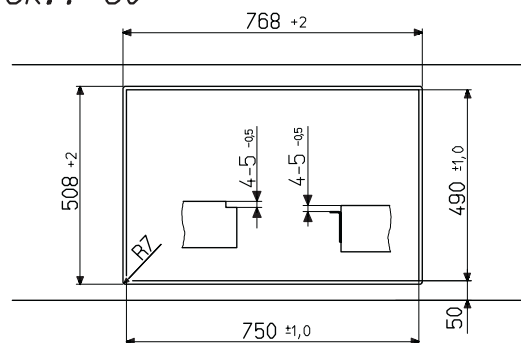
GK.. 70-44



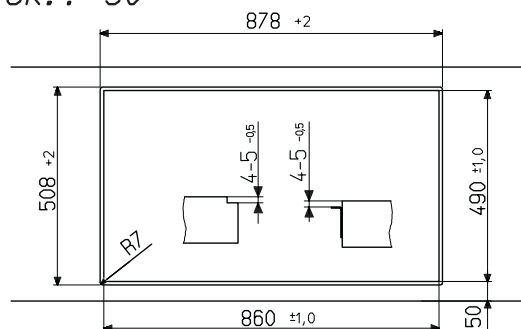
GK.. 77



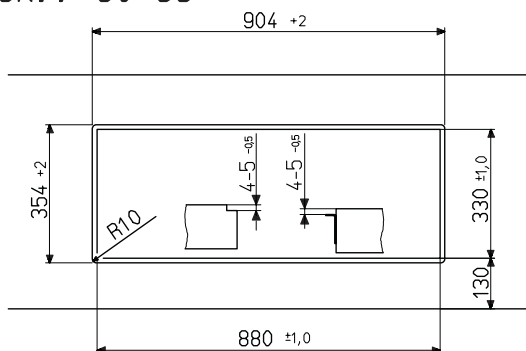
GK.. 80



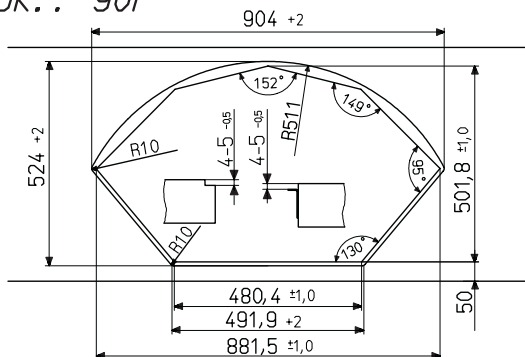
GK.. 90



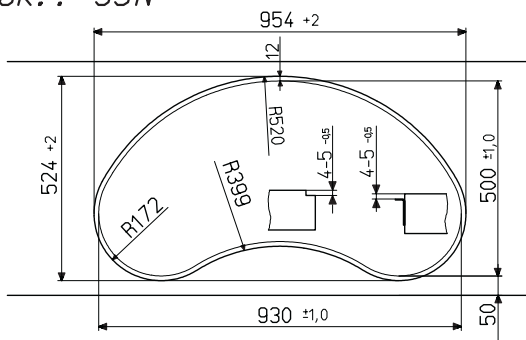
GK.. 90-35



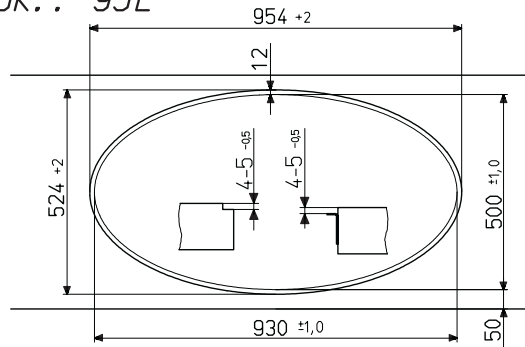
GK.. 90F



GK.. 95N



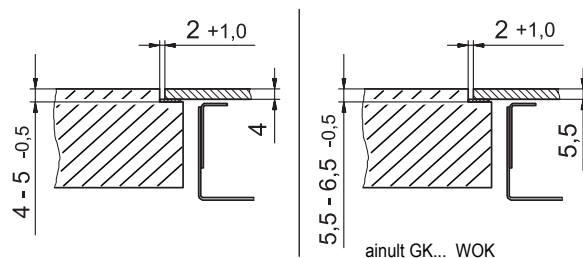
GK.. 95E



Tööplaadi väljalõike valmistamine

Väljalõige valmistatakse kahe töösammuna.

1. Väljalõike tegemine põhjavanni jaoks.
2. Lõigata välja klaaskeraamilise plaadi kate.
(Lõikamiseks on vaja vähemalt ühte juhtliistuga ülafreesi).



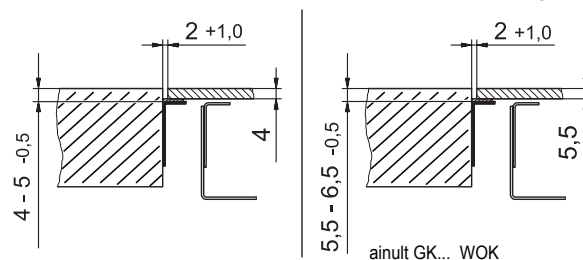
ainult GK... WOK

Lõikeserva välismõõt peaks alati olema umbes 6 mm suurem kui klaaskeraamilise keeduplaadi välismõõt, et (vt: „Keeduplaadi paigaldamine“) tihendamine oleks võimalik.

Alternatiivina võib teise töösammu asemel katte klaaskeraamilise plaadi jaoks välja lõigata ja kõrgemale paigaldada.

Võimalik on ka puidust või kivist liistude ning terasnurkade paigaldamine.

1. Väljalõike tegemine keeduplaadi jaoks.
2. Puidust / kivist liist või kattenuur kinnitada tööplaadi külge.



ainult GK... WOK

Kivist tööplaadi korral võib klaaskeraamikast pinna paigaldada täiesti üleminekuta. Lõige peab olema seega umbes 5^{-0,5} mm sügav.

Puidust tööplaatide korral peab olema freesimine 4^{-0,5} mm sügav. Sellest tulenev klaaskeraamilise pinna ülejääk võrreldes tööplaadiga umbes 1 mm on vajalik selleks, et kaitsta tehismaterjalist tööplaati, kui sellele asetatakse kogemata kuum pott.

Juhis

Tagamaks täpset pindade ühendamist tuleb lõiked sobitada.

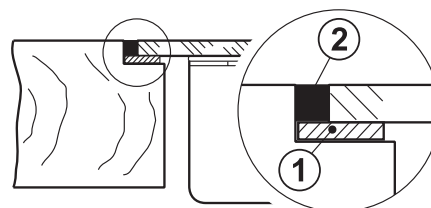
Keeduplaadi kleepimine

Juhised

- Vältimaks tööplaadi ja keeduplaadi kahjustusi peab tööplaadi/keeduplaadi süsteemi püsivalt veekindlalt katma.
- Kleebitavad osad peavad olema kuivad ja rasvavabad.
- Keedupindade kleepimiseks vajate Te puhastusvahendit ja kuuma- ning niiskusekindlat silikoonliimi (150 °C).
- **Jälgige kindlasti mõlema materjali puhul juuresolevat kasutusjuhendit!**
Siit leiate ka arvutusvalemi silikoonliimi kõvendamiseks. **Enne selle kõvenemisaja möödumist ei tohi pliiti kasutusele võtta, kuna silikoonliim võib saada kahjustada!**
- **Kleepige keeduplaate ainult nende välisservadest!**
- Kivist tööplaatide korral peab monteerimine toimuma sujuvalt, soojatundlike tööplaatide (nt puit) korral peab keedupind umbes 1 mm üle ulatuma.
- Mitte kunagi ei tohi klaaskeraamilist keedupinda kaitsmatult tööplaadile või põrandale asetada. Prügi (metalllaastud, kivitükikesed jm) võib tekitada klaaskeraamilisele pinnale kriimustusi. Asetage alati papp või villane riie alla.

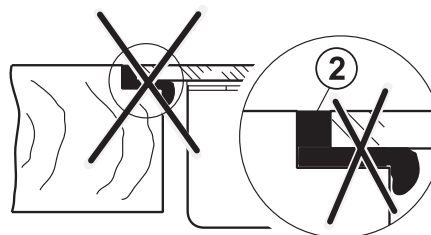
Töö kulg

1. Tihendusriba ① kleepida tööplaadi katteääre nurka nii, et silikoonliim ② ei saaks tungida keeduplaadi alla.
Tähtis: Kasutada võib ainult kaasasolevat tihendusriba! Muid tihendeid kasutades ei saa garanteerida, et keeduplaat pärast monteerimist ära ei vaju.
2. Keeduplaat asetada ilma liimita tööpinna väljalõikesse ja kontrollida kõrgust. Vajadusel asetada tasakaalustamiseks kaasasolevad alusplaatikesed keeduplaadi ääre alla ühele kaugusele.
3. Keeduplaat jälle välja võtta.
4. Keeduplaadi välisservad ning tööplaadi külgmised lõikepinnad kleepimiskohtadel töödelda puhastusvahendiga. Tugevalt imavatele aluspindadele (nt saepuruplaat) kanda pintsliga paksult puhastusvahendit. Väheimavatele pindadele (nt marmor või graniit) piisab, kui kanda puhastusvahendit vilditükiga õhukese kihina.
Tähtis: Pärast pealekandmist peab puhastusvahend alati umbes 30 minutit tuulduma.
5. Nüüd asetada keeduplaat paigale ja õgvendada.
6. Lõpuks täita pragu keeduplaadi ja tööplaadi vahel silikoonliimiga ②.



7. Vuuk tasandada pahtli ja veega.

Tähelepanu! Kasutada tihendusriba ①! Silikoonliim ② ei tohi üheski kohas sattuda kattepinna alla. Muidu ei ole hiljem võimalik süvendit enam välja võtta. Mittearvestamisel kaotab garantii kehtivuse.



Saturs

Iebūvēšanas izmēri Darba virsmas izgriezums

Darba virsmas izgriezuma izveidošana

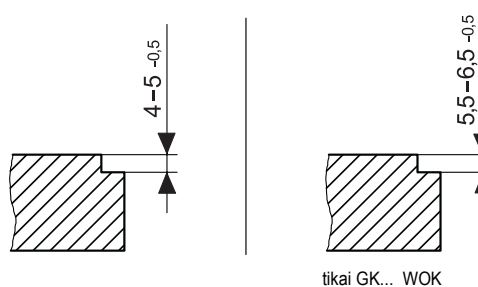
Sildvirsmas ielīmēšana

Uzmanību, izmantojot plastmasas darba virsmas:

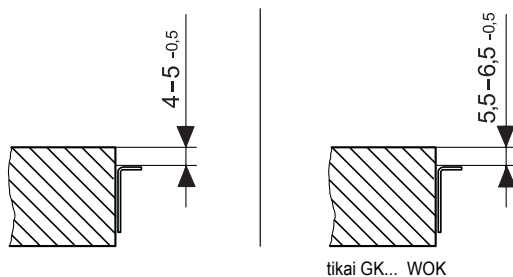
Ir tādi plastmasas darba virsmu ražotāji, kuri noraida sildvirsmu iebūvēšanu viņu ražotajās plastmasas darba virsmās.

Lūdzu, uzziniet no sava darba virsmas izgatavotāja, vai pastāv iespēja, Jūsu iegādātajā darba virsmā iebūvēt sildvirsmas. Ja ražotājs nepārprotami neizsaka piekrišanu šādai iebūvēšanai, tad mēs vēlamies vērst Jūsu uzmanību uz to, ka netieši radušos zaudējumu gadījumā (plastmasas plate siltumizplešanās rezultātā varētu ieplīst) mēs noraidām darba virsmai doto garantiju.

Iebūvēšanas situācija ar iefrēzēšanu darba virsmā.

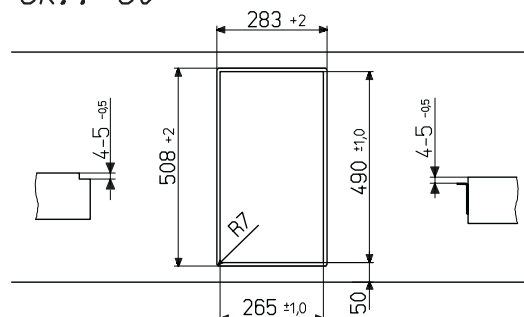


Iebūvēšanas situācija, izmantojot uzliekamu stūra profilu, resp., koka vai akmens līstes.

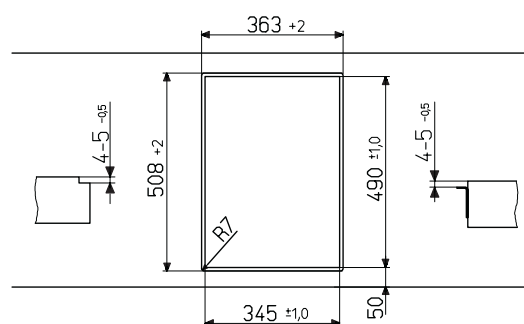


Iebūvēšanas izmēri Darba virsmas izgriezums

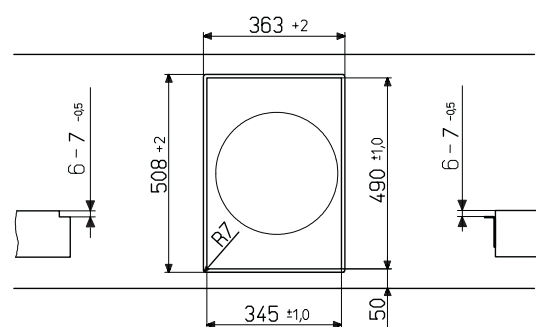
GK.. 30



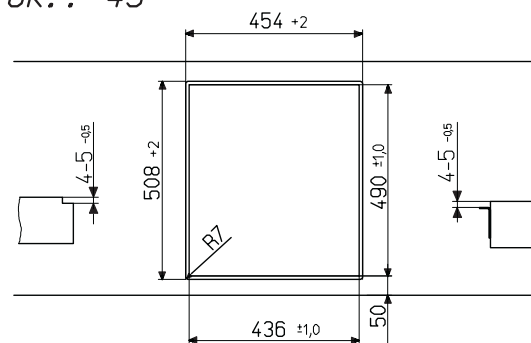
GK.. 38



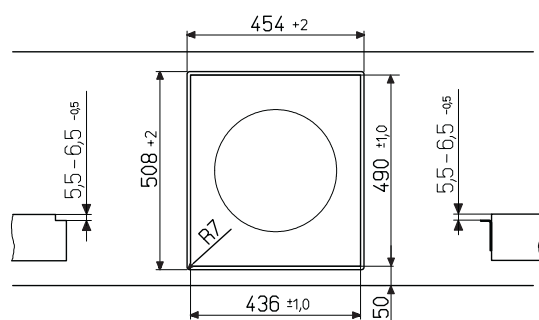
GK.. 38 WOK



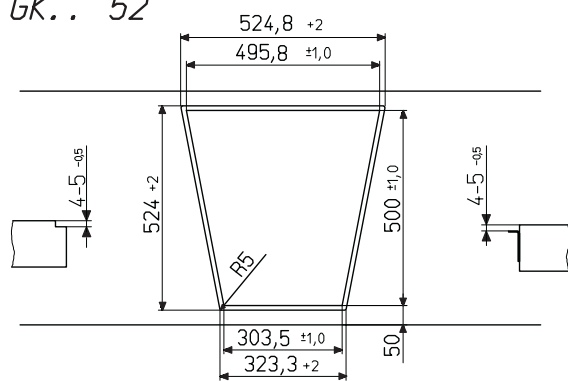
GK.. 45



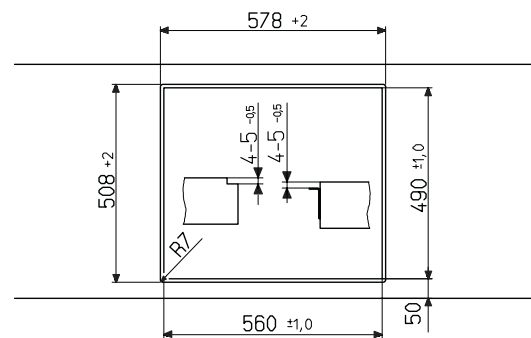
GK.. 45 WOK



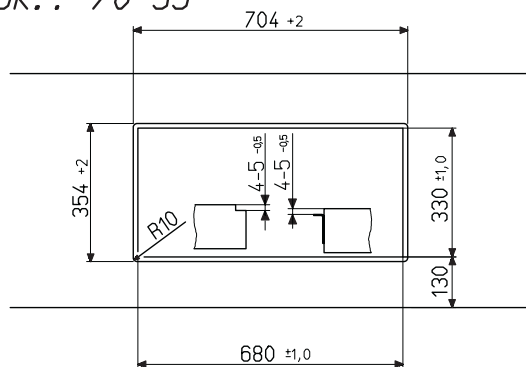
GK.. 52



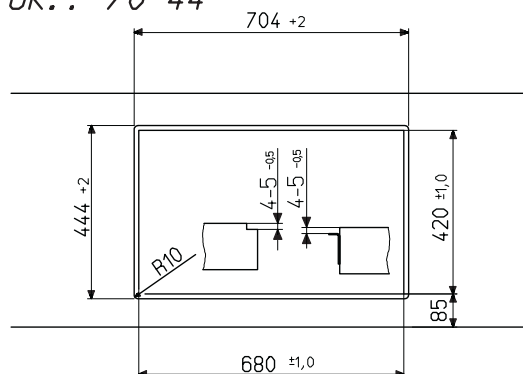
GK.. 60



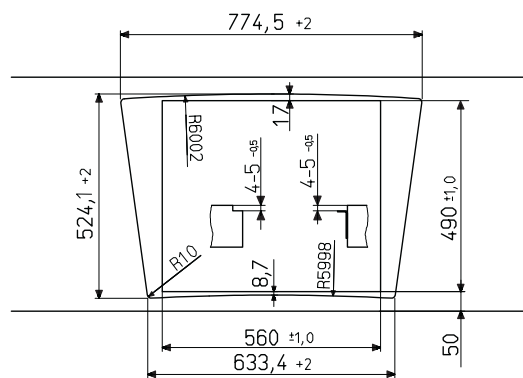
GK.. 70-35



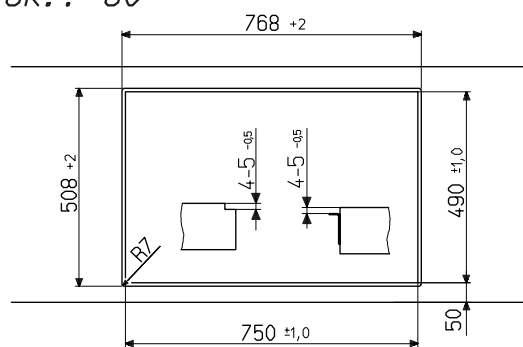
GK.. 70-44



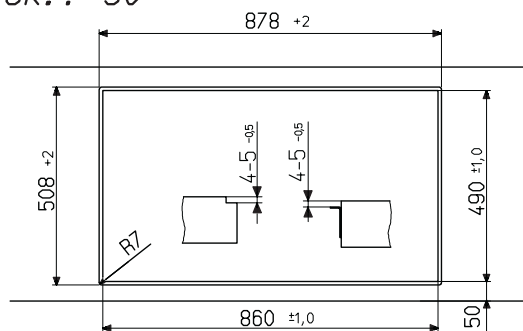
GK.. 77



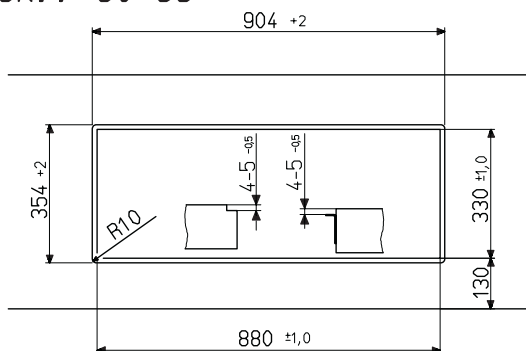
GK.. 80



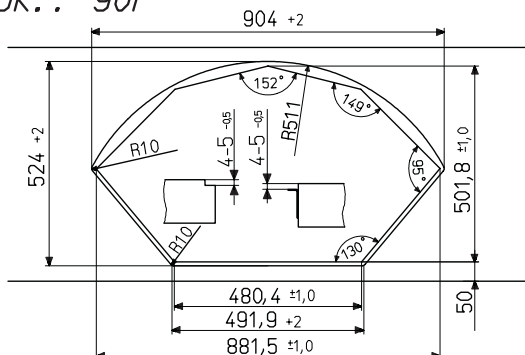
GK.. 90



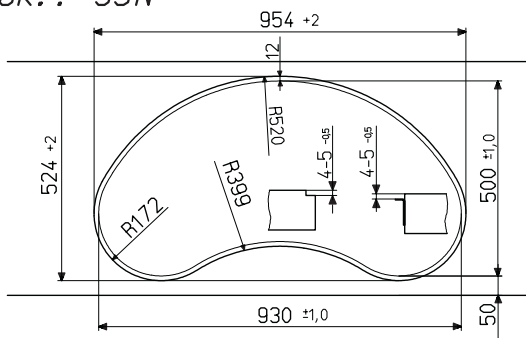
GK.. 90-35



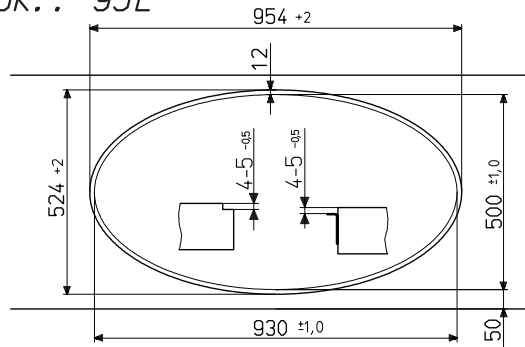
GK.. 90F



GK.. 95N



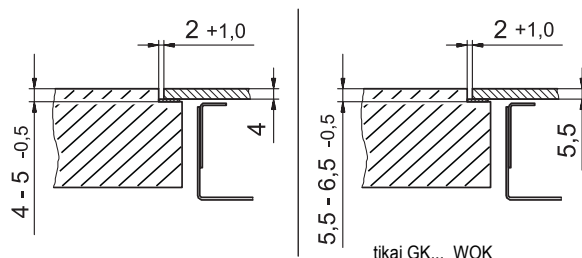
GK.. 95E



Darba virsmas izgriezuma izveidošana

Izgriezuma izveidošana notiek divos paņēmienos.

1. Izgriezuma izveidošana pamatnes paliktņim.
2. Izfrēzējiet vietu stikla keramikas virsmas uzlikšanai.
(Šādai izfrēzēšanai nepieciešama vismaz virsmu frēze ar vadotnes līsti.)

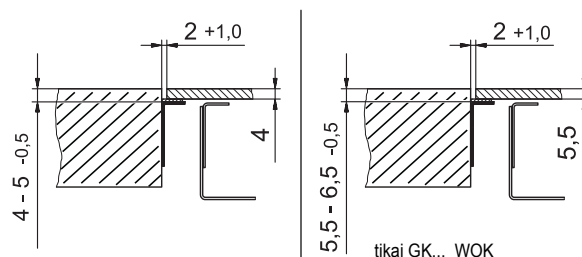


Šī izfrēzētā izgriezuma ārējam izmēram vajadzētu būt vienmēr apm. 6 mm lielākam nekā stikla keramikas sildvirsmas ārējam izmēram, lai varētu izveidot blīvējumu (skat: „Sildvirsmas ielīmēšana“).

Alternatīvi iespējams otrā darba paņēmiena vietā pilnībā izgriezt balstvirsmu stikla keramikas virsmai un, izdarot augstumu korekciju, ielīmēt to atpakaļ.

Iespējama arī koka vai akmens līstu, kā arī tērauda stūru profilu iebūvēšana.

1. Izgriezuma izveidošana sildvirsmai.
2. Uz darba virsmas nostipriniet koka /akmens līsti vai tērauda stūru profilu.



Ja darba virsma ir no akmens, stikla keramikas sildvirsmu varat tajā ielaist pilnīgi vienā līmenī ar galdū. Šādā gadījumā izfrēzētajam padziļinājumam jābūt apm. 5^{-0,5} mm dziļam.

Ja darba virsma ir no koka, izfrēzētajam padziļinājumam jābūt apm. 4^{-0,5} mm dziļam. Tā rezultātā izveidotais stikla keramikas virsmas malas pagarinājums, kas ir par min. 1 mm garāks par darba virsmas malu kalpo tam, lai plastmasas darba virsma tiktu pasargāta no neapzinātas karsta katla novietošanas uz tās.

Norādījums

Lai sildvirsmu precīzi iebūvētu akmens darba virsmās, nepieciešamības gadījumā izfrēzējamais izgriezums jāpielāgo.

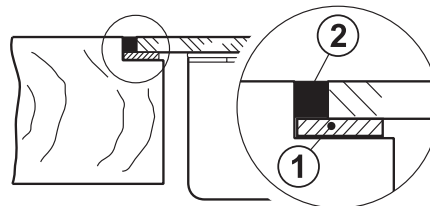
Sildvirsmas ielīmēšana

Norādījumi

- Lai izvairītos no darba virsmas un sildvirsmas bojājumiem, sistēmu „Darba virsma/sildvirsma” nepieciešams salīmēt ar noturīgu ūdens necaurlaidīgu līmi.
- Salīmējamajām daļām jābūt sausām un attaukotām.
- Sildvirsmas ielīmēšanai Jums būs nepieciešams adhēzijas līdzeklis un karstumizturīga un mitrumizturīga silikonalīme (150 °C).
- Obligāti ievērojiet abiem izstrādājumiem pievienotos apstrādes norādījumus!**
Te Jūs atradīsiet arī silikona līmes sacietēšanas aprēķina formulu. **Sildvirsmu nedrīkst izmantot, kamēr nav pagājis norādītais līmes sacietēšanas laiks, jo varat sabojāt silikona līmi!**
- Pielīmējiet tikai sildvirsmas ārējās malas!**
- Iebūvēšana akmens darba virsmās veicama, iebūvējot vienā līmenī, bet veicot iebūvēšanu siltumjūtīgās darba virsmās (pie., koks) sildvirsmā jāatrodas apm. 1 mm pāri darba virsmai.
- Nekad nenovietojiet stikla keramikas sildvirsmu neaizsargātu uz darba virsmas vai uz grīdas. Netīrumu dēļ (metāla skaidas, akmens atlūzas u.c.) uz stikla keramikas virsmas var rasties skrambas. Vienmēr palieciet apakšā kartonu vai vilnas segu.

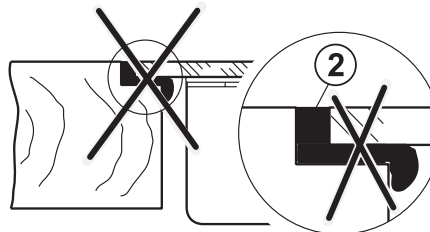
Darba gaita

- Blīvlentu ① uzlīmējiet darba virsmas uzliekamās malas stūrī, lai silikona līme ② nevarētu iespieties zem sildvirsmas.
Svarīgi: Izmantojiet vienīgi kopā ar sildvirsmu piegādāti blīvlentu! Izmantojot citus blīvēšanas materiālus netiek dota garantija, ka sildvirsmā pēc iebūvēšanas neiegrims dziļāk.
- Sildvirsmu bez līmes ievietojiet darba virsmas izgriezumā un pārbaudiet augstumu. Nepieciešamības gadījumā, izmantojot līdzīgu piegādātos paliktņņus, izlīdziniet augstumu, izvietojot tos uz uzliekamās malas vienmērīgos attālumos.
- Izņemiet sildvirsmu.
- Sildvirsmas ārējās malas, kā arī darba virsmas izgriezuma sānu plaknes to paredzamajā salīmēšanas sektorā iepriekš apstrādājiet ar adhēzijas līdzekli.
Uz pamata virsmām, kam piemīt stipra uzsūkšanas spēja (piemēram, skaidu plates) adhēzijas līdzeklis jāuzklāj, izmantojot otu. Pamata virsmām, kam piemīt vāja uzsūkšanas spēja (piemēram, marmors vai granīts) pietiks, ja adhēzijas līdzekli uzklāsi, izmantojot filcu.
Svarīgi: Pēc adhēzijas līdzekļa uzklāšanas vienmēr ļaujiet tam apm. 30 minūtes apžūt.
- Tagad ielieciet un nolīmeņojiet sildvirsmu.
- Nobeigumā šuvi starp sildvirsmu un darba virsmu piepildiet ar silikona līmi ②.



- Šuvi nolīdziniet ar špakteli un mīkstu ūdeni.

Uzmanību: Izmantojiet blīvlentu ①! Silikona līme ② nevienā vietā nedrīkst izspiesties uz uzliekamās virsmas. Pretējā gadījumā gultnes izņemšana vēlāk vairs nebūs iespējama. Šo noteikumu neievērošanas gadījumā, zūd garantija.



Turinys

Montavimas stalviršio išpjovoje

Išpjovos stalviršyje įrengimas

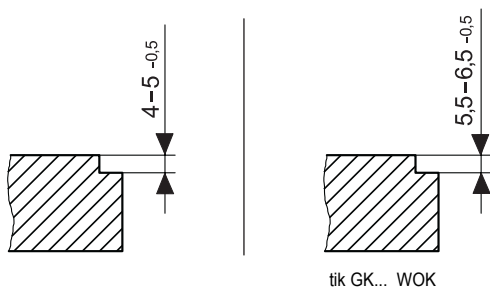
Kaitlentės įklijavimas

Dėmesio, jei naudojate spalvoto plastiko stalviršį:

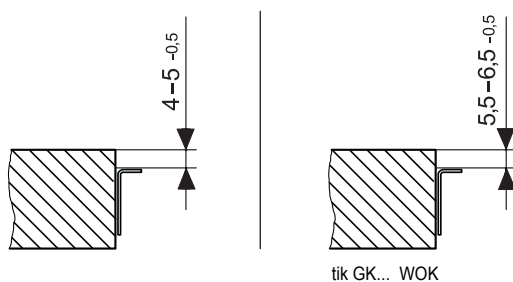
Kai kurie spalvoto plastiko stalviršių gamintojai nesudaro galimybės sumontuoti kaitlentės lygiai su stalviršio paviršiumi.

Todėl pasiteiraukite stalviršio gamintojo, ar įmanoma sumontuoti kaitlentę lygiai su stalviršio paviršiumi. Jei gamintojas vienareikšmiškai nepatvirtina tokio sumontavimo galimybės, atkreipiame dėmesį, kad mes nesuteikiame garantijos dėl galimų stalviršio pažeidimų (pvz., spalvoto plastiko stalviršis dėl karščio gali įtrukti).

Montuojant stalviršyje

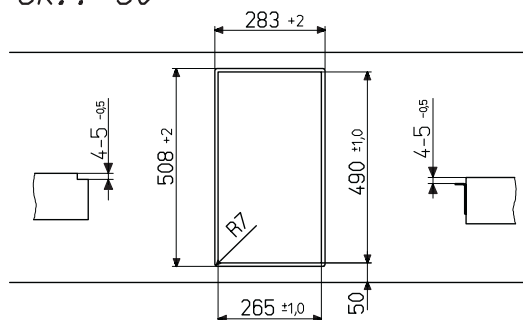


Naudojant kampinius elementus ir medines ar akmens juostas.

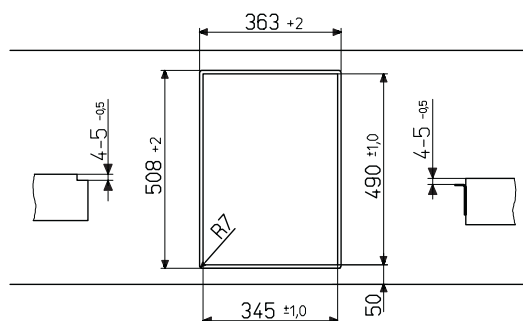


Montavimas stalviršio išpjovoje

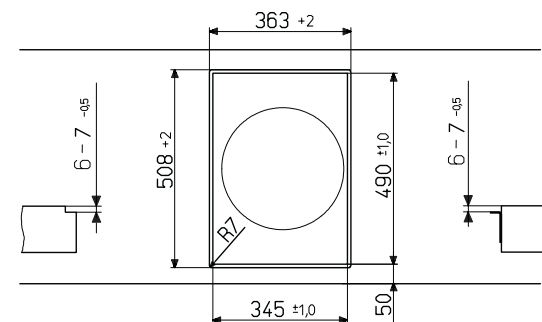
GK.. 30



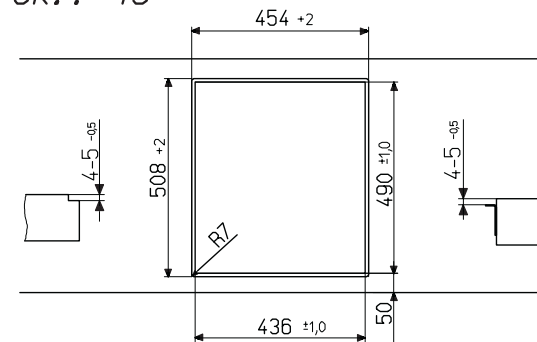
GK.. 38



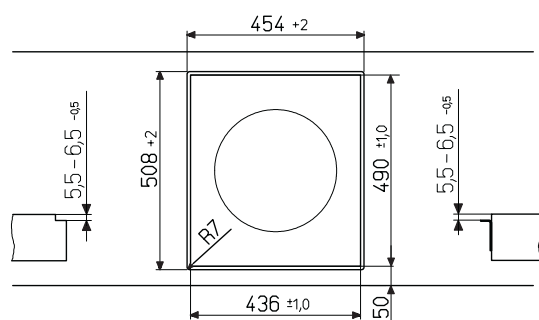
GK.. 38 WOK



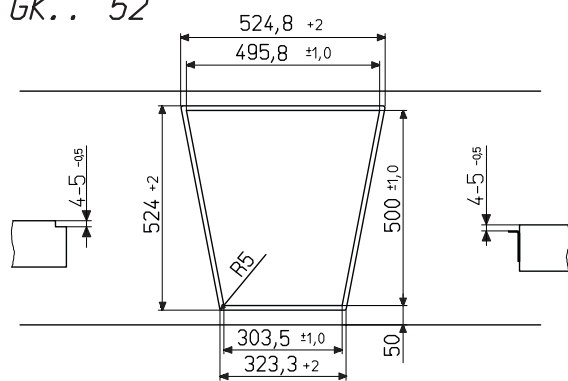
GK.. 45



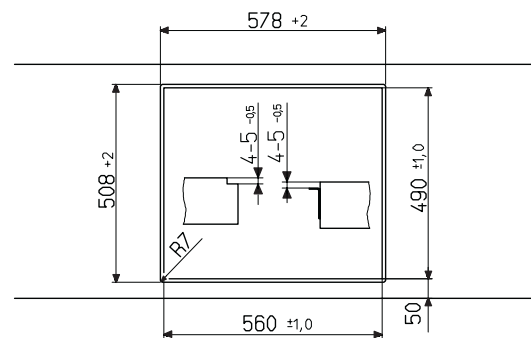
GK.. 45 WOK



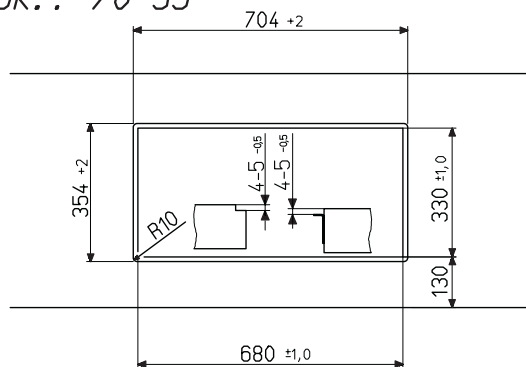
GK.. 52



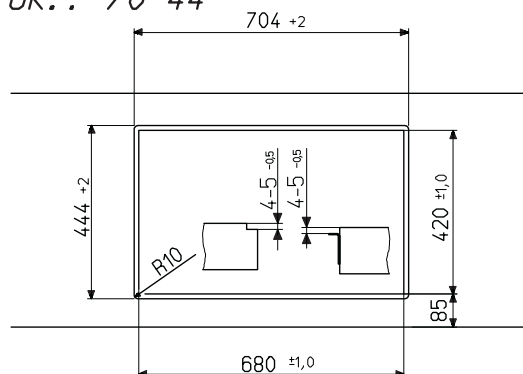
GK.. 60



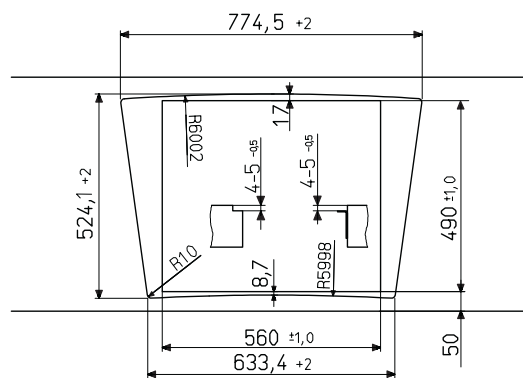
GK.. 70-35



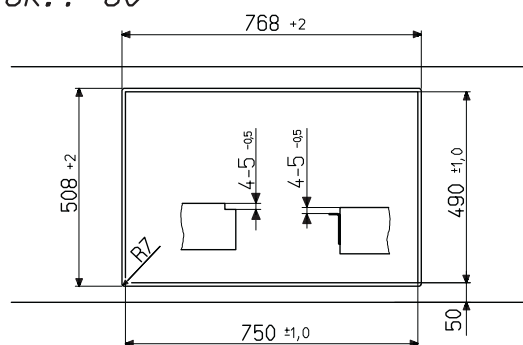
GK.. 70-44



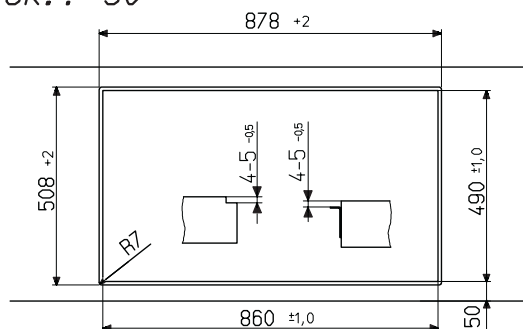
GK.. 77



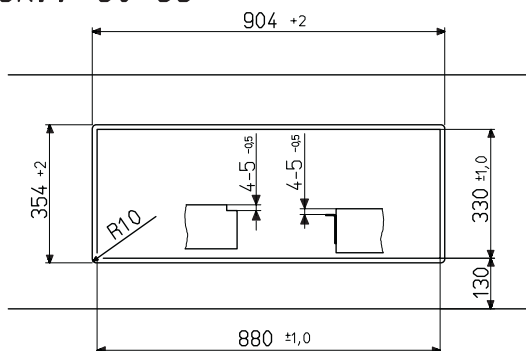
GK.. 80



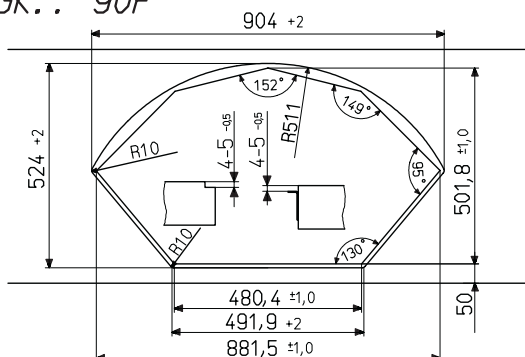
GK.. 90



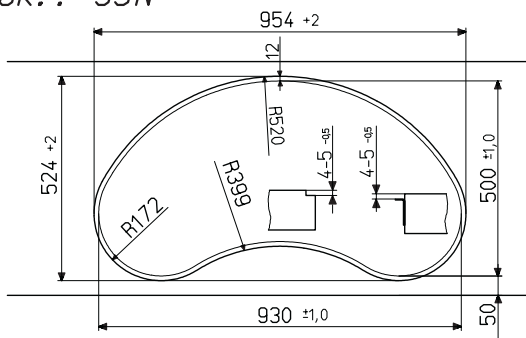
GK.. 90-35



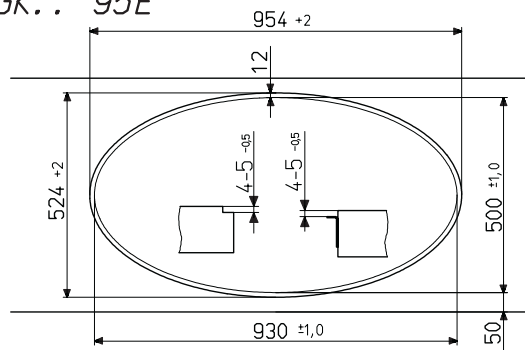
GK.. 90F



GK.. 95N



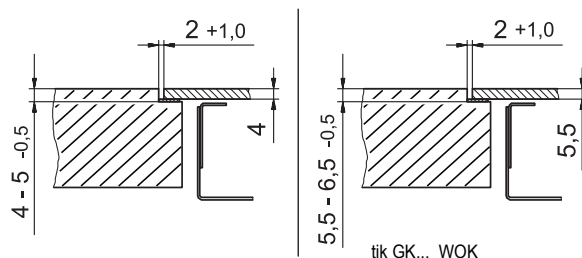
GK.. 95E



Išpjovos stalviršyje įrengimas

Išpjova stalviršyje padaroma dviem veiksmais.

1. Padarykite išpjovą pagrindui.
2. Išpjaukite angą stiklo keramikos kaitlentei.
(Šiam veiksmui reikalinga bent viena viršinė freza su kreipiamąja plokštele).

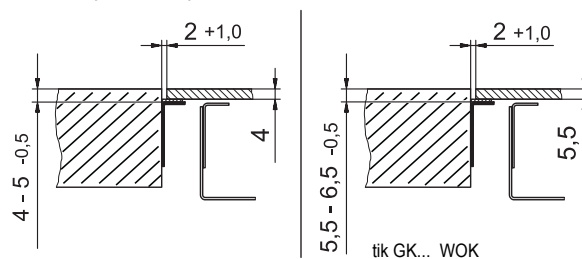


Išoriniai išpjovos matmenys visada turėtų būti maždaug 6 mm didesni už stiklo keramikos kaitlentės išorinius matmenis tam, kad būtų įmanoma (žr.: „Kaitlentės įklijavimas“) sumontuoti tarpiklį.

Be to, vietoj antrojo veiksmo galima visiškai išpjauti angą stiklo keramikos kaitlentei ir vėl įklijuoti ją pagal aukštį.

Taip pat galima sumontuoti medines ar akmens juostas arba kampinius plieno elementus.

1. Padarykite išpjovą kaitlentei.
2. Prie stalviršio pritvirtinkite medinę ar akmens juostą arba kampinį elementą.



Naudojant akmens stalviršį, stiklo keramikos kaitlentę galima įrengti lygiai su stalviršio paviršiumi. Todėl išpjova turi būti apie 5^{-0,5} mm gylis.

Medinių stalviršių išpjova turi būti apie 4^{-0,5} mm gylis. Šiuo atveju stiklo keramikos kaitlentė yra 1 mm aukščiau nei stalviršis ir šitaip apsaugoma, kad ant stalviršio plastiko paviršiaus nebūtų atsitiktinai padėtas karštas indas.

Pastaba

Norėdami tiksliai sulyginti paviršius montuodami akmens stalviršyje, priderinkite išpjovą.

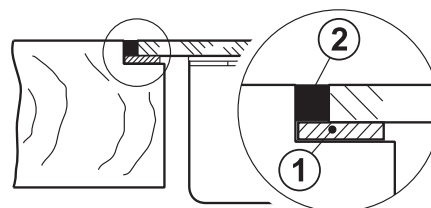
Kaitlentės įklijavimas

Pastabos

- Siekdami nepažeisti stalviršio ir kaitlentės, stalviršį ir kaitlentę būtinai suklijuokite ilgiam laikui.
- Klijuojami paviršiai turi būti sausi ir neriebaluoti.
- Kaitlentei klijuoti reikia įsisenėjusių nešvarumų valiklio ir karščiui bei drėgmei atsparių silikono klijų (150 °C).
- **Būtinai laikykitės pateiktų nurodymų dėl medžiagų apdorojimo!**
Šioje instrukcijoje pateikta formulė silikono klijų kietinimui apskaičiuoti. **Kol nepaėjo nustatytas klijų kietėjimo laikas, jokių būdu nenaudokite kaitlentės, nes gali būti pažeisti silikono klijai!**
- **Klijuokite tik kaitlentės išorinius kraštus!**
- Akmens stalviršyje kaitlentę montuokite viename aukštyje su stalviršiu, o karščiui jautriame (pvz., mediniame) stalviršyje kaitlentė turi būti apie 1 mm iškilusi virš stalviršio.
- Jokiu būdu nedėkite kaitlentės neapsaugotos stiklo keramikos pusės ant stalviršio ar grindų. Nešvarumai (metalo drožlės, akmenų likučiai ir pan.) gali suraizyti stiklo keramikos paviršių. Būtinai apačioje padėkite kartono ar vilnos paklotą.

Darbo eiga

1. Sandarinimo juostą ① priklijuokite prie stalviršio krašto taip, kad silikono klijai ② negalėtų prasiskverbti po kaitlente.
Dėmesio: naudokite tik kartu su kaitlente tiekiamą sandarinimo juostą! Naudojant kitokius tarpikius negarantuojama, kad kaitlentė vėliau nenusės.
2. Kaitlentę, nepateptą klijais, įstatykite į stalviršio išpjovą ir patikrinkite aukštį. Jei reikia, aukščiui išlyginti ant išpjovos kraštų lygiais atstumais išdėstykite kartu patiektas plokšteles.
3. Vėl išimkite kaitlentę.
4. Klijuojamus kaitlentės kraštą ir stalviršio išpjovos kraštus nuvalykite įsisenėjusių nešvarumų valikliu.
Ant stipriai skysčius sugeriančių paviršių (pvz., klijuotos medienos plokščių) įsisenėjusių nešvarumų valiklį storu sluoksniu užtepkite teptuku. Ant silpnai skysčius sugeriančių paviršių (pvz., marmuro ar granito) įsisenėjusių nešvarumų valiklį plonu sluoksniu užtepkite veltine medžiaga.
Dėmesio: Padengę paviršių įsisenėjusių nešvarumų valikliu, palaukite apie 30 minučių, kad jis išgaruotų.
5. Po to, uždėkite ir nustatykite kaitlentę.
6. Angą tarp kaitlentės ir stalviršio užpildykite silikono klijais ②.



7. Išlyginkite klijus mentele naudodami vilgesnį vandenį.

Dėmesio: Naudokite sandarinimo juostą ①! Silikono klijai ② jokių būdu neturi prasiskverbti pro stalviršio angą. Tokiu atveju nebebus įmanoma išimti kaitlentės. Nesilaikant šių reikalavimų, garantija nesuteikiama.

